

# **Letno poročilo 2010**

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d.

Slovenija

# Vsebina

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Uvod</b>                                          | <b>4</b>  |
| 1.1 Poslovanje Banke na kratko                         | 4         |
| 1.2 Pomembnejši dogodki v letu 2010                    | 5         |
| 1.3 Nagovor uprave                                     | 7         |
| 1.4 Poročilo predsednika nadzornega sveta              | 9         |
| <b>2 Predstavitev Hypo Alpe-Adria-Bank v Sloveniji</b> | <b>10</b> |
| 2.1 Poslanstvo in vizija Hypo Alpe-Adria-Bank          | 10        |
| 2.2 Mejniki v zgodovini družbe                         | 10        |
| 2.3 Organi in delovna telesa Banke                     | 11        |
| 2.4 Organizacijska struktura                           | 12        |
| 2.5 Poslovna mreža                                     | 13        |
| <b>3 Poslovno poročilo</b>                             | <b>14</b> |
| 3.1 Splošno gospodarsko okolje v letu 2010             | 14        |
| Gospodarsko okolje                                     | 14        |
| Bančno okolje                                          | 15        |
| 3.2 Poslovna uspešnost                                 | 16        |
| Kazalniki                                              | 16        |
| Finančni položaj                                       | 17        |
| Finančni rezultat                                      | 19        |
| 3.3 Poslovanje Banke na različnih segmentih            | 20        |
| Poslovanje s podjetji                                  | 20        |
| Poslovanje z občani                                    | 21        |
| Finančni trgi                                          | 23        |
| Transakcijsko bančništvo                               | 24        |
| Notranji razvoj Banke                                  | 25        |
| 3.4 Pogled v prihodnost                                | 27        |
| 3.5 Družbena odgovornost Banke                         | 28        |
| Odgovornost do zaposlenih                              | 28        |
| Odgovornost do lastnikov                               | 30        |
| Odgovornost do strank                                  | 31        |
| Odgovornost do širše skupnosti                         | 32        |
| Odgovornost do nadzornikov                             | 33        |
| Sistem notranjih kontrol                               | 34        |
| Notranje revidiranje                                   | 35        |

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| <b>4 Računovodsko poročilo</b>               | <b>36</b>  |
| 4.1 Izjava odgovornosti posloводства         | 37         |
| 4.2 Poročilo neodvisnega revizorja           | 38         |
| 4.3 Računovodski izkazi                      | 39         |
| 4.4 Pojasnila k računovodskim izkazom        | 45         |
| Osnovni podatki                              | 45         |
| Pomembnejše računovodske smernice            | 46         |
| Pojasnila postavk izkaza poslovnega izida    | 61         |
| Pojasnila postavk izkaza finančnega položaja | 68         |
| Druga pojasnila                              | 83         |
| 4.5 Upravljanje s finančnimi tveganji        | 87         |
| Kreditno tveganje                            | 88         |
| Likvidnostno tveganje                        | 99         |
| Tržno tveganje                               | 101        |
| Poštene vrednosti sredstev in obveznosti     | 105        |
| Tveganje kapitala                            | 108        |
| Operativno tveganje                          | 109        |
| <b>5 Koristne informacije</b>                | <b>110</b> |

# 1 Uvod

Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., s sedežem na Dunajski cesti 117, Ljubljana, je slovenska delniška družba, ki je registrirana za opravljanje univerzalnih bančnih storitev na slovenskem trgu.

Banka je v 100-odstotni lasti Hypo Alpe-Adria-Bank International AG s sedežem v Celovcu, Avstrija.

Lastništvo Hypo Alpe-Adria-Bank International AG (od 30. 12. 2009):

- Republika Avstrija (100 odstotkov).

## 1.1 Poslovanje Banke na kratko

| Ključni poudarki                         | 2010      | 2009      |
|------------------------------------------|-----------|-----------|
| Število strank                           | 51.226    | 48.724    |
| Število poslovalnic                      | 18        | 18        |
| Število zaposlenih                       | 403       | 396       |
| Bilančna vsota                           | 2.187.844 | 2.331.730 |
| Tržni delež                              | 4,40 %    | 4,90 %    |
| Temeljni kapital banke                   | 174.037   | 174.037   |
| Celotni kapital banke                    | 166.619   | 194.446   |
| Poslovni neto prihodki                   | 59.617    | 56.298    |
| Dobiček pred davki                       | (32.404)  | 3.831     |
| Obrestna marža                           | 2,39 %    | 2,05 %    |
| Donos na kapital pred obdavčitvijo (ROE) | -16,56 %  | 1,89 %    |
| Donos na aktivo pred obdavčitvijo (ROA)  | -1,53 %   | 0,17 %    |
| Stroški/prihodki (CIR)                   | 39,47 %   | 43,91 %   |
| Število (navadnih) delnic                | 41.706    | 41.706    |

## 1.2 Pomembnejši dogodki v letu 2010

### Januar

Banka je skupaj s Hypo Leasingom podprla prireditve 49. Pokal Vitranc v Kranjski Gori, kot uradni finančni partner in največji lokalni sponzor.

### Marec

V Banki smo vzpostavili Program zvestobe. V prvem koraku smo začeli nagradjevati uporabo plačilne kartice MasterCard, izdano pri Hypo banki.

Odpri smo projekt E-račun, ki ga bomo uspešno zaključili do konca leta 2010. S to storitvijo želimo svojim strankam ponuditi storitev posredovanja e-računa od plačnika k izdajatelju.

Banka je, skupaj s Hypo Leasingom, sodelovala na 1. sejmu nepremičnin in investicij ProPrio.

### April

Banka je odprla projekt poslovna debetna kartica, ki ga bomo uspešno zaključili v letu 2011.

Banka je, skupaj s Hypo Leasingom, začela z veliko oglaševalsko akcijo Uresničite svoje sanje, vezane na uvrstitev naše nogometne reprezentance na svetovno nogometno prvenstvo.

### Maj

Zaključek nagradne igre v sklopu akcije Uresničite svoje sanje; glavna nagrada; ogled tekme Slovenske reprezentance v JAR.

### Junij

V okviru generalnega pokroviteljstva slovenske nogometne reprezentance in sodelovanjem z Zvezo prijateljev mladine, Nogometno zvezo Slovenije in spletnim portalom RTVSLO je Banka skupaj s Hypo Leasingom, pripravila spletno nogometno dražbo za organizacijo nogometnega tabora za otroke iz socialno ogroženih družin iz vse Slovenije.

Banka je skupaj s Hypo Leasingom podprla prireditve Maraton Franja 2010, kot zlati sponzor.

Banka je, skupaj s Hypo Leasingom, za dobavitelje in stranke pripravila spomladanski piknik z ogledom kvalifikacijske tekme med reprezentancama Slovenije in ZDA.

V okviru generalnega pokroviteljstva slovenske nogometne reprezentance in sodelovanjem z Zvezo prijateljev mladine je Banka, skupaj s Hypo Leasingom, na tekmo med reprezentancama Slovenije in Nove Zelandije peljala 22 otrok, ki so spremljali reprezentante na igrišče.

V okviru tradicionalnih bančnih iger so zaposleni Banke dosegli skupno 7. mesto med 20-imi slovenskimi bankami.

### Julij

V okviru sponzorstva 59. Festivala Ljubljana je Banka, skupaj s Hypo Leasingom, podprla koncert svetovno znanega virtuoza Paca de Lucia.

### Avgust

V Banki smo uvedli novo storitev MasterCard® SecureCode™, ki našim strankam, imetnikom MasterCard kartic, zagotavlja boljšo zaščito pri opravljanju spletnih nakupov.

### September

Banka je uspešno izvedla migracijo trajnih nalogov v SEPA kreditna plačila. Generalno pokroviteljstvo 43. mednarodnega obrtnega sejma MOS v Celju.

### Oktober

Za stranke Banke – varčevalce smo ob svetovnem dnevu varčevanja pripravili sprejem na Ljubljanskem gradu.

### November

1. novembra smo uspešno implementirali univerzalni plačilni nalog, ki bo postopoma nadomestil posebno položnico. Od tega dneva dalje strankam zagotavljamo dosegljivost za čezmejne direktne obremenitve.

### December

Banka je, skupaj s Hypo Leasingom, sodelovala v veliki dobrodelni akciji »Hypo pro futuro«, ki na pobudo predsednika uprave Hypo koncerna dr. Gottwalda Kranebitterja, kot družbena in kulturna mreža, deluje v sedmih evropskih državah. V sklopu že tradicionalne novoletne donacije smo peljali otroke iz socialno ogroženih družin v šolo smučanja v okviru projekta »Razgibajmo otroštvo na snegu«.

## Uprava Banke



**mag. Matej Falatov**  
član uprave

Notranja revizija  
Poslovanje s podjetji  
Poslovanje z občani  
Osrednja regija  
Zahodna regija  
Vzhodna regija  
Finančni trgi in upravljanje z bilanco banke



**dr. Alexander Picker**  
predsednik uprave

Notranja revizija  
Marketing in odnosi z javnostmi  
Pravna služba  
Kadrovska služba  
Finančni kontroling  
Organizacija in skladnost poslovanja  
Računovodstvo  
Logistika  
Informatika  
Transakcijsko bančništvo  
Podpora poslovanju  
Upravljanje s kreditnimi tveganji  
Kontroling tveganj  
Upravljanje problematičnih naložb  
Upravljanje posebnih naložb

### 1.3 Nagovor uprave

Leto 2010 je bilo v svetu bančništva leto prilagajanja novim gospodarskim razmeram, leto sprememb, leto, v katerem smo pripravljali banko na nov zagon. Zagon, ki ga je na nivoju koncerna vodstvo naše matične banke (Hypo Alpe-Adria-Bank International AG s sedežem v Celovcu) udeležilo s spremembo, 9. februarja 2011. Imenovali so novo upravo Hypo Skupine v Sloveniji – Mateja Falatova za člana uprave in Alexandra Pickerja za predsednika uprave Hypo Banke, vodstvo naše sestrške družbe, Hypo Leasing-a, pa je prevzel Danijel Novak.

Novi funkciji in hkrati zahtevno delo sva sprejela z izzivom in ciljem, okrepiti Hypo Banko, ki ostaja pomemben del skupine Hypo Alpe Adria v regiji Alpe-Jadran. Uživamo popolno zaupanje nadzornega sveta, kar je temeljnega pomena pri vodenju vsake družbe.

Uprava v novi sestavi se bo osredotočala prvenstveno na prihodnost in na temelj poslovanja – opravljanje bančniških poslov po visokih etičnih in profesionalnih standardih. Tesno bomo sodelovali z našo sestrsko družbo Hypo Leasing-om, saj želimo, da obe družbi delujeta kot ena, v korist strank banke in lizinga ter naših lastnikov.

Leto 2010 je bilo nadvse težko leto za poslovanje vseh gospodarskih družb. Cene življenjskih potrebščin so se v Sloveniji povprečno letno povišale za 1,8 odstotka. Zaskrbljujoče je bilo stanje brezposelnosti, ki je bilo v oktobru 2010 najvišje v zadnjih sedmih letih. Število registriranih brezposelnih se je ob koncu leta 2010 povečalo za 13,8 odstotkov, v primerjavi z letom poprej, in ob koncu decembra doseglo 110.021 brezposelnih oseb. Indeks Ljubljanske borze SBI TOP je medletno padel za 13,5 odstotkov, decembra porasel za 0,9 odstotka in je konec leta znašal 850 indeksnih točk.

Negativna gibanja v gospodarstvu pa so posledice pustile tudi v bančnem sistemu, katerega položaj se je v letu 2010 poslabšal. Na to je najbolj vplivalo povečanje kreditnega in dohodkovnega tveganja ter tveganja refinanciranja. Bilančna vsota bank se je v letu 2010 zmanjšala za 1,323 mrd. EUR oz. 2,6 odstotkov in je znašala 50,290 mrd EUR. Na to zmanjšanje je najbolj vplivalo zapadanje dolgoročnih operacij refinanciranja pri Evrosistemu, nadaljevanje razdolževanje pri bankah v tujini, zaostreni pogoji financiranja ter postopen umik vlog države. Zmanjšalo se je število kratkoročnih kreditov ter povečalo povpraševanje po dolgoročnih, predvsem pri velikih podjetjih.

Vsi omenjeni dejavniki pa so seveda tudi vplivali na

poslovanje naše Banke. Obseg poslovanja Banke se je v letu 2010 v primerjavi z letom 2009 nekoliko zmanjšal, skladno z razmerami v slovenskem gospodarskem okolju in zmanjšanjem celotnega bančnega trga.

Bilančna vsota Banke je konec leta znašala 2.188 milijonov EUR in pomeni 6-odstoten nominalni upad, glede na leto 2009. Še vedno se uvrščamo med 9 največjih bank v Sloveniji, kar je za nas spodbudno. Banka je v primerjavi z letom 2009 dosegla 6 odstotkov več prihodkov, v višini 59.617 tisoč EUR. Posledice slabega stanja na finančnem in gospodarskem trgu pa smo čutili tudi v Banki, saj smo ponovno konservativno oblikovali slabitve in rezervacije, in to kar za 147 odstotkov več kot v letu 2009. To je vodilo v negativen poslovni izid. Izguba je tako znašala 26.292 tisoč EUR.

Podatki iz rednega poslovanja pa kažejo, da Banka kljub težkim razmeram na trgu posluje dobro. Povečal se je delež kreditov nebančnemu sektorju, ki z 88,7 odstotki predstavlja najpomembnejši delež v strukturi bilance. Za kar 36 odstotkov so se povečala finančna sredstva, namenjena trgovanju, ki so konec leta znašala 24 milijonov EUR.

Proaktivno upravljanje z vsemi vrstami tveganje je bilo tudi v letu 2010 ena izmed ključnih usmeritev, in namenili smo mu veliko pozornosti. V sklopu vodenega projekta, s strani matične banke, je Banka izvedla poglobljeno analizo kreditnega tveganja in za vsako stranko definirala naložbeno strategijo za obdobje enega leta. Posledica te analize je zadostno oblikovanje oslabitev in rezervacij ter upravljanje s kapitalsko ustreznostjo Banke. Banka je redno izvajala stresne scenarije zniževanja kreditnega zavarovanja, kar je omogočalo pravočasne, odgovorne in pravilno usmerjene aktivnosti, ki predvsem strankam prinašajo večjo varnost poslovanja.

Cilj nove uprave je okrepiti našo Banko in ji povrniti ugled. Poslovni partnerji in stranke ste središče našega poslovanja in zato največji del pozornosti usmerjamo vam, vašim potrebam in zmožnostim. Zaupanje je tista vrednota, ki je ključna za doseg tega cilja, pot do tja pa je pošteno in strokovno delovanje. To bomo nedvomno dosegli z nadgradnjo naših obstoječih storitev in ob izkoriščanju vseh možnih potencialov, ki jih imamo na slovenskem trgu. Svojo mrežo poslovalnic bomo širili tudi v prihodnosti, prav tako bomo dodatno zaposlovali. Da smo zelo racionalna Banka, kaže faktor stroškov glede na prihodke (CIR), ki se je v letu 2010 spustil celo pod 40 odstotkov in je še vedno eden boljših v Sloveniji in znotraj Hypo skupine.

Kapitalska in finančna moč, ki smo jo pridobili z lastništvom naše matične banke v letu 2009, pomeni za naše stran-

ke večjo zanesljivost in varnost ter možnost širše podpore in poglobljenega sodelovanja. Ohranjamo koncept univerzalne banke ter svojo pot nadaljujemo samostojno in hkrati ambiciozno zastavljeno. Do konca leta 2013 nameravamo doseči 6-odstotni tržni delež skupne vsote bilančne vsote slovenskega bančnega sektorja ter se uvrstiti visoko, med pet največjih slovenskih bank.

Politika Banke bo prilagojena prav vsem področjem poslovanja – posvečali se bomo tako podjetjem, predvsem malim in srednje velikim, ter javnemu sektorju v okviru projektov t. i. javno-zasebnega partnerstva. Zaradi vedno večjega števila naših strank, zaseda področje poslovanja z občani posebno mesto v naših strateških usmeritvah. V prihodnje bomo največ energije usmerjali v povezano oz. sestavljeno ponudbo za občane, s ciljem večje prodaje storitev na stran-ko, kjer želimo našim strankam ponuditi maksimalne koristi za njihov denar. Okrepili bomo tudi prodajo naših depozitnih storitev in varčevanj vseh vrst, ki bodo našim strankam nudile varnost, zadostno likvidnost in seveda primerno donosnost.

Velik poudarek bo tudi na t. i. križni prodaji storitev med področji poslovanja z občani, podjetji in seveda z lizingom. Verjamemo, da lahko našim obstoječim strankam na enem področju ponudimo marsikaj koristnega iz drugih področji poslovanja banke oz. lizinga.

Za uresničitev teh ciljev pa so potrebni tudi usposobljeni zaposleni, ki pa jih naša Banka nedvomno ima. Na trgu delujejo korektno, strokovno in učinkovito. Konkurenco jemljejo kot izziv in priložnost za nove uspehe.

Uspehe pa gradijo tudi naši sponzoriranci, v prvi vrsti slovenska nogometna reprezentanca, na katere smo zelo ponosni. Podpora športnikom je tudi sicer del našega družbeno odgovornega ravnanja. Skozi vse leto delujemo na socialnem, humanitarnem in kulturnem področju, na lokalnem in nacionalnem nivoju. S sponzorstvi in donacijami podpiramo vrhunske športnike in športne prireditve ter kulturne dogodke, pomagamo pa tudi socialno ogroženim družinam po vsej Sloveniji. Na pobudo predsednika uprave Hypo Alpe-Adria-Bank International AG, dr. Gottwalda Kranebitterja, smo v letu 2010 začeli dobrodelni projekt, imenovan »Hypo pro futuro«, ki kot družbena in kulturna mreža deluje v sedmih evropskih državah, kjer je prisotna naša Hypo skupina.

Našim poslovnim partnerjem se trudimo ponuditi več kot le storitve, zato jih redno vključujemo v naše družbeno odgovorne aktivnosti. Prav tako v te aktivnosti vključujemo tudi naše zaposlene. Za poslovne partnerje to nedvomno pomeni nadgradnjo zaupanja in partnerstva, za zaposlene pa dodatno spodbudo in motivacijo.

Prepričani smo, da bomo z delom v prihodnosti dokazali, da zmoremo tudi v najtežjih časih slediti svojim ciljem in jih vztrajno dosegati. Skupaj s sodelavci bomo naredili vse, da uresničimo našo novo vizijo in strategijo. Želimo biti VAŠI partnerji, delovati skupaj Z VAMI in predvsem ZA VAS, da ostanete skupaj z nami tudi v bodoče.

Uprava Banke



mag. Matej Falatov



dr. Alexander Picker



## 1.4 Poročilo predsednika nadzornega sveta

V letu 2010 je lastnik Banke Hypo Alpe-Adria-Bank International AG, Avstrija, predlagal novo sestavo nadzornega sveta. Tako se je skupščina na sestanku dne 28. 5. 2010 seznanila z odstopnimi izjavami dotedanjih članov nadzornega sveta (predsednik - Božidar Špan, namestnik predsednika - mag. Wolfgang Peter, člani: dr. Wolfgang Felser, Andreas Dörhöfer, Franz Pinkl) ter imenovala nadzorni svet v novi sestavi (predsednik - mag. Johannes Leopold Proksch, namestnik predsednika - mag. Wolfgang Edelmüller, člana: dr. Sebastian Firlinger, Aleš Rojs).

V letu 2010 se je nadzorni svet Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. sestel na štirih rednih sejah. Delo je opravljal skladno s statutom Banke in poslovníkom o delu nadzornega sveta. Uprava Banke je nadzornemu svetu predložila vnaprej pripravljena gradiva in pojasnila na sejah. Prav tako je bila nadzornemu svetu posredovana vsa dokumentacija na podlagi opravljenih pregledov poslovanja banke s strani Banke Slovenije.

Posledice slabega stanja na finančnem in gospodarskem trgu so vplivale tudi na Banko in na njeno oblikovanje slabitev in rezervacij v letu 2010. Tako je na koncu zaključila poslovno leto 2010 z negativnim rezultatom.

Pojavile so se resne obtožbe, povezane z določenimi poslovnimi transakcijami v Sloveniji. Zaradi tega je bila 9. februarja 2011 zamenjana celotna uprava Banke, prav tako se je začela celovita preiskava pomembnih dejstev in okoliščin. Banka Slovenije je novoimenovani upravi podelila licenci za opravljanje bančnih poslov in družba ima ponovno trdno osnovo za opravljanje svoje dejavnosti.

Nadzorni svet je v skladu z 282. členom Zakona o gospodarskih družbah in na podlagi tekoče spremljave poslovanja banke, periodičnih poročil službe Notranje revizije ter pozitivnega mnenja revizijske družbe Ernst & Young d.o.o., Ljubljana, preučil Poročilo o poslovanju Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. v letu 2010. V skladu z 230. členom Zakona o gospodarskih družbah je potrdil predlog uprave glede uporabe bilančnega dobička in ga predlagal v sprejem skupščini delničarjev banke.

Predsednik nadzornega sveta



mag. Johannes Leopold Proksch

## 2 Predstavitev Hypo Alpe-Adria-Bank v Sloveniji

### 2.1 Poslanstvo in vizija Hypo Alpe-Adria-Bank

Poslanstvo Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d. je zagotavljati odlične finančne storitve v zadovoljstvo strank in lastnikov.

Naša vizija je: v desetih letih z motivirano ekipo uvrstiti se med prvih pet bank po ugledu, tržnem deležu in donosnosti.

Tako naše poslanstvo kot vizija sta usmerjena k najpomembnejšemu – ciljnim strankam, ki jih v vseh pogledih postavljamo na prvo mesto.

Stranka je vsakdo, ki potrebuje naše storitve oziroma produkte. V Banki poznamo tako zunanje kot notranje stranke ter nenehno skrbimo za zadovoljstvo obojih.

Osredotočeni smo na ciljne stranke, saj so le-te središče našega dogajanja.

### 2.2 Mejniki v zgodovini družbe

- 1994 – vstop Hypo Leasing, d. o. o., na slovenski trg
- 1999 – vstop Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., na slovenski trg
- 2000 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovna enota Celje
- 2001 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovna enota Maribor
- 2002 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovna enota Koper
- 2003 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovalnica Tyrševa, Maribor
- 2003 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovna enota Kranj
- 2004 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Ljubljana – nov sedež Banke
- 2004 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovalnica Trg Osvobodilne fronte, Ljubljana
- 2004 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovna enota Murska Sobota
- 2005 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovalnica Domžale
- 2005 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovna enota Novo mesto
- 2006 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovna enota Nova Gorica
- 2007 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovalnica Ptuj
- 2007 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovalnica Center, Ljubljana
- 2008 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovalnica Trbovlje
- 2008 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovalnica Šiška, Ljubljana
- 2008 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovalnica Brežice
- 2008 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovalnica Velenje
- 2009 – Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Poslovalnica Jesenice

## 2.3 Organi in delovna telesa Banke

Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., ima po statutu naslednje organe:

- upravo Banke,
- nadzorni svet Banke in
- skupščino Banke.

**Uprava Banke** je po določitih statuta dvo- ali veččlanska in jo imenuje nadzorni svet. Sestava uprave na dan 31. 12. 2010: Predsednik uprave banke je Anton Romih, preostala dva člana uprave banke pa sta mag. Urban Golob in Andrej Lah.

Dne, 9. februarja 2011, je bila uprava v zgornji sestavi odpoklicana ter s strani lastnika (Hypo Alpe-Adria-International AG) imenovana nova v sestavi: Alexander Picker je bil imenovan za predsednika uprave, Matej Falatov pa za člana uprave.

**Nadzorni svet Banke je sestavljen iz naslednjih petih članov - stanje na dan 31. decembra 2010:**

- mag. Johannes Leopold Proksch – predsednik nadzornega sveta,
- mag. Wolfgang Edelmüller – namestnik predsednika nadzornega sveta,
- dr. Sebastian Firlinger – član nadzornega sveta,
- Aleš Rojs – član nadzornega sveta.

Dne, 9. februarja 2011, je bil z mesta člana nadzornega sveta odpoklican Aleš Rojs.

### Skupščina Banke

Uprava Banke skliče skupščino v primerih, določenih z zakonom ali statutom, ali kadar je to v korist Banke. V letu 2010 se je bila sklicana redna letna skupščina v mesecu maju 2010.

Na skupščini delničarji družbe uresničujejo svoje pravice pri zadevah družbe. Naša skupščina je univerzalna, ker ima Banka samo enega delničarja (je v 100-odstotni lasti družbe Hypo Alpe-Adria International AG).

### Posvetovalna telesa uprave Banke:

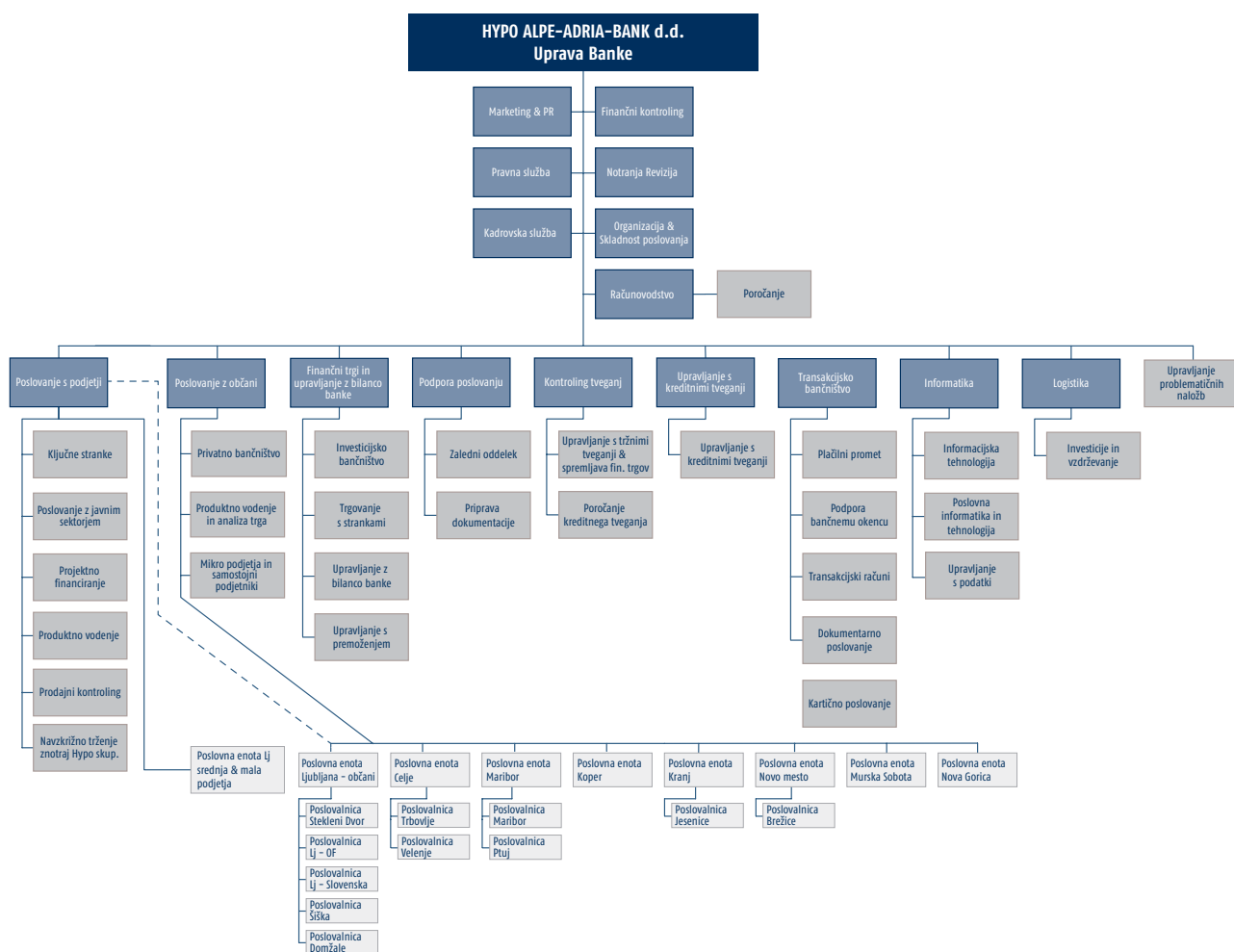
- kolegij uprave Banke

### Odbori in komisije:

- likvidnostna komisija,
- kreditni odbor uprave Banke – PL (Performing Loans)
- kreditni odbor uprave Banke – NPL (Non-Performing Loans),
- kreditni odbor Banke,
- odbor za upravljanje z bilanco banke – ALCO (Assets and Liability Committee),
- odbor za upravljanje s tveganji – RECO (Risk Executive Committee),
- odbor za naložbe v lastnem portfelju – INCO (Investment Committee),
- odbor za sistem notranjih kontrol – ICCO (Internal Control Committee),
- odbor za davke – TCO (Tax Committee),
- odbor za upravljanje portfelja projektov – PSC (Portfolio Steering Committee).

Cilji, naloge, pooblastila ter sestava komisij in odborov so določeni v Pravilniku o organizaciji in sistematizaciji delovnih mest v Hypo banki in v Pravilniku o pooblastilih, ureditvi pristojnosti in podpisovanju v Hypo banki, delovanje organov Banke pa urejajo posamezni poslovnik.

## 2.4 Organizacijska struktura



## 2.5 Poslovna mreža



## 3 Poslovno poročilo

### 3.1 Splošno gospodarsko okolje v letu 2010

#### Gospodarsko okolje

Gospodarska rast se je v Sloveniji po podatkih SURS v tretjem četrtletju pričakovano umirila. Umiritev rasti je zelo podobna kot v evro območju. V tretjem četrtletju leta 2010 je bila stopnja rasti BDP 1,7 %. K rasti BDP je v največji meri prispevalo tuje povpraševanje, medtem ko se je končna domača potrošnja postopoma zmanjševala v povezavi z negotovimi razmerami na trgu dela. Podobno je tudi v evro območju, kjer hitreje raste tudi potrošnja prebivalstva (v povprečju, v letu 2010, je razlika v dinamiki slabe 0,4 odstotke, točno na četrtletje), vendar je razlika bistveno manjša v primerjavi z rastjo investicij, ki so v evro območju rasle po četrtletni stopnji 2,7 %, v Sloveniji pa večinoma stojijo. Gradbeništvo in domači turizem ostajata kritični dejavnosti. Gradbena dejavnost se močno krči in posledično ostaja dejavnost, ki najbolj zavira gospodarsko rast. Ključni kazalniki gospodarske klime ne kažejo skorajšnjega okrevanja in stabilizacije razmer. V primerjavi z evro območjem bi lahko rast omejevala tudi cenovna in stroškovna konkurenčnost Slovenije, saj so izračuni manj ugodni.

V letu 2010 so se cene življenjskih potrebščin povprečno letno povišale za 1,8 %. Inflacija je bila v letu 2010 ponovno relativno nizka v primerjavi z letom 2009, ko je znašala 1,8 %, saj se je povišala za 0,1 % in znaša 1,9 %. K zvišanju inflacije v največji meri prispevali dejavniki povezani z gospodarsko aktivnostjo. V povprečju evrskega območja so se v letu 2010 cene življenjskih potrebščin po oceni Eurostata povišale za 2,2 %.

Na trgu dela se razmere v letu 2010 še vedno poslabšujejo, saj se povečujejo neskladja med iskalci zaposlitve in delodajalci, kar se kaže v razliki med številom objavljenih delovnih mest in številu realiziranih zaposlitev. V Sloveniji smo oktobra beležili najvišjo stopnjo brezposelnosti v zadnjih sedmih letih. Brezposelnost se je oktobra povečala predvsem zaradi sezonskega priliva novo prijavljenih brezposelnih, ki je bil višji od običajnega. Stopnja brezposelnosti se je zvišala na 10,9 %. Število registriranih brezposelnih ob koncu leta se je povečalo za 13,8 % v primerjavi z letom poprej in ob koncu decembra doseglo 110.021 brezposelnih oseb.

Ljubljanska borza je 15. oktobra 2010 prenehala izračunavati indeks LJSEX (naslednik SBI 20 in SBI). Nadomestil ga je indeks SBI TOP. Po podatkih BS se je tržna kapitalizacija obveznic na Ljubljanski borzi decembra 2010 zmanjšala za 0,5 %, medletno pa je bil višji od 73,3-odstotnega povprečnega lanskega prometa. Vrednost celoletnega tržnega prometa delnic je znašala 360,8 mio EUR. Indeks SBI TOP je decembra porasel za 0,9 % (medletno padel za 13,5 %) in mesec zaključil z vrednostjo 850 indeksnih točk. Razmerje med tržno ceno delnic in njihovim zadnjim letnim dobičkom (P/E) je v prvi kotaciji konec decembra 2010 znašalo 43,2. Mesečni promet z delnicami je decembra znašal 45,5 mio EUR, kar je bil najvišji znesek v letu 2010.

## Bančno okolje

Kljub prvim znakom gospodarskega okrevanja, se je položaj v bančnem sistemu v letu 2010 poslabšal. Na to je najbolj vplivalo povečanje kreditnega in dohodkovnega tveganja ter tveganja refinanciranja. Bilančna vsota bank se je v letu 2010 zmanjšala za 1,323 mrd. EUR oz. 2,6 % in je znašala 50,290 mrd. EUR. Na zmanjšanje bilančne vsote v letu 2010 je najbolj vplivalo zapadanje dolgoročnih operacij refinanciranja pri Evrosistemu, nadaljevanje razdolževanja pri bankah v tujini, zaostreni pogoji financiranja ter postopen umik vlog države.

Dinamika kreditne rasti je bila v letu 2010 nižja kot preteklo leto. Letna stopnja rasti posojil nebančnemu sektorju je v letu 2010 znašala le 1,2 %. Rast posojil je predvsem rezultat kreditiranja gospodinjstev. Obseg kreditom nefinančnim družbam se je v letu 2010 zmanjšal za 2,6 %, kar je posledica močno povečanih slabitev in odplačil posojil.

Struktura kreditov se je v letu 2010 spremenila. Zmanjšalo se je število kratkoročnih kreditov ter povečalo povpraševanje po dolgoročnih predvsem pri velikih podjetjih. Kreditni standardi se niso dodatno zaostrovali, kar je deloma posledica izrazitega zaostrovanja v obdobju pred letom 2010. Posojila gospodinjstvom so se povečala za 9,8 %. Vzrok za povišanje je večje povpraševanje po stanovanjskih kreditih v domači valuti ter umirjanje zaostrovanja kreditnih standardov. Porast posojil državi se je v letu 2010 povečal za 58,3 % oz. 428 mio EUR.

Obveznosti do bank so se v letu 2010 zmanjšale za 786 mio EUR oz. za 4,9 %. Nasprotno so dolžniški vrednostni papirji porasli za 31,0 %. Tovrstno financiranje bank je bilo večje kot lani. Vloge nebančnega sektorja so predstavljale 46,7 % vseh obveznosti. Glede na leto 2009 so se zmanjšale za 75 mio EUR. Na zmanjšanje je vplivalo znižanje vlog države, medtem ko so vloge gospodinjstev letos v povprečju povečale za 3,6 %. Zmanjšanje vlog nefinančnih družb je letos zane-marljivo. Kapitalske zahteve so se znižale. K temu je zaradi stagnacije kreditnega nebančnega sektorja prispevala nizka rast kapitalskih zahtev za kreditno tveganje. Kapitalske zahteve so se povečale predvsem domačim bankam, medtem ko so se bankam v tuji lasti znižale. Obseg kapitala se je zmanjšal za 3,3 % oz. 141 mio EUR.

Pozitivna rast neto obresti, ki je presegla rast bilančne vsote, je zvišala obrestno maržo. Rast neto obresti je posledica zmanjšanja obrestnih odhodkov bank (-12,6 %), medtem ko je rast obrestnih prihodkov bank letos skoraj enaki lanski (2,0 %). Nižji obrestni odhodki so predvsem posledica nižjih ravni pasivnih obrestnih mer. Operativni stroški se niso bistveno spreminjali glede na leto 2009. Medletni padec od 2009 do 2010 je znašal 0,5 %. Izguba je znašala 48,0 mio EUR. Na višino izgube so pomembno vplivale oslabitve in rezervacije, ki so se povečale na 757 mio EUR oz. 51,6 % glede na leto 2009. Najbolj jih je povečala skupina domačih bank.

## 3.2 Poslovna uspešnost

### Kazalniki

v tisoč evrih

| KAZALNIKI                                                                                   | 31.12.2010 | 31.12.2009 | 31.12.2008 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
| <b>1. BILANCA STANJA</b>                                                                    |            |            |            |
| Bilančna vsota                                                                              | 2.187.844  | 2.331.730  | 2.262.014  |
| Skupni znesek vlog nebančnega sektorja                                                      | 525.135    | 479.041    | 434.951    |
| a) pravnih in drugih oseb                                                                   | 336.254    | 304.192    | 258.776    |
| b) prebivalstva                                                                             | 188.881    | 174.849    | 176.175    |
| Skupni znesek kreditov nebančnemu sektorju                                                  | 1.940.562  | 1.984.083  | 1.960.689  |
| a) pravnim in drugim osebam                                                                 | 1.389.004  | 1.468.833  | 1.477.854  |
| b) prebivalstvu                                                                             | 551.558    | 515.251    | 482.835    |
| Celotni kapital                                                                             | 166.619    | 194.446    | 204.422    |
| Oslabitev finan.sred.,merj. po odplačni vred., in rezervacije                               | 123.141    | 55.167     | 24.737     |
| Obseg zunajbilančnega poslovanja                                                            | 570.226    | 772.663    | 661.677    |
| <b>2. IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA</b>                                                            |            |            |            |
| Čiste obresti                                                                               | 50.593     | 46.584     | 39.494     |
| Čisti neobrestni prihodki                                                                   | 9.441      | 9.714      | 10.516     |
| Stroški dela, splošni in administrativni stroški                                            | 21.566     | 22.718     | 21.479     |
| Amortizacija                                                                                | 1.967      | 2.000      | 1.759      |
| Oslabitve in rezervacije                                                                    | 68.488     | 27.749     | 11.468     |
| Poslovni izid pred obdavčitvijo iz rednega in ustav. posl.                                  | (32.404)   | 3.831      | 15.304     |
| Davek iz dohodka pravnih oseb iz rednega in ustav. posl.                                    | 6.113      | 1.118      | 4.350      |
| <b>3. KAZALCI</b>                                                                           |            |            |            |
| <b>a) Kapital</b>                                                                           |            |            |            |
| kapitalska ustreznost                                                                       | 11,26 %    | 12,11 %    | 11,31 %    |
| <b>b) Kvaliteta aktive</b>                                                                  |            |            |            |
| oslabitve finančnih sredstev po odplačni vrednosti in rez. za prev.obv./razvrščene postavke | 5,10 %     | 2,29 %     | 1,12 %     |
| <b>c) Profitabilnost</b>                                                                    |            |            |            |
| obrestna marža                                                                              | 2,39 %     | 2,05 %     | 1,77 %     |
| marža finančnega posredništva                                                               | 2,83 %     | 2,48 %     | 2,39 %     |
| donos na aktivo pred obdavčitvijo                                                           | -1,53 %    | 0,17 %     | 0,73 %     |
| donos na kapital pred obdavčitvijo                                                          | -16,56 %   | 1,89 %     | 8,25 %     |
| donos na kapital po obdavčitvi                                                              | -13,44 %   | 1,34 %     | 5,91 %     |
| <b>d) Operativni stroški</b>                                                                |            |            |            |
| operativni stroški / povprečna aktiva                                                       | 1,11 %     | 1,09 %     | 1,11 %     |
| <b>e) Likvidnost</b>                                                                        |            |            |            |
| povp. likvidna sred./ povp. kratkoročne vloge nebančnega sekt.                              | 14,99 %    | 13,54 %    | 12,46 %    |
| povprečna likvidna sredstva / povprečna aktiva                                              | 3,16 %     | 2,15 %     | 2,14 %     |
| <b>4. ZAPOSLENI</b>                                                                         |            |            |            |
| stanje konec leta                                                                           | 403        | 396        | 389        |
| <b>5. DELNICA KONEC OBDOBJA</b>                                                             |            |            |            |
| število delničarjev                                                                         | 1          | 1          | 1          |
| število delnic                                                                              | 41.706     | 41.706     | 41.706     |
| knjigovodska vrednost delnice                                                               | 4,00       | 4,66       | 4,90       |

Kazalniki so izračunani po metodologiji Banke Slovenije.



## Finančni položaj

**Bilančna vsota banke** je dne, 31. decembra 2010, znašala 2.188 milijonov EUR, kar je 6-odstoten nominalni upad glede na leto 2009. Zmanjšanje bilančne vsote v bančnem sektorju je v letu 2010 v povprečju znašalo 3 % (leto prej povečanje v višini 8 %).

**Struktura aktive** kaže, da delež vseh kreditov predstavlja 89,3 odstotkov in se je glede na predhodno leto še rahlo povečal. Povečal se je delež kreditov nebančnemu sektorju, ki z 88,7 odstotki predstavlja najpomembnejši delež v strukturi bilance. Strukturne spremembe ostalih sredstev so bile zelo majhne, prisotne le na zmanjšanju deleža kreditov bankam za 1-odstotno točko, ostala sredstva so zadržala isti delež. Zmanjšanje strukturnega deleža denarja pri centralni banki je prehodne narave in pomeni likvidnostno rezervo na dan bilance stanja.

**Struktura pasive** se je med letom spreminjala, pri čemer so primarni viri predstavljali od 20- do 25-odstotni delež. Delež primarnih virov je ob koncu leta znašal 24 odstotkov. Strukturni delež kapitala je ob koncu leta znašal 7,6 odstotkov.

**Kreditni bankam** so se v letu 2010 zmanjšali za 70 odstotkov in so konec leta znašali 14 milijonov EUR, ob tem se je hkrati zmanjšal tudi obseg denarja pri centralni banki. Ob koncu leta 2010 so krediti bankam obsegali vpogledne vloge v višini 6 milijonov EUR, kratkoročne kredite v višini 4 milijonov EUR ter dolgoročne kredite v višini 4 milijonov EUR.

**Kreditni nebančnim strankam** so se v letu 2010 zmanjšali za 44 milijonov EUR oziroma za 2 odstotka, pri čemer so kljub upadu, glede na predhodno leto, pridobili v strukturi sredstev 3- odstotne točke. Po stanju, na dan 31. decembra 2010, so krediti nebančnim strankam znašali 1.941 milijonov EUR in vključujejo kredite gospodarstvu, državi, finančnim organizacijam brez bank ter kredite prebivalstvu, samostojnim podjetnikom, neprofitnim izvajalcem storitev, gospodinjstvom in tujim osebam.

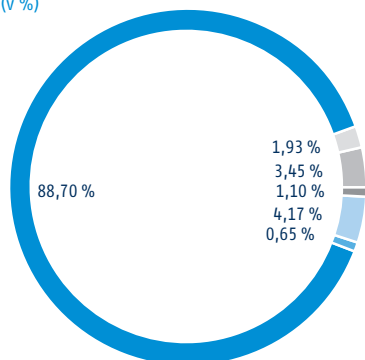
**Finančna sredstva, namenjena trgovanju**, so se v letu 2010 zmanjšala za 37 odstotkov. Stanje portfelja je ob koncu leta 2010 znašalo 24 milijonov EUR.

**Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo**, so v letu

Struktura sredstev

2010

(v %)

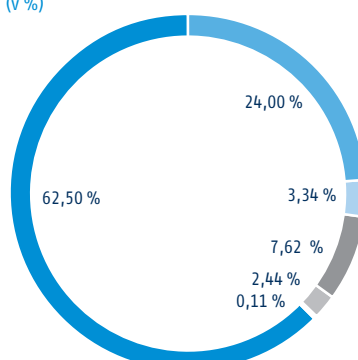


- Krediti strankam, ki niso banke
- Krediti bankam
- Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo
- Finančna sredstva, namenjena trgovanju
- Denar, osnovna in ostala sredstva
- Finančna sredstva v posesti do zapadlosti

Struktura obveznosti

2010

(v %)



- Podrejene obveznosti
- Vloge in krediti strank, ki niso banke
- Vloge in krediti bank
- Finančne obveznosti, namenjene trgovanju
- Ostale obveznosti
- Kapital

2010 ohranila isti obseg, kot v letu 2009. Stanje portfelja je ob koncu leta 2010 znašalo 91 milijonov EUR in predstavljalo 4 odstotke v strukturi celotne aktive.

**Finančna sredstva v posesti do zapadlosti** so v letu 2010 povečala za 0,5 odstotka oziroma za 203 tisoč EUR. Stanje portfelja je ob koncu leta 2010 znašalo 42 milijonov EUR in je z 2 odstotkoma ohranilo delež v strukturi celotne aktive.

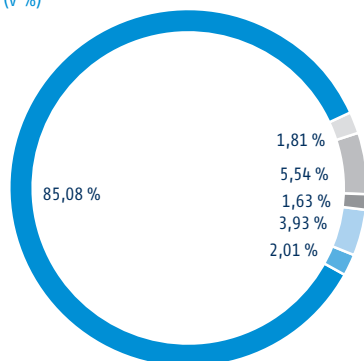
**Finančne obveznosti do bank** s 65 odstotki predstavljajo največji delež v strukturi celotne pasive in so se v primerjavi s preteklim letom zmanjšale za 125 milijonov EUR. Konec leta 2010 so znašale 1.480 milijonov EUR. Ti finančni viri so bili v glavnini prejeti od matične banke in pomenijo ključni vir financiranja kreditne aktivnosti v letu 2010. Večino finančnih obveznosti do bank so predstavljali prejeti depoziti in krediti bank v skupnem znesku 1.407 milijonov EUR, podrejene obveznosti so konec leta znašale 73 milijonov EUR.

**Finančne obveznosti do strank, ki niso banke**, so se v letu 2010 povečale za 46 milijonov EUR oziroma za 10 odstotkov in so ob koncu leta znašale 525 milijonov EUR. Prirast ima velik strateški pomen, zlasti v zaostrenih razmerah na mednarodnih denarnih in kapitalskih trgih.

Struktura sredstev

2009

(v %)

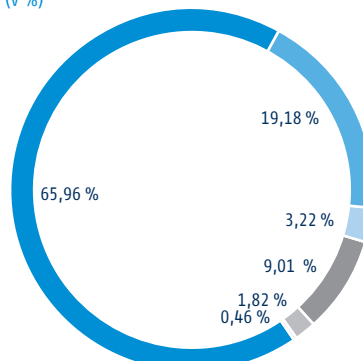


- Kreditirani strankam, ki niso banke
- Kreditirani bankam
- Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo
- Finančna sredstva, namenjena trgovanju
- Denar, osnovna in ostala sredstva
- Finančna sredstva v posesti do zapadlosti

Struktura obveznosti

2009

(v %)



- Podrejene obveznosti
- Vloge in krediti strank, ki niso banke
- Vloge in krediti bank
- Kapital
- Ostale obveznosti
- Finančne obveznosti, namenjene trgovanju

## Finančni rezultat

Obseg poslovanja Banke se je v letu 2010 v primerjavi z letom 2009 nekoliko zmanjšal, skladno z razmerami v slovenskem gospodarskem okolju in zmanjšanjem celotnega bančnega trga.

Banka je v letu 2010 dosegla neto finančne in poslovne prihodke v višini 59.617 tisoč EUR, kar je za 6 odstotkov več kot v letu 2009. Administrativni stroški, stroški dela in stroški amortizacije so znašali 23.533 tisoč EUR, kar je za 5 odstotkov manj kot v letu 2009. Oslabitev finančnih sredstev, ki niso merjena po poštenu vrednosti z izkazom poslovnega izida in rezervacije za zunajbilančne postavke, so konec leta 2010 skupaj znašale 68.488 tisoč EUR.

Rezultat Banke konec leta 2010 je bil negativen, in sicer je izguba znašala 26.292 tisoč EUR, kar je v primerjavi z dobičkom leta 2009 v višini 2.713 tisoč EUR pomenilo znaten padec. K zmanjšanju rezultata je najbolj prispevalo dodatno oblikovanje oslabitev kreditov, ki so se v letu 2010 glede na leto 2009 povečale za 123 odstotkov.

Konec leta 2010 so čiste obresti znašale 50.593 tisoč EUR in so se v primerjavi s preteklim letom zvišale za 9 odstotkov. Čiste obresti so z 89 odstotki predstavljale večino vseh neto prihodkov. V strukturi neto prihodkov se je delež čistih obresti povečal za 9 odstotnih točk, medtem ko sta se zmanjšala deleža neto opravnin ter čistega rezultata iz finančnih sredstev, namenjenih trgovanju. Slednje je posledica razmer na kapitalskem trgu in v gospodarskem okolju leta 2010 ter bolj konzervativne politike Banke na tem področju.

Povečanje višine čistih obresti je vplivalo na povečanje obrestne marže, in sicer se je obrestna marža v primerjavi z letom 2009 povečala iz 2,06 odstotka na 2,39 odstotka v letu 2010.

Banka je v letu 2010 izkazovala 911 tisoč EUR prihodkov iz naslova dividend, in sicer 799 tisoč EUR iz naslova finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo ter 111 tisoč EUR iz naslova finančnih sredstev, namenjenih trgovanju. Zbrane dividende so v letu 2010 zrasle za 53 odstotkov.

Prejete čiste opravnine so konec leta znašale 8.055 tisoč EUR in so predstavljale 14 odstotkov neto prihodkov banke. V primerjavi z letom 2009 so se zmanjšale za 5 odstotkov. Največje nominalno in relativno zmanjšanje je bilo posledica zmanjšane obsega opravnin od poslov z vrednostnimi papirji. Z doseženimi čistimi opravninami je Banka pokrila 37 odstotkov administrativnih stroškov, kar je enako kot v

letu poprej. Če pa ugotavljamo samo pokritost stroškov dela, je le-ta 61-odstotna.

Realizirana izguba iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po poštenu vrednosti z izkazom poslovnega izida, je ob koncu leta 2010 znašala 104 tisoč EUR in je povečana s padcem prihodkov iz naslova delnic iz bančne knjige.

Čista izguba iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju, je znašala 1.750 tisoč EUR, kar pomeni veliko zmanjšanje rezultata v primerjavi s preteklim letom in je predvsem odraz skromnega obsega trgovanja z delnicami in deleži v letu 2010, ter rezultata iz naslova izvedenih finančnih instrumentov, ki je bil na nekaterih instrumentih močno pod vplivom padca cen na sekundarnem trgu vrednostnih papirjev.

Banka je realizirala 761 tisoč EUR čistega dobička iz tečajnih razlik za razliko od realizirane izgube v letu 2009, ki je znašala 238 tisoč EUR. Dobiček je bil posledica velike tečajne volatilnosti znotraj leta 2010. Drugi čisti poslovni dobički so znašali 1.151 tisoč EUR, in so se v primerjavi z letom 2009 zmanjšali za 33 odstotkov.

V letu 2010 so bili administrativni stroški realizirani v višini 21.566 tisoč EUR. Gre za približno 5-odstotni padec glede na leto 2009. Največji del administrativnih stroškov je odpadel na stroške dela, ki so predstavljali 62 odstotkov oziroma 13.268 tisoč EUR. Splošni in administrativni stroški so predstavljali preostalih 38 odstotkov oziroma 8.298 tisoč EUR.

Strošek amortizacije je v letu 2010 znašal 1.967 tisoč EUR in je za 33 tisoč EUR oziroma za 2 odstotka nižji kot v letu 2009.

Neto novo oblikovane rezervacije so konec leta 2010 znašale 4.192 tisoč EUR, od tega so 30 tisoč EUR znašale rezervacije za odpravnine, 4.162 tisoč EUR pa rezervacije za zunajbilančne obveznosti. V primerjavi z letom 2009 so se povečale za 64 %.

Neto oslabitev kreditov so konec leta 2010 znašale 63.329 tisoč EUR in so v primerjavi s preteklim letom narasle za 123 odstotkov. Zabilančno stanje popravkov vrednosti kreditov v višini 115.784 tisoč EUR se je na podlagi prejšnjega leta povečalo za 123 odstotkov, in sicer je na to povečanje najbolj vplivalo dodatno oblikovanje popravkov vrednosti zaradi že omenjene konzervativne politike Banke.

Obračunanega davka od dohodka za tekoče leto v letu 2010 ni bilo zaradi realizirane izgube.

### 3.3 Poslovanje Banke na različnih segmentih

#### Poslovanje s podjetji

##### Strategija in rezultati poslovanja področja Poslovanje s podjetji

V letu 2010 je bilo okrevanje gospodarstva izredno počasno in negotovo. Medtem ko so izvozno naravnana podjetja že dosegala rasti, je bilo leto dosti slabše za podjetja iz panog gradbeništva, poslovanja z nepremičninami in finančnega posredništva. Po drugi strani pa so bile banke v letu 2010 podvržene dražjim virom iz financiranja kot v letih pred krizo. Posledica tega je bila bolj konzervativna in previdna politika odobravanja naložb, kar je privedlo do padca kreditne aktivnosti na področju poslovanja s podjetji. Banke v Sloveniji so imele konec leta 2010 0,7 odstotka manj danih kreditov pravnim osebam kot konec leta 2009.

Obseg kreditov strankam področja Poslovanje s podjetji se je ob koncu leta 2010 v primerjavi s koncem leta 2009 v Hypo Alpe-Adria-Bank zmanjšal za 2,5 odstotka. Ne glede na to ostaja cilj področja tudi v prihodnje povečevanje tržnega deleža kreditnega portfelja.

Ena ključnih usmeritev področja Poslovanje s podjetji je tudi povečanje deleža neobrestnih prihodkov v vseh prihodkih področja. Znesek neobrestnih prihodkov področja Poslovanje s podjetji v letu 2010 je znašal 5.357 tisoč EUR, kar je 51-odstotni delež v neobrestnih prihodkih celotne Banke. Povečanje bomo dosegli predvsem z navzkrižno prodajo ostalih produktov (plačilni promet, investicijsko bančništvo, izvedeni finančni instrumenti, dokumentarno poslovanje, lizinske storitve) ter s poglobljanjem obstoječih in uvajanjem novih produktov oziroma storitev.

Depoziti področja Poslovanje s podjetji predstavljajo pomemben element pri upravljanju likvidnosti Banke. Obseg depozitov se je ob koncu leta 2010 v primerjavi s koncem leta 2009 povečal za 9,0 odstotka. Kar nekaj rezerve pri pridobivanju depozitov imamo tudi pri storitvi eDepozit, za katero verjamemo, da bo močno prispevala k izboljšanju dobrih rezultatov Banke na tem področju.

Uspešni smo bili tudi pri iskanju notranjih rezerv in smo stroške, glede na dohodke področja uspeli še dodatno zmanjšati. Kazalnik stroški/dohodki smo tako uspeli znižati iz 17,0 odstotka na 14,2 odstotka.

Projekt vpeljave enotne strategije področja Poslovanje s podjetji v celotni skupini Hypo Group je zaznamoval doberšen del leta 2009 ter postavil trdne temelje za nadaljnje poslovanje. V letu 2010 se čutijo pozitivne posledice na tem področju, tako v izboljšanju preglednosti poslovanja kot na ostalih področjih.

Strategija upravljanja odnosov s strankami je eden od ključnih faktorjev uspeha in nadaljnega uspešnega poslovanja Banke na področju poslovanja s podjetji. Ključni element strategije upravljanja odnosov s strankami je natančno definiranje nalog skrbnikov posameznih strank in skupin povezanih podjetij (t. i. globalni skrbnik stranke). Cilj, ki ga pri tem zasledujemo, pa je poglobljanje odnosov s strankami in razvijanje dolgoročnega partnerskega sodelovanja z njimi.

#### Prodajne poti

Ena od pomembnih konkurenčnih prednosti naše Banke še naprej ostaja navzkrižna prodaja različnih bančnih storitev znotraj Banke in znotraj bančne skupine Hypo Group Alpe-Adria v Sloveniji, ki jo poleg banke sestavlja še podjetje Hypo Leasing, d. o. o.

Dodano vrednost, ki jo lahko ponudimo našim strankam, predstavlja tudi poslovno sodelovanje z našimi sestrskimi bankami v skupini Hypo Group Alpe-Adria in poteka prek t. i. Hypo Group Network. Hypo Group Network je bil vzpostavljen kot skupni projekt bank in lizinskih družb v skupini Hypo Group Alpe Adria z namenom, da bi strankam v Skupini pomagali pri vzpostavljanju poslovnih vezi na geografskem območju Alpe-Jadran.

Razvoj informacijske tehnologije je tudi v bančništvu botroval dejstvu, da tradicionalni model bančnega poslovanja, ki poteka prek bančnih poslovalnic, vse bolj zamenjujejo sodobne tržne poti, ki uporabljajo elektronske načine komunikacije med banko in stranko. Trženje bančnih storitev z neposrednim stikom med bančnim svetovalcem in stranko bo še vedno obdržalo pomembno vlogo pri poglobljanju in razvijanju dolgoročnega partnerskega sodelovanja z našimi strankami. Razvoj sodobnih bančnih poti pa bo omogočil Banki, da bo pridobila tudi tiste stranke, ki so takšnim načinom poslovanja bolj naklonjene.

### Cilji za leto 2011

Uspešno poslovanje področja Poslovanje s podjetji v preteklih letih bomo nadaljevali tudi v letu 2011. Naše konkurenčne prednosti gradimo na trdnih temeljih, ki smo si jih postavili z jasno strategijo, ki je tudi letos usmerjena k:

- pridobivanju novih strank v segmentu srednjih in malih podjetij;
- ponudbi strukturiranih storitev (navzkrižna prodaja kombiniranih bančnih storitev, primernih za naše poslovne partnerje);
- povečevanju števila storitev na stranko: večanje števila odprtih transakcijskih računov, večji obseg plačilnega prometa pri obstoječih strankah, povečanje tržnega deleža na področju dokumentarnih akreditivov in depozitov;
- razvoju izkušenih in strokovnih kadrov in prilagajanju poslovnih procesov in njihovi optimizaciji.

### Poslovanje z občani

#### Poslovna strategija

V letu 2010 je banka pri poslovanju s privatnimi komitenti nadaljevala spremenjeno strategijo poglobljanja odnosov s posameznimi segmenti strank in z zagotavljanjem večje pozornosti osebni obravnavi, ki jo je začela v letu 2009.

Rezultati spremenjene strategije s privatnimi komitenti so vidni v številu prodanih storitev, tako na komitenta kot tudi na zaposlenega in na poslovalnico. Na ta način je banki uspelo dvigniti koeficient prodaje na stranko iz 2,13 v letu 2009 na 2,26 v letu 2010. S tem se je dvignila tudi dobičkonosnost na komitenta. Provizijski prihodki iz naslova večjega števila produktov na komitenta ter bolj pogoste uporabe posameznih produktov so namreč v letu 2010 porasli za več kot 16 % v primerjavi s predhodnim letom. Najbolj so porasli provizijski prihodki iz plačilnega prometa, vodenja transakcijskih računov in kartičnega poslovanja.

Večja uporaba Mastercard plačilne in kreditne kartice je posledica uvedbe programa zvestobe, ki ga je banka intenzivno pričela tržiti v letu 2010. Z njim je banka želela povečevati obseg negotovinskega poslovanja ter z dodeljevanjem točk pri nakupih s karticami nagradjevati svoje komitente. Nagradni katalog je vseboval tako storitve, ki jih ima v svoji ponudbi banka, kot tudi ugodnosti, ki jih je banka oblikovala v sodelovanju s pogodbenimi partnerji. Pri tem je razveseljivo, da so komitenti pridobljene nagradne točke v veliki meri koristili za cenovno ugodnejši nakup enega od produktov banke iz prodajnega kataloga.

V letu 2010 je nadaljevalo tudi intenzivno trženje storitev privatnega bančništva, ki jih preko »Exclusive« paketa banka nudi najzahtevnejšim strankam. Samo storitev je banka nadgradila s pravnim svetovanjem ter upravljanjem premoženja ter mreženjem med samimi strankami. Število komitentov na oddelku privatnega bančništva je konec leta preseglo številko 80.

Tako kot pri poslovanju s privatnimi komitenti je bil cilj banke tudi pri poslovanju z mikro podjetji in samostojnimi podjetniki povečati število prodanih storitev na stranko ter povišati dobičkonosnost samega poslovanja na stranko. Oba zastavljena cilja sta bila dosežena, saj so se provizijski prihodki tudi na tem segmentu povišali za več kot 16 %.

Sicer pa je poslovna strategija temeljila na večji razpršitvi kreditnega portfelja preko intenzivne prodaje potrošniških kreditov z vključitvijo novih kreditnih posrednikov, kar je banki zagotovilo višjo obrestno maržo ter nižje tveganje ob ustreznih zavarovanjih.

Leto 2010 je minilo tudi v znamenju čiščenja baz neaktivnih komitentov, tako v segmentu privatnih oseb kot tudi v segmentu mikro podjetij in samostojnih podjetnikov. S čiščenjem baz si je banka zagotovila dobro osnovo za bolj intenzivno trženje svojih storitev ter realno rast števila aktivnih komitentov v prihodnje.

### Prodajne poti

Mrežo prodajnih poti je banka v letu 2010 nadgrajevala predvsem z vključevanjem novih kreditnih posrednikov, predvsem s področja prodaje avtomobilov ter pohištva.

Mrežo bankomatov je banka v letu 2010 zmanjšala, saj je na podlagi analize profitabilnosti pričela z ukinitvijo tistih bankomatov, ki niso dosegli minimalnega števila transakcij na dan. Pri tem je banka zasledovala cilj stroškovne učinkovitosti omenjene prodajne poti.

Elektronsko banko Hyponet je banka nadgradila s storitvami, ki jih v preteklosti ni bilo možno sklepati. To so bile nekatere vrste depozitov, varčevanj, pregled transakcij ter uvedba novega obrazca UPN, ki omogoča plačevanje v sistem SEPA. Najpomembnejša pridobitev elektronske banke pa je bila uvedba 3 D Secure, ki uporabnikom plačilnih kartic omogoča bolj varno plačevanje storitev.

### Razvoj storitev

V svojo ponudbo je banka vključila posredovanje leasing financiranja premičnin privatnim komitentov. Posredovanje je potekalo na podlagi pogodbe s Hypo Leasingom, in sicer v tistih poslovalnicah, kjer predstavnik leasinga ni prisoten.

Prav tako je konec leta 2010 banka pridobila licenco za posredovanje pri nakupu in prodaji zlata in drugih plemenitih kovin, s trženjem te storitve pa bo banka pričela v letu 2011.

V ponudbo varčevalnih produktov je banka uvrstila Hypo plus fix depozit, ki omogoča mesečno varčevanje z nižjimi plogi na dolgi rok ob nespremenljivi obrestni meri.

Postopna posodobitev kreditne aplikacije je v prvi fazi skrajšala postopke prenosa dokumentacije preko v zaledne službe ter pohitrila postopek odobritve kredita do izplačila kredita.

### Cilji za leto 2011

Glede na to, da banki v letu 2010 ni uspelo v svojo ponudbo vključiti poslovno Maestro kartico, bo delo na tem projektu prioriteta.

Prav tako bo banka nadaljevala posodobitev kreditne aplikacije, ki bo omogočala elektronski način odobravanja kreditov, združitev različnih aplikacij, ki so sestavni del kreditnega procesa, ter skrajšala postopek odobritve, kar se bo odražalo v nižjih stroških poslovanja.

V skupino varčevalnih produktov bo banka uvedla novo storitev »sweep« ter kombiniran depozitno varčevalni produkt v sodelovanju z zavarovalnico Grawe.

Na področju kartičnega poslovanja banka načrtuje uvedbo predplačniške kartice ter sms varnostnih obvestil pri plačevanju z Mastercard plačilno kartico.

Posebna pozornost bo namenjena razvoju storitev za mikro podjetja in samostojne podjetnike ter stranke privatnega bančništva.

Glavni cilji pa bodo povezani z nadaljnjim povečanjem števila strank na vseh treh segmentih, transakcijskih računov ter intenzivno prodajo vseh vrst produktov.

## Finančni trgi

### Investicijsko bančništvo

V letu 2010 ja Banka na področju investicijskega bančništva zabeležila padec prihodkov glede na leto 2009. Vzrok je potrebno iskati v slabi likvidnosti na trgu, pomanjkanju zanimanja domačih vlagateljev za finančne trge in predvsem v zaostreni gospodarski sliki v Sloveniji. Tržni delež Banke v skupnem prometu na Ljubljanski borzi je znašal 1,97 %. Z mesecem junijem se je ponovno uvedla storitev upravljanja premoženja, kjer smo strankam ponudili 4 različne naložbene portfelje (glede na njihove preference oz. profile). Na tem segmentu bo tudi v bodoče največji poudarek pri trženjskih aktivnostih. Proti koncu leta smo strankam ponudili tudi optimizacijo portfelja z namenom, da se portfelji prestrukturirajo - naložbe usmerijo na trge z večjim potencialom rasti in boljšo likvidnostjo.

V letu 2011 bo tako največji poudarek na povečanju prihodkov iz borznega posredovanja na tujem trgu (optimizacija portfeljev), uvajanju skrbniških storitev (za večje domače in tuje vlagatelje), pospeševanju prodaje z direktnim marketingom, uvajanju novih elektronskih storitev za stranke ter predvsem povečanju števila strank ter sredstev na oddelku upravljanja premoženja.

### Trgovanje s strankami

Leto 2010 za oddelek Trgovanja s strankami ni bilo tako uspešno kot leto 2009. Baza strank se je sicer povečala, vendar sta se zmanjšala obseg poslov ter zaslužek. Na slabše poslovanje oddelka so največ prispevale težavne razmere na finančnih trgih, ki so odvrčale podjetja od zakladniških poslov. Sicer pa smo v letu 2010 nadaljevali z nekaterimi stari projekti, hkrati pa smo začeli z razvojem nove strategije sodelovanja s strankami. Nadaljevali smo s širitvijo palete storitev za zaščito pred finančnimi tveganji, še dodatno pa smo okrepili sodelovanje s področjem Poslovanje s podjetji in s sestrsko družbo Hypo Leasing, d. o. o. V začetku leta smo začeli z vpeljavo nove prodajne strategije, ki sloni na kvalitetni obdelavi stranke s poudarkom na svetovanju in iskanju pravih rešitev. Nova prodajna strategija že »žanje sadove«, saj so odzivi strank zelo vzpodbudni, hkrati pa sta se začela povečevati tako število poslov kot tudi realizacija.

V letu 2011 se bomo osredotočili na sodelovanje s strankami v smeri kvalitetnega svetovanja in dolgoročnega sodelovanja, razširili bomo bazo ciljnih strank ter okrepili analitsko-svetovalno dejavnost. Utrjevali bomo sodelovanje z oddelki ALM, Poslovanja s podjetji in oddelkom kreditnih tveganj ter s sestrsko družbo Hypo Leasing, d. o. o. Nadaljevali bomo z vpeljavo novih instrumentov, ki bodo pripomogli k še kvalitetnejšim rešitvam za naše cenjene stranke. Velik poudarek bomo namenili tudi izobraževanju in usposabljanju zaposlenih. V letu 2011 se želimo povzpeti med prve tri banke v Sloveniji po realizaciji ter kvaliteti storitev.

### Upravljanje z bilanco banke

Oddelek upravljanja z bilanco banke je v letu 2010 opravljal funkcije uravnavanja likvidnosti banke, upravljanja z bančno in trgovalno knjigo ter upravljanja z bilanco banke z vidika valutnega in obrestnega tveganja. V tem letu je bil implementiran informacijski sistem za celovito upravljanje z likvidnostnim tveganjem, prav tako pa smo pričeli s posodabljanjem procesov upravljanja z bančno knjigo ter obvladovanja finančnih tveganj.



## Transakcijsko bančništvo

### Plačilne storitve

Vključevanje Slovenije v evropske plačilne sisteme je tudi v poslovanje Banke na področju plačilnih storitev prineslo številne spremembe in dejavnosti. Že v letu 2008 smo s pomočjo Banke Slovenije, ki je omogočila dosegljivost, podpisali pristop k plačilnim shemam SEPA in 28. januarja 2008, kot posredna udeleženka, zagotovili izpolnitev zavez iz pristopa k shemi kreditnih plačil. Tako od 28. januarja 2008 strankam omogočamo SEPA čezmejna plačila do vrednosti 50.000 EUR.

V letu 2009 smo ta plačila prenesli na novo, tako imenovano SIMP (Sepa infrastruktura mala plačila) infrastrukturo preko družbe Bankart. Ta plačila se imenujejo SEPA EKP (SEPA eksterna kreditna plačila).

V letu 2009 smo v Sloveniji z vzpostavitev SIMP-a vzpostavili infrastrukturo tudi za domači kliring in poravnavo kreditnih plačil SEPA, ki je začel delovati 4. marca 2009. Ta sistem se imenuje SEPA interna kreditna plačila (SEPA IKP) in omogoča izvrševanje domačih malih kreditnih plačil (do vrednosti 50.000 EUR) med udeleženci sistema.

Banka je k sistemu pristopila takoj in tako strankam ponuja domača kreditna plačila SEPA, ki se izvršujejo 5 krat dnevno v že znanih presekih. Prenos plačili iz sistema Žiro kliring v SEPA IKP je bil končana 31. julija 2009, ko je sistem Žiro kliring tudi uradno prenehal delovati.

V letu 2010 smo uspešno izvedli migracijo trajnih nalogov v SEPA kreditna plačila. 01. novembra 2010 smo uspešno implementirali univerzalni plačilni nalog, ki bo postopoma nadomestil posebno položnico. V letu 2010 smo odprli projekt E-račun, ki ga bomo uspešno zaključila do konca leta 2010. S to storitvijo želimo svojim strankam ponuditi storitev posredovanja e-računa od plačnika k izdajatelju.

Od 1. novembra 2010 strankam zagotavljamo dosegljivost za čezmejne direktne obremenitve.

V letu 2011 bomo nadaljevali aktivnosti na področja SEPA kreditnih plačil, in sicer bomo izvedli migracijo direktnih odobritev in posebne položnice v SEPA plačila. Ravno tako pa bomo intenzivno nadaljevali projekt SEPA direktne bremenitve v skladu z nacionalnim planom SEPA.

Obseg plačilnega prometa v državi je v letu 2010 znašal v sistemu v sistemu SEPA IKP 3,3 milijarde evrov, kar je 25 % več kot leta 2009 po volumnu, medtem ko po številu transakcij beležimo 11 % rast na prilivni strani in 5 % na odlivni strani. V sistemu TARGET2 je banka v letu 2010 izvršila

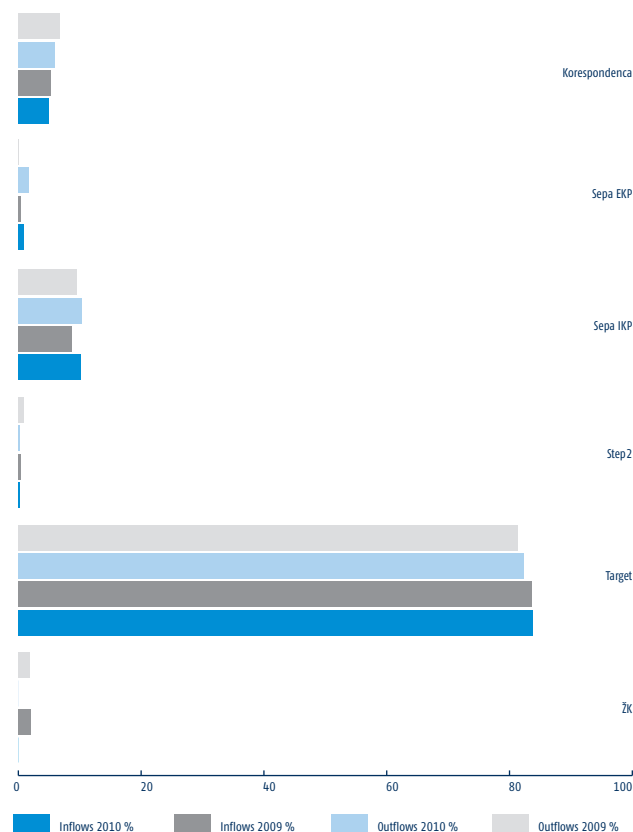
26,6 milijard evrov plačil, kar je v primerjavi z letom 2009 11 odstotkov več kot v letu 2009.

V letu 2010 se je odstotek izvršenih transakcij v sistemu SEPA IKP bistveno povečal in sicer iz 78 % izvršenih vseh transakcij na 95 % izvršenih vseh transakcij. To nakazuje na dejstvo, da so stranke ugotovile cenovno ugodnost in začele deliti plačila na 50.000 EUR. Še vedno pa se, merjeno po volumnu, prek TARGET2 sistema izvrši približno 83 % vseh transakcij.

V sistemu SEPA EKP je banka v letu 2010 izvršila 482,5 milijonov evrov, skoraj 5 krat več kot leta 2009. V sistemu STEP2 pa je izvršila 142,4 milijonov evrov, v primerjavi z letom 2009 je to 55 % manj. Ti podatki kažejo na to, da se plačila iz STEP2 sistema preusmerjajo v SEPA EKP plačila z zadovoljivo hitrostjo.

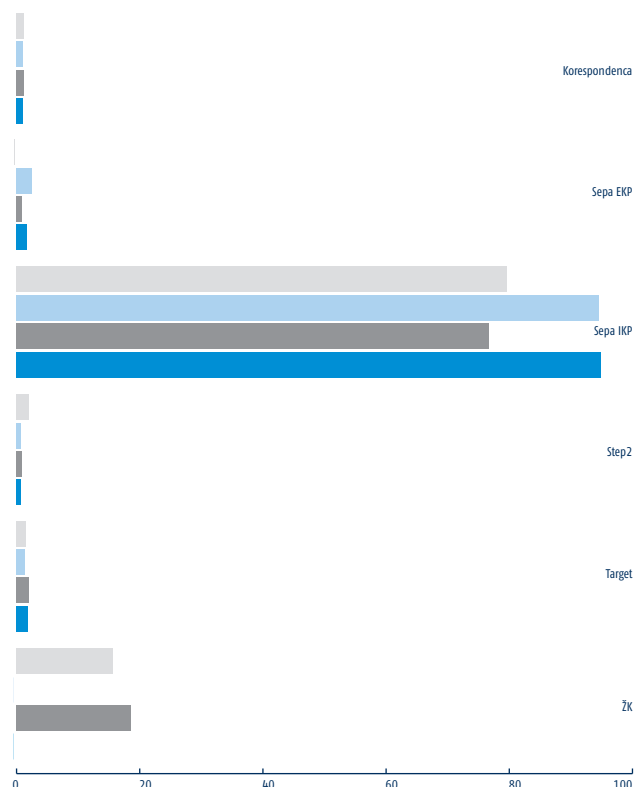
Še vedno pa je banka izvedla prek korespondenčne mreže in v okviru Hypo skupine v letu 2010 pribl. 1,73 milijarde evrov, kar je približno enako letu 2009.

Znesek transakcij





## Število transakcij



Kakovost poslovanja Banke na področju drugih plačilnih transakcij je precej odvisna od dobrega sodelovanja tudi z drugimi bankami v skupini Hypo Group. Povezanost med bankami v Skupini in njihovo medsebojno sodelovanje, ki gre za reševanje potreb in zahtev strank, zagotavljamo s koordinatorji Alpe-Adria, ki so prav v ta namen določeni v posameznih državah. Tak način sodelovanja omogoča stranki hiter servis, banki pa daje pomembno konkurenčno prednost. Poleg osebnega pristopa in hitrega odzivanja na potrebe strank pri kateri koli banki v Skupini je pomembna konkurenčna prednost tudi cenejši plačilni promet za poslovanje stranke znotraj skupine Hypo Group Alpe Adria.

## Notranji razvoj Banke

V poslovnem letu 2010 je Banka zaključila vrsto projektov, ki dopolnjujejo obstoječe sisteme upravljanja Banke. Banka je z vidika izvajanja poslovne strategije nadaljevala razvoj novih produktov, hkrati pa izboljševala procese upravljanja tveganj (zaključen projekt prenove kreditnega postopka, projekt popisa in analize poslovnih procesov banke, uvedba novih rating orodij, prenova orodij za upravljanje operativnih tveganj, ipd.). Prav tako je banka na področju informacijske varnosti sledila načelom dobre prakse ter nadaljevala postopke za čim večjo prilagoditev priporočilom ustreznih institucij.

V skladu s sklepom Banke Slovenije o poslovnih knjigah in letnih poročilih bank in hranilnic Banka razkriva, da je v poslovnem letu 2010 obračunavala in izvajala vse storitve, ki jih zajemajo izdana dovoljenja Banke Slovenije. Vse storitve v skladu z dovoljenji Banke Slovenije ima Banka v redni ponudbi strankam.

Hypo banka je v poslovnem letu 2010 pridobila tudi dovoljenje za posredovanje pri prodaji in odkupu plemenitih kovin, tako da lahko na podlagi dovoljenj Banke Slovenije opravlja naslednje storitve:

- sprejemanje depozitov;
- dajanje kreditov, ki vključuje tudi:
  - potrošniške kredite,
  - hipotekarne kredite,
  - odkup terjatev z regresom ali brez njega (factoring),
  - financiranje komercialnih poslov, vključno z izvoznim financiranjem na podlagi odkupa z diskontom in brez regresa dolgoročnih nezapadlih terjatev, zavarovanih s finančnim instrumentom (forfeiting);
- storitve plačilnega prometa po ZPlaP, razen storitev upravljanja plačilnih sistemov;
- izdajanje in upravljanje plačilnih instrumentov (na primer kreditnih kartic in potovalnih čekov);
- izdajanje garancij in drugih jamstev;
- trgovanje za svoj račun ali za račun strank:
  - z instrumenti denarnega trga,
  - s tujimi plačilnimi sredstvi, vključno z menjalniškimi posli,
  - s standardiziranimi terminskimi pogodbami in opcijami,
  - z valutnimi in obrestnimi finančnimi instrumenti, s prenosljivimi vrednostnimi papirji;
- sodelovanje pri izdaji vrednostnih papirjev in storitve, povezane s tem;

- svetovanje in storitve v zvezi z združitvami in nakupom podjetij;
- upravljanje z naložbami in svetovanje v zvezi s tem;
- kreditne bonitetne storitve: zbiranje, analiza in posredovanje informacij o kreditni sposobnosti pravnih oseb; oddajanje sefov;
- investicijske (dovoljenje vključuje storitve sprejemanja in posredovanja naročil v zvezi z enim ali več instrumenti, izvajanje naročil za račun strank, gospodarjenje s finančnimi instrumenti, investicijsko svetovanje, izvedbo prve ali nadaljnje prodaje finančnih instrumentov z obveznostjo odkupa ali brez te obveznosti) ter pomožne investicijske storitve in posle (dovoljenje vključuje storitve vodenja finančnih instrumentov za račun strank, investicijske raziskave in finančne analize ali druge oblike splošnih priporočil v zvezi s posli s finančnimi instrumenti, storitve v zvezi z izvedbo prve oziroma nadaljnje prodaje finančnih instrumentov – z obveznostjo odkupa in storitve in posle enake vrste kakor investicijske ali pomožne investicijske storitve, ki se nanašajo na osnovne instrumente izvedenih finančnih instrumentov) v skladu z Zakonom o trgu finančnih instrumentov;
- posredovanje pri prodaji zavarovalnih polic po zakonu, ki ureja zavarovalništvo;
- posredovanje finančnega zakupa (leasinga);
- posredovanje pri prodaji in odkupu plemenitih kovin.

### Poslovna mreža

Poslovna mreža Banke se v preteklem letu ni povečala, tako ima banka odprtih 18 poslovalnic v 14-ih krajih. V poslovnem letu 2010 je Banka pričela z delnimi prenovami poslovalnic v Novem mestu, Domžalah in Mariboru, katerih prenova se je zaključila konec leta.

### Informatika

Področje Informatike, ki je v Banki zadolženo za vzdrževanje, razvoj in razpoložljivost informacijskega sistema, je v letu 2010 posvečalo največ pozornosti in časa razvojnim projektom, pomemben delež pa so imele tudi aktivnosti na področju zagotavljanja delovanja informacijske infrastrukture v primeru kriznih situacij.

V organizaciji smo združili oddelek Poslovne informatike in oddelek Procesa razvoja in Tehnologije v skupen oddelek Poslovna informatika in tehnologija. V novem oddelku smo

tudi vzpostavili tri vsebinske time. Del ekipe je prešel tudi v oddelek Upravljanja s podatki. S tem smo poenostavili interni pretok informacij med oddelki in združili strokovne ali poslovne vsebine znotraj posameznih timov.

Na področju razvoja smo usmerili delovanje v zmanjšanje števila manjših razvojnih zahtevkov in večjega poudarka projektnemu pristopu k razvoju.

Na področju zakonodajnih in regulatorskih zahtev so bile ključne prilagoditve na področjih: ECB poročanje, SEPA okolje (UPN nalog), poročanje v SISBON (po ZBAN3), podpora zakonu o potrošniških kreditih.

Na področju razvoja programske opreme smo na novo razvili rešitev za sindicirane kredite, podporo borznemu poslovanju v Xetra okolju, e-račune v sklopu e-banke.

Vpeljevali smo tudi izboljšave v programsko opremo za potrebe RISK in bonitetne službe

Na področju upravljanja sistema in komunikacij smo razširili nabor poslovnih aplikacij v centru rezervnih zmogljivosti, izvajali postopke dokumentiranja in usposabljanja zaposlenih za delo v centru rezervnih zmogljivosti. Izvedenih je bilo tudi več vaj izklopa posameznih sistemov in celotnih sklopov. Vaje smo uspešno opravili.

### Logistika

Za leto 2010 je bila na področju Logistike v načrtovani širitvi poslovne mreže predvidena vzpostavitev nove poslovalnice v Ljubljani (Moste), katere odprtje je predvideno v 1. četrtletju leta 2011. Prav tako sta v 1. četrtletju leta 2011 predvideni selitvi obstoječih poslovalnic v Mariboru in Kopru na novi lokaciji v center mesta.

V letu 2010 so potekale aktivnosti tudi na projektih, ki se bodo nadaljevali v letu 2011. Med temi je potrebno izpostaviti projekt e-arhiviranja, v okviru katerega so bila izdelana notranja pravila, ki Banki omogočajo e-arhiviranje in uničevanje dokumentarnega gradiva v papirni obliki.

### 3.4 Pogled v prihodnost

Banka vidi svojo priložnost kot strateški trg ene najpomembnejših finančnih skupin v regiji Alpe-Adria, Hypo Group Alpe Adria, katere cilj je nadaljevati svojo rast, razvoj in vpetost na tem geografskem prostoru. Kapitalska in finančna moč bančne skupine pomenijo za naše stranke večjo zanesljivost in varnost ter možnost širše podpore in poglobljenega sodelovanja. Za Banko pa pomeni vpetost v finančno skupino tudi številne druge prednosti in sinergije, tako na področju prenosa znanja, tehnologije in uporabe mednarodne poslovne mreže kot tudi na področju pridobivanja novih poslovnih partnerjev. Konec leta 2009 je mednarodna finančna skupina Hypo Group Alpe Adria prešla v 100-odstotno lastništvo Republike Avstrije. Kapitalska in finančna moč Skupine sta se tako utrdili, skladno s tem pa se je povečala tudi dolgoročna varnost vlagateljev ter začrtali nadaljnja rast in razvoj.

Banka ohranja koncept univerzalne banke in načrtuje tudi v prihodnosti skladno in stabilno rast poslovanja na vseh poslovnih področjih ter nadaljnji, postopni razvoj mreže poslovalnic. Ob tem si bo prizadevala za večjo raznovrstnost in kakovost svojih storitev ter bo sledila načelom varnosti in donosnosti v poslovanju. Zavezanost Banke k oblikovanju varnega in zanesljivega okolja je temeljno izhodišče vseh naših dejavnosti.

Banka bo v naslednjem srednjeročnem obdobju nadaljevala samostojno, organsko, vendar ambiciozno rast poslova-

nja. Do konca leta 2013 nameravamo doseči 6-odstotni tržni delež skupne bilančne vsote slovenskega bančnega sektorja ter se uvrstiti visoko, med prvih pet bank po ugledu, tržnem deležu in donosnosti. Ohraniti nameravamo obstoječi visok strukturni delež kreditov in ob rasti obsega poslovanja vzdrževati primerno raven kakovosti portfelja. Obenem bo Banka znatno okrepila zbiranje sredstev oziroma vlog od nebančnih strank. Posebna pozornost bo namenjena segmentu prebivalstva ter malim in srednjim podjetjem.

Ključni cilji prihodnjega obdobja so:

- povečanje obsega poslovanja,
- rast dobička oziroma dobičkonosnosti kot dolgoročni cilj,
- postopno povečanje kazalnika donosa na kapital,
- nadaljnji razvoj aktivnega procesa upravljanja z bilanco banke (ALM), to je aktivno obrestno in valutno pozicioniranje banke, v skladu s pričakovanimi tržnimi gibanji,
- povečanje kakovosti obstoječih in razvoj novih produktov glede na potrebe trga, ki jih Banka že ponuja oziroma jih bo ponujala obstoječim in potencialnim strankam,
- usklajena širitev mreže poslovnih enot in manjših poslovalnic znotraj njih,
- celovita ponudba strankam na vseh področjih bančnega poslovanja in izkoriščanje učinkov navzkrižne prodaje,
- izboljšanje odzivnosti in prilagodljivosti Banke na spremembe v okolju,
- izboljšanje notranje učinkovitosti poslovanja.

Ključni dejavniki uspeha so:

|                                   |                                                                                                                      |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Razvoj storitev oziroma produktov | Smo hitri zasledovalec in nišni vodja.                                                                               |
| Prodaja                           | Skrbimo za stalno pridobivanje novih strank in za to, da imamo največ prodanih produktov/storitev na ciljno stranko. |
| Organizacija in delovni procesi   | Skrbimo za tekoče prilagajanje rasti in razvoju podjetja.                                                            |
| Informacijska podpora             | Podpiramo transparentnost in učinkovitost poslovanja.                                                                |
| Vodenje                           | Zavzemamo se za ciljno vodenje s pooblastili in odgovornostjo na vseh ravneh.                                        |
| Upravljanje s človeškimi viri     | Skrbimo za sistematično razvijanje in učenje vseh zaposlenih.                                                        |

Osrednja usmeritev bančnih dejavnosti bo potekala na področju poslovanja s prebivalstvom ter v segmentu malih in srednjih podjetij ter samostojnih podjetnikov. Banka bo ohranila svojo vlogo pri stanovanjskem financiranju, poleg tega pa aktivno širila dejavnost tudi na druge oblike kreditnega financiranja. Posebna pozornost bo namenjena zbiranju denarnih vlog v domači valuti in povečevanju števila imetnikov transakcijskih računov ter razvoju in nadgradnji storitev osebnega bančništva z nenehnim širjenjem obsega in kakovosti ponujenih storitev zavarovanj, vzajemnih skladov, varčevanj, mobilnega bančništva ter internetnega bančništva. Pozornost in skrb, ki ju namenjamo našim strankam, se bosta odrazili v poslovnih politikah, prilagojenih različnim profilom strank, organizacijski prenovi in nadaljnji avtomatizaciji poslovanja. K temu bodo svoj delež prispevali izkoristek sinergij znotraj skupine Hypo Group Alpe Adria, večja mreža kooperantov, prodaja zavarovalnih polic in skladov Hypo skupine ter skladov pogodbenih partnerjev pa tudi nadaljnja širitev mreže poslovalnic.

Na področju poslovanja s podjetji bo osnovna usmeritev v letu 2011 namenjena srednjim podjetjem in višjemu segmentu malih podjetij, ki predstavljajo največji tržni potencial. Ker bo tudi v prihodnje največja skrb posvečena ohranitvi kakovostnega portfelja, se bodo nadaljevale aktivnosti usmerjene na izpopolnjevanje portfelja zavarovanj. Poleg tega pričakujemo tudi, da se bo povečal obseg poslovanja z javnim sektorjem, kar bo ob sorazmerno nizkem tveganju zagotavljalo primerno rast bilančne vsote. Pomemben cilj bo širitev obsega plačilnega prometa z zbiranjem novih transakcijskih računov in obsegom prometnih transakcij ter obsegom dokumentarnega poslovanja. Bančno poslovno področje finančnih trgov bo razvilo in ponudilo nabor izvedenih finančnih instrumentov za upravljanje obrestnega in valutnega tveganja. Novim poslovnim politikam po segmentih se bo postopoma prilagodila organizacijska struktura, izpopolnjevala se bosta skrbniški sistem obravnavanja strank Banke ter avtomatizacija poslovanja. Kultura prilagodljivosti strankam v največji možni meri pa bo tudi v prihodnje ena od naših stalnic.

### 3.5 Družbena odgovornost Banke

V Hypo banki se zavedamo, da je odgovornost za vse dejavnosti, s katerimi vplivamo na interno in širše okolje, izjemnega pomena. Zato pri svojem poslovanju čutimo skrb in odgovornost do zaposlenih, lastnikov, strank, širše skupnosti in nadzornikov.

#### Odgovornost do zaposlenih

Skrb za zaposlene je ena izmed vrednot Banke, ki je v časih težje gospodarske situacije še pridobila na pomenu. Leto 2010 smo zaključili s 403 zaposlenimi, kar predstavlja manjše povečanje števila zaposlenih, glede na leto poprej. Tudi v letu 2011 načrtujemo povečanje števila zaposlenih, in sicer bo ob koncu leta 2011 število zaposlenih zraslo predvidoma na 414.

Gibanje zaposlenih med leti prikazuje spodnja tabela:

| Leto | Št. zaposlenih na dan 31. 12 |
|------|------------------------------|
| 2007 | 333                          |
| 2008 | 389                          |
| 2009 | 396                          |
| 2010 | 403                          |

#### Iskanje in izbira

Iskanje in izbor novih sodelavcev podpirajo jasno opredeljeni cilji posamezne organizacijske enote. Prednost dajemo notranjemu trgu dela ter upoštevamo želje in ambicije zaposlenih. Izbiranje zaposlenih poteka v več krogih strukturiranih intervjujev s kandidati. Pri določenih delovnih mestih pa kandidati opravijo tudi testiranje pri usposobljenem zunanjem partnerju. Končna odločitev je sestavljena iz analize strokovnega znanja in osebnostnih lastnosti, potrebnih za uspešno opravljanje dela na posameznem delovnem mestu.

#### Izobraževanje in usposabljanje

V Banki se nenehno srečujemo s potrebo po pridobivanju novih strokovnih znanj kot tudi z razvojem kompetenc s področja osebnostnega razvoja, saj želimo slediti novostim, ki jih narekuje trg. Vsako leto vključimo v izobraževanje več sodelavcev kot v letu prej. Za dosego poslovnih ciljev smo si zastavili ključna izobraževalna področja za razvoj bančnega poslovanja, ki izhajajo iz strateških zahtev.

Glede na potrebe vsako leto organiziramo interna usposabljanja. V letu 2010 smo tako organizirali izobraževanje o izterjavi, nekaj produktnih in procesnih usposabljanj ter nadaljevali z jezikovnimi tečaji. Za vse zaposlene, ki se nam pridružijo med letom redno izvajamo usposabljanje, ki se imenuje HYPO 1, ki je namenjeno predstavitvi vseh področij Banke, zaključí pa se z opravljanjem izpita.

Nekatera interna usposabljanja organizira tudi Hypo skupina, in sicer s področja usposabljanja vodstvenih kadrov in usposabljanja za posamezna področja dela, kot na primer projektno vodenje. Ta izobraževanja so še posebej koristna, saj omogočajo izmenjavo izkušenj in pretok znanja tudi znotraj Hypo skupine. V letu 2010 smo tako skupaj z matično banko organizirali 7- dnevno izobraževanje z naslovom Analiza poslovnih tveganj in podjetniške finance, ki so se ga udeležili vsi zaposleni iz področja upravljanja s tveganji, področja poslovanja s podjetji in številni drugi.

Poleg internih usposabljanj se zaposleni pogosto udeležujejo seminarjev, konferenc oziroma posvetov, ki jih organizira Združenje bank Slovenije ali katera druga relevantna ustanova. V preteklem letu so nekateri sodelavci opravili izpit ali pridobili licenco za zavarovalniško posredovanje in za prodajo investicijskih kuponov oziroma delnic investicijskih skladov. Poleg tega Banka zaposlenim pogosto sofinancira študij ob delu oziroma pridobivanje različnih licenc s finančnega področja.

Znanja, pridobljena bodisi na izobraževanjih ali pa s samoizobraževanjem, zaposleni prenašajo na svoje sodelavce oziroma tudi sami predavajo na seminarjih ali objavljajo strokovne članke.

Izobrazbena struktura zaposlenih v Banki je na zelo visoki ravni, saj ima, kot je prikazano v spodnji tabeli, več kot 58 odstotkov sodelavcev višjo ali visoko izobrazbo.

| Stopnja izobrazbe | Št. zaposlenih glede na izobrazbo v letu 2010 | Zaposleni |
|-------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| IV.               |                                               | 3         |
| V.                |                                               | 163       |
| VI.               |                                               | 26        |
| VII./1            |                                               | 91        |
| VII./2            |                                               | 108       |
| VIII.             |                                               | 12        |
| 31. 12. 2010      |                                               | 403       |

### Kompetenčni model

Tudi v letu 2010 smo na podlagi kompetenčnega modela ocenjevali vedenja vodij. Ocenjevanje je bilo sestavljeno iz samoocene, ocene nadrejenega vodje in ocene podrejenih sodelavcev. Vodje so tako prejeli povratno informacijo in na strateški delavnici analizirali svoje prednosti in pomanjkljivosti ter oblikovali načrte izboljšav na osebni ravni.

Vodenje je veščina, ki jo posameznik lahko nadgradi skozi daljše obdobje. Napredek vsakega izmed vodij bomo tudi v prihodnje spremljali vsako leto, saj se zavedamo, da je kakovostno vodenje eden od ključnih dejavnikov uspeha.

### Letni pogovori in ciljno vodenje

Cilj letnih pogovorov je dolgoročno zagotavljanje uspešnega poslovanja Banke. Letni pogovori nam omogočajo sistematično postavljanje novih ciljev, pregled uresničevanja dogovorjenih ciljev v preteklem letu ter sistematičen poklicni in osebni razvoj vodij in sodelavcev. Letni pogovor opravi najprej vodja s svojim nadrejenim oziroma upravo. Temu pogovoru sledi še pogovor vodje s podrejenimi sodelavci. Po končanem pogovoru sta vodja in podrejeni sodelavec odgovorna za uresničevanje dogovorjenih ciljev, kadrovska služba pa poskrbi za organiziranje dogovorjenih usposabljanj in uresničitev razvojnih načrtov, usklajenih s strategijo Banke.

Ciljne pogovore izvajamo dvakrat letno, razvojni pogovor pa enkrat letno.

### Sistem nagrajevanja

Nagrajevanje v Hypo banki je v variabilnem delu ločeno na skupinsko, posamično in projektno nagrajevanje. Posamično nagrajevanje je tesno vezano na vodenje s cilji. S posamičnim in projektним nagrajevanjem želimo spodbujati posameznikov razvoj, s skupinskim nagrajevanjem pa želimo vplivati na večjo motiviranost za skupinsko delo in doseganje ciljev. Čeprav je sredstev za nagrajevanje manj, kot v preteklih letih, nam je pomembno ohraniti sistem nagrajevanja, ki prispeva k bolj uspešnem delovanju Banke.

Z mislijo na prihodnost so zaposleni vključeni tudi v kolektivno dodatno pokojninsko zavarovanje.

### Merjenje organizacijske klime in zadovoljstva

V letu 2010 smo že četrto zapored vse zaposlene vključili v merjenje organizacijske klime in zadovoljstva. V Banki se namreč zavedamo, da zaposlenih ni mogoče motivirati le z zunanji dejavniki, temveč je mogoče izboljšati tudi delovno klimo in pogoje, ki prispevajo k njihovem dobremu po-

čutju in k uspešnemu doseganju ciljev. Rezultati merjenja so bili po pričakovanju nižji od preteklega leta in odražajo tako notranje kot zunanje okolje v katerem delujemo. Informacija o tem, kaj so naše prednosti in kaj bi bilo mogoče izboljšati, nam je ravno v času velikih izzivov zelo pomembna. Merjenje organizacijske klime in zadovoljstva zaposlenih bomo uporabljali tudi v prihodnje, saj želimo nenehno izboljševati delovno okolje zaposlenih.

K dobremu počutju zaposlenih pa prispevajo tudi neformalna druženja, zato Banka vsako leto organizira novoletno zabavo. Z donacijami Banka aktivno prispeva k razvoju Športno kulturnega društva Hypo, ki članom omogoča cenovno zelo ugodno udejstvovanje pri športnih in kulturnih aktivnostih po lastni izbiri. S tem krepimo povezanost in druženje zaposlenih tudi zunaj službenega okolja.

### Načrti za prihodnost

V letu 2010 bomo še naprej razvijali in nadgrajevali kadrovsko funkcijo v Banki. Načrtujemo oblikovanje kompetenčnega modela za vse tržnike Banke, na podlagi katerega bomo organizirali izobraževanja iz veččin trženja ter ocenjevanje vedenj tržnikov. Pri izobraževalnih in razvojnih projektih vse tesneje sodelujemo tudi s sestrskim podjetjem Hypo Leasing d. o. o.

### Odgovornost do lastnikov

Odgovornost do lastnika Banke se izraža v dnevni komunikaciji z njim, rednih mesečnih poročilih, objavi letnega poročila in sodelovanju z nadzornim svetom. Banka ima le enega lastnika, kateremu je vse do leta 2009 izplačala celotni dobiček po obdavčitvi, zmanjšan za zakonske rezerve v višini petih odstotkov dobička, v letu 2009 pa je celotni realizirani dobiček prenesla v rezerve in ni izplačala dividend. V letu 2010 banka ni realizirala dobička.

|                                     | 2010 | 2009 |
|-------------------------------------|------|------|
| Izplačilo dividend v tisoč EUR      | 0    | 0    |
| Izplačilo dividend na delnico v EUR | 0    | 0    |

## Odgovornost do strank

Banka s celotno paleto svojih produktov in storitev izkazuje nenehno odgovornost do strank. Odnosi med Banko in njenimi strankami temeljijo na medsebojnem zaupanju in razumevanju strankinih potreb. Banka se želja strank prilagaja z izboljšavami obstoječih in razvojem novih bančnih storitev ter z vpeljavo in nadgradnjo modernih poslovnih poti in pristopov. Pri poslovanju predstavljata zaščita osebnih podatkov in pravic stranke eno izmed najpomembnejših načel Banke. Seveda, pa so pri tem ključnega pomena tudi mehki dejavniki

sodelovanja, katerih namen je obdržati stranke oziroma še izboljšati profesionalni odnos z njimi. Eden takih pristopov je organiziranje različnih dogodkov za stranke (s področja kulture, športa, poslovne narave), s katerimi jim izkazujemo zahvalo za njihovo zaupanje in zvestobo.

V skladu z bančno zakonodajo je Banka do 11. novembra 2008 jamčila za izplačilo bančnih vlog v višini do 22.000 EUR. Po tem datumu so banke, hranilnice in Republika Slovenija neomejeno jamčile za neto vloge vlagateljev do 31. decembra 2010. Od 1. januarja 2011 dalje to jamstvo velja za izplačilo bančnih vlog v višini do 100.000 EUR.

v tisoč evrih

|                        | 2009 | 2010 | Indeks 10/09 |
|------------------------|------|------|--------------|
| Izdatki za oglaševanje | 613  | 674  | 109          |

## Odgovernost do širše skupnosti

Sredstva, ki jih je Banka v letih 2009 in 2010 namenila sponzorskimi in donatorskim aktivnostim, so prikazana v spodnji tabeli.

v tisoč evrih

|             | 2009 | 2010 | Indeks 10/09 |
|-------------|------|------|--------------|
| Sponzorstvo | 235  | 263  | 112          |
| Donacije    | 165  | 69   | 42           |

Hypo banka je s svojimi poslovalnicami prisotna na celotnem območju Slovenije, zato negujemo povezave tako z lokalnim kot tudi s širšim družbenim okoljem. Svojo vpetost v družbeno skupnost vzdržujemo tudi s sponzorsko in donatorsko dejavnostjo tako na humanitarnem, športnem in kulturnem področju.

Banka je 16 odstotkov celotnih sredstev, namenjenih za donacije in sponzorstva, namenila humanitarnim dejavnostim. Redno sodelujemo z Zvezo prijateljev mladine Slovenije, prek katere z donacijami pomagamo socialno ogroženim družinam po vsej Sloveniji oziroma v krajih, kjer imamo svoje poslovalnice.

Na pobudo predsednika uprave koncerna, dr. Gottwalda Kranebitterja, smo v letu 2010 začeli projekt imenovan »Hypo pro futuro«, ki kot družbena in kulturna mreža deluje v sedmih evropskih državah, kjer je prisoten Hypo.

Vsaka družba Hypo Skupine je izbrala dobrodelni projekt za pomoč otrokom v svoji državi, ki so prejeli posebno, enkratno donacijo. Zavedamo se, da je vse preveč otrok, ki nikdar ne doživijo sončne strani življenja, zato si želimo na njihove obraze privabiti nasmeh. V Sloveniji smo se odločili za podporo projekta »Razgibajmo otroštvo na snegu« - zimski tabor za otroke iz socialno ogroženih družin. Z donacijo jim je Hypo Slovenija omogočila namestitve v Kranjski Gori, pedagoško spremstvo in organizacijo zabavnih in razgibanih delavnic za popestritev dnevo in večerov.

K tem projektu pa je hkrati pristopil tudi OK Pokal Vitranc, dolgoletni partner na sponzorskem področju. Na enem izmed sestankov odbora za organizacijo vzporednih aktivnosti se je rodila pobuda za dobrodelno dejanje ob tako velikem jubileju. Ideja o šoli smučanja za 50 otrok se je hitro združila z že načrtovanim projektom ZPMS. Pokal Vitranc je akcijo predstavil še ostalim donatorjem – ASK Kranjska Gora, RTC Žičnice, Intersport Bernik, Šport Point, ki so brez težav pobudo sprejeli. ASK Kranjska Gora otrokom je omogočila učitelje smučanja ter prevoze, RTS Žičnice so jim prispevale

smučarske vozovnice za vse dni, Intersport Bernik in Šport Point pa sta jim omogočila brezplačni najem komplet smučarske opreme.

S tem dejanjem smo donatorji dokazali, da pregovor »V slogi je moč« vsekakor drži, saj so s temi dejanji donatorji vsekakor prispevali h kvalitetnejšemu življenju teh otrok, pa čeprav samo za nekaj dni. Sicer pa je glavni donator tega projekta Hypo Skupina, ki je tudi največji lokalni sponzor in uradni finančni partner že 11. leto, kar dokazuje, da kvalitetno sodelovanje dveh poslovnih partnerjev prinaša koristi ne samo njima, temveč se to sodelovanje odraža tudi v družbeno odgovornem delovanju.

Banka je 70 odstotkov celotnih sredstev za donacije namenila za zagotavljanje boljših življenjskih pogojev socialno ogroženih družin. Te donacije smo izpeljali preko organizacije Zveza prijateljev mladine.

Podpiranje športa in športnih dejavnosti razumemo kot svoj prispevek k bolj zdravemu in kakovostnemu načinu življenja. S sponzorskimi sredstvi se tako vključujemo v življenje tistih, ki predstavljajo našo državo v evropskem in svetovnem prostoru. S tem izkazujemo podporo športnikom, njihovi vztrajnosti, discipliniranosti, tekmovalnosti in želji po doseganju ciljev. Banka je tako 17 odstotkov celotnih sredstev za donacije namenila športnim dejavnostim. Prav tako smo s sponzorskimi prispevki med drugimi podpirali slovensko nogometno reprezentanco Slovenije, najhitrejšega Slovenca Matica Osovnika, prireditve Pokal Vitranc ter lokalne športne prireditve in druge športnice ter športnike. Temu smo namenili 83 odstotkov sponzorskih sredstev.

Banka pa se z donatorskimi in sponzorskimi prispevki intenzivno vključuje tudi v kulturno dogajanje v slovenskem prostoru. Pomoč in podpora kulturnim prireditvam, festivalom in predstavam postajata del našega rednega delovanja. Z donacijami izkazujemo podporo kulturni dejavnosti kot eni izmed najpomembnejših vej družbenega življenja. V kulturna



dogajanja vedno bolj vključujemo tudi svoje stranke, kar v medsebojne odnose prinaša veliko dodano vrednost. Kulturnim dejavnostim smo v letu 2009 namenili 4 odstotke vseh donatorskih ter 11 odstotkov vseh sponzorskih sredstev.

### Odgovornost do nadzornikov

Nadzor nad bančnim poslovanjem v skladu z Zakonom o bančništvu izvaja Banka Slovenije v okviru pregledov na sedežu nadzorovane banke in prek poročil, ki jih banka redno mesečno pošilja. S tem je zagotovljen stalen nadzor nad bankami in hranilnicami, kar zagotavlja varnost in stabilnost finančnega sistema v Sloveniji.

Banka v okviru sodelovanja z nadzornimi institucijami finančnega sistema in zunanjimi revizorji pridobiva primerna zagotovila, da je poslovanje Banke v okviru pravnega reda Republike Slovenije in v okviru splošnih norm, ki veljajo za urejene in stabilne člane finančnega sistema. Sodelovanje s temi ustanovami Banka gradi na poštenem in odkritem odnosu, ki vodi h kooperativnemu iskanju rešitev, ki po mnenju neodvisnih nadzornikov in svetovalcev, zagotavljajo dolgoročno stabilnost njenega delovanja. V primeru bistvenih sprememb v sistemih delovanja Banka predhodno pridobi pozitivna zagotovila o načrtovanih rešitvah, ki jih namerava implementirati v svoje okolje delovanja. Na ta način poskrbimo, da so predvidene rešitve skladne z zakonodajo in da ne predstavljajo pomembnejše grožnje za razvoj Banke. V okviru sodelovanja si Banka prizadeva pridobiti neodvisna mnenja za vsa ključna tveganja od vsaj enega neodvisnega organa. Spodnja tabela prikazuje obseg stroškov za revizijske in svetovalne storitve, ki jih je Banka najela v letih 2009 in 2010.

v tisoč evrih

|                                | 2009 | 2010 | Indeks 10/09 |
|--------------------------------|------|------|--------------|
| Stroški revizije in svetovanja | 249  | 211  | 84           |

Največji delež predstavljenih stroškov so stroški, povezani s taksami za opravljanje letnega nadzora Banke Slovenije in Agencije za trg vrednostnih papirjev. Delež stroškov, namenjenih za zagotavljanje neodvisnega nadzora Banke v vseh administrativnih stroških Banke, predstavlja 0,97 odstotka.

## Sistem notranjih kontrol

Banka je tudi v letu 2010 nadaljevala z rednim in učinkovitim delovanjem funkcije zagotavljanja skladnosti poslovanja, ki se v banki izvaja že od leta 2007. Z izvajanjem funkcije zagotavljanja skladnosti poslovanja si banka prizadeva, da je njeno celotno poslovanje v skladu z veljavnimi zakoni, predpisi, navodili, kodeksi in morebitnimi drugimi pravili, ne samo prisilnimi, zato ta funkcija s preventivnim delovanjem preprečuje potencialne kršitve, ki bi utegnile nastati pri opravljanju bančnih storitev in ki bi utegnile imeti za posledico izgubo ugleda, izrek različnih ukrepov s strani nadzornih organov in morebitne druge posledice. Preventivno delovanje funkcije zagotavljanja skladnosti poslovanja je zato usmerjeno predvsem v svetovanje (tako pri razvoju novih produktov in storitev, kot pri obstoječih produktih in storitvah, ki jih zaradi potreb okolja in sprememb na trgu nenehno dopolnjujemo in izboljšujemo) in izobraževanje, da bi se zagotovilo ustrezno razumevanje smisla in namena posameznega predpisa ter nadzor. Funkcijo zagotavljanja skladnosti koordinira in vodi Služba organizacije in skladnosti poslovanja ob podpori vseh ostalih organizacijskih enot banke in vseh zaposlenih.

V nadaljevanju navajamo zgolj nekaj najpomembnejših nalog, ki se izvajajo v okviru funkcije zagotavljanja skladnosti v skladu s sprejeto strategijo:

- usklajenost z notranjimi postopki, kar predstavlja »Kontrolni plan«, redno samoocenjevanje delovanja ključnih notranjih kontrol;
- zagotavljanje kvalitete podatkov, ki se zagotavlja z rednim nadziranjem logične pravilnosti in usklajenosti podatkov finančnih poročil in poročil o tveganjih;
- zagotavljanje varnosti, ki se zagotavlja z rednim spremljanjem fizične in tehnične varnosti ter varovanja informacij in osebnih podatkov;
- usklajenost poslovanja z zakonodajo (Zakon o bančništvu, Zakon o plačilnih storitvah in sistemih, Zakon o preprečevanju pranja denarja in financiranja terorizma, Zakon o trgu finančnih instrumentov, Zakon o potrošniških kreditih z vsemi podrejenimi predpisi in vsi ostali zakoni, ki vplivajo na poslovanje banke);
- zagotavljanje usklajenosti z računovodskimi standardi, kar se zagotavlja z rednimi postopki nadzora skladnosti rabe računovodskih postopkov s standardi.

V tem poslovnem letu je banka uspešno prilagodila svoje poslovanje na nov Zakon o potrošniških kreditih, ki je v naš pravni sistem prenesel evropsko direktivo, ki ureja kreditiranje potrošnikov, in ki določa jasna pravila v zvezi z dajanjem informacij bodočim kreditjemalcem, oglaševanjem kreditiranja in obveznimi sestavinami kreditnih pogodb, kar pomeni večjo transparentnost in višjo stopnjo pravne varnosti za kreditjemalce.

Prav tako je v letu 2010 banka pristopila k prenovi varnostnih politik in prilagoditvi le-teh na družino ISO standardov 27000 ter k zagotavljanju skladnosti s PCI DSS standardom; prav tako je banka v letu 2010 izboljšala varnost spletne banke HYPOnet. Vsi ti ukrepi so namenjeni zaščiti naših strank in njihovega premoženja, prav tako pa zaščiti ugleda in varnosti banke.

Banka je že v predhodnem poslovnem letu naredila pomemben korak k centralnemu in učinkovitejšemu postopku upravljanju s pritožbami strank s sprejemom prenovljenega Pravilnika o reševanju pritožb strank, ki natančno definira postopek obravnave pritožbe, komisijo, ki odloča o pritožbi, in obveščanje pritožnikov, v poslovnem letu 2010 pa je postopek upravljanja s pritožbami strank še nadgradila z aplikacijo, v katero se vnašajo vse reklamacije oz. pritožbe in ki omogoča spremljanje reševanja reklamacij in pritožb ter izpise ustreznih poročil, ki so osnova za izboljšavo produktov in storitev banke.

Na področju izobraževanja naših zaposlenih pa smo v poslovnem letu 2010 opravili vsa načrtovana izobraževanja, pri tem pa smo uporabili e-test – spletno aplikacijo, ki omogoča preverjanje znanje prek spleta, kar je bolj učinkovito, hitro in manj stresno za udeležence izobraževanja.

## Notranje revidiranje

V skladu z Zakonom o bančništvu služba notranje revizije nadzornemu svetu poroča o uresničitvi letnega načrta, o primernosti in učinkovitosti upravljanja s tveganji, primernosti in učinkovitosti delovanja sistemov notranjih kontrol ter o pomembnih ugotovitvah in njihovi realizaciji. Letno poročilo službe notranje revizije je predloženo skupščini Banke.

Banka je v letu 2009 v skladu z Zakonom o bančništvu ustanovila tudi revizijsko komisijo, ki se je v letu 2010 sestala štirikrat. Revizijska komisija v skladu z Zakonom o gospodarskih družbah spremlja tudi učinkovitost notranje revizije.

Služba notranje revizije Banke sodeluje tudi s službo notranje revizije matične banke, ki na rednih srečanjih postavlja smernice za usklajeno delovanje in poročanje. V službi notranje revizije so zaposleni 4 notranji revizorji, od katerih imata 2 pridobljeno licenco preizkušeni notranji revizor, 1 zaposleni pa je v postopku dokončanja izobraževanja za pridobitev licence.

Služba notranje revizije je v letu 2010 izvedla samooceno delovanja, iz katere je v vseh pomembnejših vidikih razvidna splošna skladnost s standardi. Na podlagi ugotovitev bo služba še naprej izvajala aktivnosti za nadgraditev kvalitete delovanja.

## 4 Računovodsko poročilo

#### 4.1 Izjava odgovornosti posloводства

Uprava potrjuje računovodske izkaze za leto, končano 31. decembra 2010, ter uporabljene računovodske usmeritve in ocene ter pojasnila k računovodskim izkazom.

Uprava je odgovorna za pripravo računovodskih izkazov, tako da ti predstavljajo resnično in pošteno sliko premoženjskega stanja Banke in izidov njenega poslovanja za leto, končano 31. decembra 2010. Uprava je odgovorna za vodenje ustreznih evidenc, za izvajanje ustreznih ukrepov za varovanje premoženja Banke ter za preprečevanje in odkrivanje zlorab in drugih nepravilnosti.

Uprava potrjuje, da so bile dosledno uporabljene ustrezne računovodske usmeritve ter da so bile računovodske ocene izdelane po načelu previdnosti in dobrega gospodarjenja. Uprava tudi potrjuje, da so računovodski izkazi skupaj s pojasnili izdelani na podlagi predpostavke o nadaljnjem poslovanju Banke ter v skladu z veljavno zakonodajo in Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, veljavnimi v EU.

Davčne oblasti lahko kadarkoli v roku petih let od dneva, ko je bilo potrebno davek obračunati, preverijo poslovanje Banke, kar lahko posledično povzroči nastanek dodatne obveznosti plačila davka, zamudnih obresti in kazni iz naslova davka iz dohodka pravnih oseb ali drugih davkov ter dajatev. Uprava Banke ni seznanjena z okoliščinami, ki bi lahko povzročile morebitno pomembno obveznost iz tega naslova.

Zadnji pregled obračuna davka iz dohodka so davčne oblasti izvedle leta 2008, ko so pregledale obračun davka iz dohodka za leto 2006.

Uprava Banke



mag. Matej Falatov



dr. Alexander Picker

## 4.2 Poročilo neodvisnega revizorja



### POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA

Lastniku banke Hypo Alpe-Adria-Bank d.d., Ljubljana

#### Poročilo o računovodskih izkazih

Revidirali smo priložene računovodske izkaze banke Hypo Alpe-Adria-Bank d.d., ki vključujejo izkaz finančnega položaja na dan 31. decembra 2010, izkaz poslovnega izida, izkaz vseobsegajočega donosa, izkaz sprememb lastniškega kapitala in izkaz denarnih tokov za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne informacije.

#### Odgovornost posloводства za računovodske izkaze

Posloводство je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev teh računovodskih izkazov v skladu z mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU, in zahtevami Zakona o gospodarskih družbah, ki se nanašajo na pripravo računovodskih izkazov ter za takšne notranje kontrole, ki jih posloводство določi kot ustrezne in ki omogočajo pripravo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

#### Revizorjeva odgovornost

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh računovodskih izkazih na podlagi revizije. Revizijo smo opravili v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontrole, povezano s pripravljanjem in poštenim predstavljanjem računovodskih izkazov družbe, da bi določil okoliščinam ustrezne postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja družbe. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen posloводства kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna podlaga za naše revizijsko mnenje.

#### Mnenje

Po našem mnenju so računovodski izkazi v vseh pomembnih pogledih poštena predstavitev finančnega stanja banke Hypo Alpe-Adria-Bank d.d., na dan 31. decembra 2010 ter njenega poslovnega izida in denarnih tokov za tedaj končano leto v skladu z mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU, in zahtevami Zakona o gospodarskih družbah, ki se nanašajo na pripravo računovodskih izkazov.

#### Druge zadeve

Letne računovodske izkaze na dan 31. decembra 2009 je revidiral drug revizor, ki je na dan 31. marec 2010 izdal mnenje brez pridržkov.

#### Poročilo o zahtevah druge zakonodaje

Posloводство je odgovorno tudi za pripravo poslovnega poročila v skladu z zahtevami Zakona o gospodarskih družbah. Naša odgovornost je ocenitev skladnosti poslovnega poročila z revidiranimi računovodskimi izkazi. Naši postopki v povezavi s poslovnim poročilom so opravljeni v skladu z mednarodnim standardom revidiranja 720 in omejeni na ocenitev skladnosti poslovnega poročila z revidiranimi računovodskimi izkazi in ne vključujejo pregleda ostalih informacij, ki izhajajo iz nerevidiranih finančnih poročil.

Po našem mnenju je poslovno poročilo skladno z revidiranimi računovodskimi izkazi.

Ljubljana, 31. marec 2011

Janez Uranič  
Direktor

Ernst & Young d.o.o.  
Dunajska 111, Ljubljana

Revizija, poslovno  
svetovanje d.o.o., Ljubljana

Simon Kolenc  
Pooblaščen revizor

## 4.3 Računovodski izkazi

### Izkaz poslovnega izida

v tisoč evrih

|                                                                                                                                       | Pojasnilo | 2010            | 2009          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------|---------------|
| Prihodki iz obresti in podobni prihodki                                                                                               | 1         | 85.203          | 90.919        |
| Odhodki za obresti in podobni odhodki                                                                                                 | 1         | (34.610)        | (44.335)      |
| <b>Čiste obresti</b>                                                                                                                  |           | <b>50.593</b>   | <b>46.584</b> |
| Prihodki iz dividend                                                                                                                  | 2         | 911             | 596           |
| Prihodki iz opravnin (provizij)                                                                                                       |           | 10.489          | 10.797        |
| Odhodki za opravnine (provizije)                                                                                                      |           | (2.434)         | (2.293)       |
| <b>Čiste opravnine (provizije)</b>                                                                                                    | <b>3</b>  | <b>8.055</b>    | <b>8.504</b>  |
| Realizirani dobički / (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida | 4         | (104)           | (2.855)       |
| Čisti dobički / (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju                                                    | 5         | (1.750)         | 2.023         |
| Čisti dobički / (izgube) iz tečajnih razlik                                                                                           | 6         | 762             | (238)         |
| Čisti dobički / (izgube) iz odprave pripoznanja sredstev brez nekratkoročnih sredstev v posesti za prodajo                            |           | (1)             | (36)          |
| Drugi čisti poslovni dobički / (izgube)                                                                                               | 7         | 1.151           | 1.720         |
| Administrativni stroški                                                                                                               | 8         | (21.566)        | (22.718)      |
| Amortizacija                                                                                                                          | 9         | (1.967)         | (2.000)       |
| Rezervacije                                                                                                                           | 10        | (4.192)         | (2.558)       |
| Oslabitve                                                                                                                             | 11        | (64.296)        | (25.191)      |
| <b>DOBIČEK / (IZGUBA) IZ REDNEGA POSLOVANJA</b>                                                                                       |           | <b>(32.404)</b> | <b>3.831</b>  |
| Davek iz dohodka pravnih oseb iz rednega poslovanja                                                                                   | 12        | 6.112           | (1.118)       |
| <b>ČISTI DOBIČEK / (IZGUBA) POSLOVNEGA LETA</b>                                                                                       |           | <b>(26.292)</b> | <b>2.713</b>  |

Spremna pojasnila so sestavni del računovodskih izkazov in jih je treba brati skupaj z njimi.

### Izkaz vseobsegajočega donosa

v tisoč evrih

|                                                                                                                                   | 2010            | 2009         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|
| <b>ČISTI DOBIČEK / (IZGUBA) POSLOVNEGA LETA PO OBDAVČITVI</b>                                                                     | <b>(26.292)</b> | <b>2.713</b> |
| <b>DRUGI VSEOBSEGAJOČI DONOS PO OBDAVČITVI</b>                                                                                    | <b>(1.535)</b>  | <b>3.295</b> |
| <b>Čisti dobički / (izgube), pripoznani v presežku iz prevrednotenja v zvezi s finančnimi sredstvi razpoložljivimi za prodajo</b> | <b>(1.919)</b>  | <b>4.119</b> |
| Dobički / (izgube), pripoznani v presežku iz prevrednotenja                                                                       | (2.887)         | 4.119        |
| Prenos dobičkov / (izgub) iz presežka iz prevrednotenja v poslovni izid                                                           | 968             | -            |
| <b>Davek iz dohodka pravnih oseb od drugega vseobsegajočega donosa</b>                                                            | <b>384</b>      | <b>(824)</b> |
| <b>VSEOBSEGAJOČI DONOS POSLOVNEGA LETA PO OBDAVČITVI</b>                                                                          | <b>(27.827)</b> | <b>6.008</b> |

Spremna pojasnila so sestavni del računovodskih izkazov in jih je treba brati skupaj z njimi.

## Izkaz finančnega položaja

v tisoč evrih

|                                                                                     | Pojasnilo | 31.12.2010       | 31.12.2009       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|------------------|
| Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki                           | 13        | 55.507           | 113.122          |
| Finančna sredstva, namenjena trgovanju                                              | 14        | 24.092           | 38.062           |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo                                         | 15        | 91.280           | 91.470           |
| Kreditni                                                                            |           | 1.954.752        | 2.031.012        |
| – krediti bankam                                                                    | 16        | 14.191           | 46.929           |
| – krediti strankam, ki niso banke                                                   | 17        | 1.940.561        | 1.984.083        |
| Finančna sredstva v posesti do zapadlosti                                           | 19        | 42.315           | 42.112           |
| Opredmetena osnovna sredstva                                                        | 20        | 6.016            | 6.140            |
| Neopredmetena sredstva                                                              | 21        | 4.216            | 3.668            |
| Terjatve za davek od dohodkov pravnih oseb                                          |           | 6.564            | 2.997            |
| – terjatve za davek                                                                 |           | 308              | 2.853            |
| – odložene terjatve za davek                                                        | 28        | 6.256            | 144              |
| Druga sredstva                                                                      | 22        | 3.101            | 3.147            |
| <b>SKUPAJ SREDSTVA</b>                                                              |           | <b>2.187.843</b> | <b>2.331.730</b> |
| Finančne obveznosti do centralne banke                                              | 23        | 40.010           | 80.276           |
| Finančne obveznosti, namenjene trgovanju                                            | 24        | 2.450            | 2.863            |
| Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti                                  | 25        | 1.965.469        | 2.044.077        |
| – vloge bank                                                                        | 25a       | 1.218.646        | 1.338.695        |
| – vloge strank, ki niso banke                                                       | 25a       | 524.302          | 479.041          |
| – krediti bank                                                                      | 25b       | 148.683          | 153.336          |
| – krediti strank, ki niso banke                                                     | 25b       | 833              | –                |
| – podrejene obveznosti                                                              | 26        | 73.005           | 73.005           |
| Rezervacije                                                                         | 27        | 7.357            | 3.178            |
| Obveznosti za davek od dohodkov pravnih oseb                                        |           | 445              | 829              |
| – odložene obveznosti za davek                                                      | 28        | 445              | 829              |
| Druge obveznosti                                                                    | 29        | 5.493            | 6.061            |
| <b>SKUPAJ OBVEZNOSTI</b>                                                            | 30        | <b>2.021.224</b> | <b>2.137.284</b> |
| Osnovni kapital                                                                     | 30        | 174.037          | 174.037          |
| Kapitalske rezerve                                                                  | 30        | 2.696            | 2.696            |
| Presežek iz prevrednotenja                                                          | 30        | 1.660            | 3.196            |
| Rezerve iz dobička                                                                  | 30        | 1.862            | 1.862            |
| Zadržani dobiček / (izguba) (vključno s čistim dobičkom / (izgubo) poslovnega leta) |           | (13.637)         | 12.655           |
| <b>SKUPAJ KAPITAL</b>                                                               |           | <b>166.619</b>   | <b>194.446</b>   |
| <b>SKUPAJ OBVEZNOSTI IN KAPITAL</b>                                                 |           | <b>2.187.843</b> | <b>2.331.730</b> |

Spremna pojasnila so sestavni del računovodskih izkazov in jih je treba brati skupaj z njimi.



Uprava Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., potrjuje računovodske izkaze in njihova pojasnila.

Uprava Banke



**mag. Matej Falatov**



**dr. Alexander Picker**

Ljubljana, 31. marec 2011

## Izkaz sprememb lastniškega kapitala

v tisoč evrih

|                                                   | Pojasnilo | Osnovni kapital | Kapitalske rezerve | Presežek iz prevrednotenja | Rezerve iz dobička | Zadržani dobiček (vključno s čistim dobičkom poslovnega leta) | Skupaj kapital |
|---------------------------------------------------|-----------|-----------------|--------------------|----------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Stanje 01. januar 2009</b>                     |           | <b>174.037</b>  | <b>2.696</b>       | <b>(99)</b>                | <b>7.234</b>       | <b>20.554</b>                                                 | <b>204.422</b> |
| Vseobsegajoči donos poslovnega leta po obdavčitvi | 30        | -               | -                  | 3.295                      | -                  | 2.713                                                         | 6.008          |
| Izplačilo (obračun) dividend                      | 30        | -               | -                  | -                          | (5.542)            | (10.442)                                                      | (15.984)       |
| Razporeditev čistega dobička v rezerve iz dobička | 30        | -               | -                  | -                          | 170                | (170)                                                         | -              |
| <b>Stanje 31. december 2009</b>                   |           | <b>174.037</b>  | <b>2.696</b>       | <b>3.196</b>               | <b>1.862</b>       | <b>12.655</b>                                                 | <b>194.446</b> |
| Vseobsegajoči donos poslovnega leta po obdavčitvi | 30        | -               | -                  | (1.535)                    | -                  | (26.292)                                                      | (27.827)       |
| <b>Stanje 31. december 2010</b>                   |           | <b>174.037</b>  | <b>2.696</b>       | <b>1.660</b>               | <b>1.862</b>       | <b>(13.637)</b>                                               | <b>166.619</b> |

Sprema pojasnila so sestavni del računovodskih izkazov in jih je treba brati skupaj z njimi.

## Izkaz denarnih tokov

v tisoč evrih

|                                                                                                                                                           | 2010             | 2009            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| <b>DENARNI TOKOVI PRI POSLOVANJU</b>                                                                                                                      |                  |                 |
| Čisti poslovni izid pred obdavčitvijo                                                                                                                     | (32.404)         | 3.831           |
| Amortizacija                                                                                                                                              | 1.967            | 2.000           |
| Čisti (dobički) / izgube iz tečajnih razlik                                                                                                               | (762)            | 238             |
| Čisti (dobički) / izgube pri prodaji opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin                                                             | 1                | 36              |
| Drugi (dobički) / izgube iz naložbenja                                                                                                                    | (1.669)          | -               |
| Drugi (dobički) / izgube iz financiranja                                                                                                                  | 1.676            | 2.422           |
| Čisti nerealizirani dobički v kapitalu oziroma presežku iz prevrednotenja iz finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo (brez učinka odloženega davka) | 1.919            | 4.119           |
| Druge prilagoditve čistega poslovnega izida pred obdavčitvijo                                                                                             | 6.909            | 8.265           |
| <b>Denarni tokovi pri poslovanju pred spremembami poslovnih sredstev in obveznosti</b>                                                                    | <b>(22.363)</b>  | <b>20.911</b>   |
| <b>(Povečanja) / zmanjšanja poslovnih sredstev (brez denarnih ekvivalentov)</b>                                                                           | <b>122.732</b>   | <b>(81.274)</b> |
| Čisto (povečanje) / zmanjšanje sredstev pri centralni banki                                                                                               | (1.101)          | (2.357)         |
| Čisto (povečanje) / zmanjšanje finančnih sredstev, namenjenih trgovanju                                                                                   | 12.221           | (21.160)        |
| Čisto (povečanje) / zmanjšanje finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo                                                                              | (2.698)          | (25.070)        |
| Čisto (povečanje) / zmanjšanje kreditov                                                                                                                   | 114.275          | (31.236)        |
| Čisto (povečanje) / zmanjšanje drugih sredstev                                                                                                            | 35               | (1.451)         |
| <b>Povečanja / (zmanjšanja) poslovnih obveznosti</b>                                                                                                      | <b>(184.548)</b> | <b>76.333</b>   |
| Čisto povečanje / (zmanjšanje) finančnih obveznosti do centralne banke                                                                                    | (40.266)         | 50.007          |
| Čisto povečanje / (zmanjšanje) finančnih obveznosti, namenjenih trgovanju                                                                                 | (413)            | (1.293)         |
| Čisto povečanje / (zmanjšanje) vlog in najetih kreditov, merjenih po odplačni vrednosti                                                                   | (143.291)        | 38.078          |
| Čisto povečanje / (zmanjšanje) drugih obveznosti                                                                                                          | (578)            | (10.459)        |
| <b>Neto denarni tokovi pri poslovanju</b>                                                                                                                 | <b>(84.179)</b>  | <b>15.970</b>   |
| <b>(Plačani) / vrnjeni davek na dohodek pravnih oseb</b>                                                                                                  | <b>2.545</b>     | <b>(3.947)</b>  |
| <b>Neto denarni tokovi pri poslovanju</b>                                                                                                                 | <b>(81.634)</b>  | <b>12.023</b>   |
| <b>DENARNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU</b>                                                                                                                      |                  |                 |
| <b>Prejemki pri naložbenju</b>                                                                                                                            | <b>1.855</b>     | <b>604</b>      |
| Prejemki pri prodaji opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin                                                                             | 389              | 302             |
| Prejemki iz nekratkoročnih sredstev ali obveznosti v posesti za prodajo                                                                                   | -                | 130             |
| Drugi prejemki iz naložbenja                                                                                                                              | 1.466            | 172             |
| <b>Izdatki pri naložbenju</b>                                                                                                                             | <b>(2.781)</b>   | <b>(2.614)</b>  |
| (Izdatki pri nakupu opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin)                                                                             | (1.600)          | (1.408)         |
| (Izdatki pri nakupu neopredmetenih sredstev)                                                                                                              | (1.181)          | (1.076)         |
| (Izdatki za nekratkoročna sredstva ali obveznosti v posesti za prodajo)                                                                                   | -                | (130)           |
| <b>Neto denarni tokovi pri naložbenju</b>                                                                                                                 | <b>(926)</b>     | <b>(2.010)</b>  |
| <b>DENARNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU</b>                                                                                                                    |                  |                 |
| <b>Izdatki pri financiranju</b>                                                                                                                           | <b>(1.676)</b>   | <b>(18.577)</b> |

|                                                                              | 2010            | 2009            |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| (Plačane dividende)                                                          | -               | (15.983)        |
| (Odplačila podrejenih obveznost)                                             | (1.676)         | (2.422)         |
| (Druga izplačila, povezana s financiranjem)                                  | -               | (172)           |
| <b>Neto denarni tokovi pri financiranju</b>                                  | <b>(1.676)</b>  | <b>(18.577)</b> |
| Učinki spremembe deviznih tečajev na denarna sredstva in njihove ustrezničke | 1.820           | 39              |
| <b>Čisto povečanje denarnih sredstev in denarnih ustreznikov</b>             | <b>(84.236)</b> | <b>(8.564)</b>  |
| <b>Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na začetku obdobja</b>             | <b>137.447</b>  | <b>145.971</b>  |
| <b>Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na koncu obdobja</b>               | <b>55.031</b>   | <b>137.446</b>  |

Sprema pojasnila so sestavni del računovodskih izkazov in jih je treba brati skupaj z njimi.

v tisoč evrih

|                                                           | Pojasnilo | 2010          | 2009           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|---------------|----------------|
| <b>Denar in denarni ustrezniki obsegajo:</b>              |           |               |                |
| Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki | 13        | 44.840        | 103.555        |
| Kreditni bankam z zapadlostjo do treh mesecev             | 16        | 10.191        | 33.891         |
| <b>Skupaj</b>                                             |           | <b>55.031</b> | <b>137.446</b> |

Banka kot denarne ustreznike upošteva denar v blagajni, brez stanja obvezne rezerve pri Banki Slovenije, ter kredite bankam, katerih začetna zapadlost ne presega 90 dni.

#### Denarni tokovi iz obresti in dividend

v tisoč evrih

|                   | Pojasnilo | 2010   | 2009   |
|-------------------|-----------|--------|--------|
| Plačane obresti   |           | 8.382  | 10.965 |
| Prejete obresti   |           | 72.268 | 87.873 |
| Plačane dividende |           | -      | 15.983 |
| Prejete dividende |           | 1.037  | 885    |

## 4.4 Pojasnila k računovodskim izkazom

### Osnovni podatki

Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., je slovenska delniška družba, ki je registrirana za opravljanje univerzalnih bančnih storitev na slovenskem trgu.

Polni naslov banke je: Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d., Dunajska cesta 117, Ljubljana, Slovenija.

Banka je v 100-odstotnem lastništvu Hypo Alpe-Adria-Bank International AG, Celovec, Avstrija, član skupine Hypo Alpe-Adria. Do 29. decembra 2009 je bilo krovno podjetje banke Bayern LB, Nemčija. 30. decembra 2009 je Republika Avstrija postala 100-odstotni lastnik Hypo Alpe-Adria-Bank International AG.

Konsolidirane računovodske izkaze je mogoče pridobiti na sedežih in spletnih straneh spodaj navedenih institucij:

**Hypo Alpe-Adria-Bank d.d.**

Dunajska cesta 117  
1000 Ljubljana  
Slovenija  
[www.hypo-alpe-adria.si](http://www.hypo-alpe-adria.si)

**Hypo Alpe-Adria-Bank International AG**

Alpen-Adria-Platz 1  
9020 Klagenfurt  
Avstrija  
[www.hypo-alpe-adria.com](http://www.hypo-alpe-adria.com)

Vsi zneski v računovodskih izkazih in njihovih pojasnilih so izraženi v tisoč evrih, razen če ni drugače navedeno.

## Pomembnejše računovodske smernice

V nadaljevanju so predstavljene pomembnejše računovodske smernice, ki so uporabljene pri pripravi računovodskih izkazov.

### 1. Izhodišča za pripravo računovodskih izkazov

Računovodski izkazi so pripravljani v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja (v nadaljevanju MSRP), kot jih je sprejela Evropska unija.

Banka pripravlja računovodske izkaze, razen informacij o denarnih tokovih, z uporabo računovodenja, zasnovanega na poslovnih dogodkih.

Računovodski izkazi Banke so pripravljani na osnovi modela nabavne vrednosti in so ustrezno prilagojeni za vrednotenje finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, finančnih sredstev in finančnih obveznosti, vrednotenih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida ter izvedenih finančnih instrumentov.

Letno poročilo Banke vsebuje informacije in pojasnila v skladu z Zakonom o gospodarskih družbah, Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU, ter Sklepom o poslovnih knjigah in letnih poročilih bank in hranilnic.

Priprava računovodskih izkazov v skladu z MSRP zahteva uporabo ocen in temeljnih računovodskih predpostavk kot je upoštevanje časovne neomejenosti poslovanja ter upoštevanje nastanka poslovnega dogodka, kar pomeni, da se učinki poslov in drugih poslovnih dogodkov pripoznajo takrat, ko nastanejo, in ne takrat, ko so plačani, ter se evidentirajo, in se o njih poroča za obdobja, na katera se nanašajo..

Pomembnejše računovodske ocene in predpostavke so prikazane v poglavju 21.

Ocene in predpostavke se stalno preverjajo in temeljijo na novih informacijah ali novih dogodkih iz preteklih izkušenj.

Računovodski izkazi so bili pripravljani na osnovi časovne neomejenosti delovanja, ki predvideva neprekinjenost rednih poslovnih aktivnosti in prodajo sredstev ter poravnavo obveznosti v okviru rednega poslovanja.

#### 1.a) Predpostavka časovne neomejenosti poslovanja

Računovodski izkazi so pripravljani po načelu časovne neomejenosti poslovanja, ki predvideva kontinuiteto normalne poslovne dejavnosti ter unovčenje sredstev in poravnavo obveznosti v teku običajnega poslovanja.

Sposobnost Banke, da nadaljuje s poslovanjem je odvisna od nadaljnega financiranja in podpore njenega lastnika Hypo Alpe-Adria-Bank International AG, Klagenfurt, Avstrija (matična banka) pod obstoječimi finančnimi pogoji. V tem obsegu je matična banka zagotavljala financiranje poslovanja Banke. Pri tem se matična banka strinja, da vsaj v roku 12 mesecev od datuma teh računovodskih izkazov ne bo zahtevala poplačila (razen izvirne pogodbene vrednosti) posojil, ki jih je odobrila Banki.

Po nakupu 100 % deleža Hypo Alpe-Adria-Bank International AG s strani Avstrijske vlade z dne 30. 12. 2009, so Hypo Alpe-Adria-Bank International AG in njene odvisne družbe (skupaj Hypo Group Alpe Adria ali HGAA) v postopku prestrukturiranja.

Prejšnji lastnik HGAA je kot del dezinvestiranja prispeval delež k prestrukturiranju Skupine. Poleg tega je avstrijska vlada v juniju 2010 prispevala dodaten vložek kapitala z izdajo delniških certifikatov v višini 450,0 mio EUR.

Evropska Komisija je začasno potrdila ukrepe, ki jih je predlagala avstrijska vlada 23. 12. 2009 za obdobje do največ 6 mesecev in avstrijski vladi naložila, da v prvem polletju 2010 predloži podrobni načrt prestrukturiranja Skupine HGAA, da bi tako lažje odločila o tem, ali so ukrepi skladni z Evropsko zakonodajo o državni pomoči.

Evropska komisija bo preverila ali so načrtovani ukrepi zadostni za povrnitev Skupine HGAA v dolgoročno dobičkonosnost, ali je državna podpora v merah zahtevanega minimuma, ali bo prispevek same Skupine ustrezen in ali so bili sprejeti zadostni ukrepi za omejevanje izkrivljanja konkurence zaradi odobrene finančne pomoči. Evropska komisija je tudi oznanila, da bo preverila ali je prispevek prejšnjega lastnika pri kritju stroškov prestrukturiranja Skupine, zadosten.

Matična banka je pripravila formalni načrt prestrukturiranja in ga predložila v potrditev Evropski Uniji. V okviru tega načrta naj bi večje število družb v Skupini HGAA prenehalo s poslovanjem.

S tem v zvezi so v obstoječem poslovnem načrtu za obdobje od 2011 do 2015 predvideni tudi stroški, ki jih bo imela Skupina zaradi prestrukturiranja in zapiranja družb. Ti stroški lahko, odvisno od časovne razporeditve zapiranja družb in tedanjega tržnega okolja, negativno vplivajo na bodoče poslovanje Skupine. Te stroške lahko obravnavamo v skladu z MSRP samo v primeru, da so izpolnjeni določeni pogoji iz MSRP 5 in še posebej najverjetnejša odsvojitve v roku enega leta.

Dne 22. 6. 2010 je Evropska komisija začasno potrditev ukrepov v zvezi s kapitalom podaljšala "do dokončne odločitve glede načrta prestrukturiranja Skupine Hypo Alpe Adria". Pri tem pa si komisija pridržuje pravico, da objavi svojo končno odločitev po pregledu načrta prestrukturiranja, ki ga je prejela od avstrijske vlade sredi aprila 2010.

Na osnovi odločbe z dne 4. 8. 2010, je Evropska Unija dala svojo potrditev k nakupu Skupine Hypo Alpe Adria s strani avstrijske vlade skladno z zahtevami zakona o prevzemih.

Ob zaključevanju teh računovodskih izkazov ne moremo z gotovostjo oceniti, kdaj bodo postopki Evropske Unije zaključeni in ali bo Evropska komisija sprejela oz. potrdila načrt prestrukturiranja Skupine HGAA.

Vodstvo družbe Hypo Alpe-Adria-Bank International AG, ki je predmet teh postopkov, je potrdilo svojo pripravljenost, za popolno sodelovanje z Evropsko komisijo.

## 2. Poročanje po poslovnih odsekih

V skladu z MSRP 8 Banka ni dolžna poročati po poslovnih odsekih, saj ni izdala dolžniških ali kapitalskih instrumentov, s katerimi bi se trgovalo na javnem trgu (domači ali tuji borzi ali zunajborznem trgu, vključno z lokalnimi ali regionalnimi trgi) in svojih računovodskih izkazov ni predložila, in ni v postopku predložitve, komisiji za vrednostne papirje ali drugi upravni organizaciji z namenom izdaje katere koli skupine instrumentov na javnem trgu.

## 3. Prevedba tujih valut

### Funkcijska in predstavitvena valuta

Postavke, prikazane v računovodskih izkazih družbe, se merijo v valuti izvirnega gospodarskega okolja, v katerem Banka posluje, to je v evrih, ki so funkcijska in predstavitvena valuta Banke.

### Prevedba poslovnih dogodkov v tuji valuti

Transakcije v tuji valuti se na dan posla preračunajo v funkcijsko valuto po referenčnem tečaju Evropske centralne banke (ECB), ki ga objavlja Banka Slovenije na svoji spletni strani. Tečaj, objavljen po 14. uri, se uporablja od polnoči naslednjega dne.

Tečajne razlike, ki nastanejo pri poravnavi teh transakcij in pri prevedbi denarnih postavk, izraženih v tuji valuti, se pripoznajo v izkazu poslovnega izida.

Tečajne razlike, ki izhajajo iz spremembe odplačne vrednosti denarnih vrednostnih papirjev v tuji valuti, razvrščenih v skupino finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, se pripoznajo v izkazu poslovnega izida. Tečajne razlike pri nedenarnih vrednostnih papirjih, kot so lastniški vrednostni papirji, razvrščeni v skupino finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, pa se pripoznajo v presežku iz prevrednotenja, skupaj z učinkom vrednotenja po pošteni vrednosti.

Dobički in izgube, ki nastanejo pri kupoprodaji deviz, so v izkazu poslovnega izida prikazani v postavki čisti dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju.

Na dan 31.12.2010 je tečaj za preračun v funkcijsko valuto znašal 1 EUR=1,3280 USD (2009:1 EUR =1,4406 USD); 1,2475 CHF (2009:1 EUR=1,4836 CHF); 0,8602 GBP (2009: 1 EUR=0,8810 GBP).

## 4. Prihodki in odhodki za obresti

Prihodki iz obresti iz naslova dolžniških vrednostnih papirjev se v izkazu poslovnega izida pripoznajo z uporabo metode efektivne obrestne mere.

Metoda efektivne obrestne mere je metoda za izračun odplačne vrednosti finančnih sredstev ali obveznosti ter porazdelitev

prihodka in odhodka v zadevnem obdobju. Efektivna obrestna mera je mera, ki natančno diskontira pričakovana prihodnja denarna plačila.

Prihodki in odhodki iz obresti vseh ostalih obrestovanih finančnih instrumentov so v izkazu poslovnega izida prikazani v obračunanih zneskih v višini, rokih in na način, določen s cenikom obrestnih mer Banke.

Ko je finančno sredstvo ali skupina sorodnih finančnih sredstev oslABLJENA, se obrestni prihodki pripoznajo v višini unovčljivega dela.

Med prihodki iz obresti so izkazani redne, zamudne in razmejene obresti iz naslova obrestovanih finančnih instrumentov ter vnaprej plačana nadomestila za odobrene kredite, ki se prenašajo med prihodke na klasičen linearen način razmejevanja, kar predstavlja odmik od zahtev MSRP, vendar poslovodstvo meni, da razlika ne predstavlja pomembnega odmika za pošten prikaz računovodskih izkazov.

Med odhodki za obresti so izkazane obresti za obveznosti iz naslova prejetih vlog in kreditov.

## 5. Prihodki in odhodki za opravnine

Provizije se v izkazu poslovnega izida praviloma pripoznajo, ko je storitev opravljena. Provizije za storitve, ki se izvajajo neprekinjeno v določenem časovnem obdobju, se pripoznajo sorazmerno med obdobjem, v katerem je storitev opravljena.

Provizije vključujejo predvsem provizije od plačilnega prometa, provizije od posojilnih poslov (stroški vodenja kredita, stroški opominov), provizije iz poslov posredniškega poslovanja ter provizije od garancij.

Provizije iz naslova nadomestila za odobrene kredite so izkazane med obrestnimi prihodki in odhodki.

## 6. Prihodki iz dividend

V izkazu poslovnega izida se prihodki iz dividend pripoznajo, ko družba pridobi pravico do izplačila.

## 7. Finančna sredstva

### a) Razvrščanje

Banka razvršča finančna sredstva ob začetnem pripoznanju, glede na namen pridobitve, čas držanja v posesti in vrsto finančnega instrumenta, v naslednje skupine: finančna sredstva v posesti do zapadlosti, finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo, finančna sredstva, merjena po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida, ter posojila in terjatve.

### Finančna sredstva v posesti do zapadlosti

So neizpeljana finančna sredstva z določenimi ali določljivimi plačili in določeno zapadlostjo v plačilo, ki jih podjetje nedvoumno namerava in zmore posedovati do zapadlosti, razen tistih, ki ustrezajo opredelitvi posojil in terjatev, tistih, ki jih Banka po začetnem pripoznanju označi kot po pošteni vrednosti preko poslovnega izida in tistih, ki jih Banka označi kot razpoložljiva za prodajo. Finančne naložbe v posesti do zapadlosti v plačilo se vodijo po odplačni vrednosti. Če bi Banka prodala več kot zanemarljivo majhen delež sredstev v posesti do zapadlosti ali bi bila prodaja posledica osamljenega poslovnega dogodka, ki ga Banka ne obvladuje ter se ne ponavlja, in ga Banka ni mogla utemeljeno pričakovati, bi Banka preostali del finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo prerazvrstila med sredstva, razpoložljiva za prodajo, v tekočem in naslednjih dveh poslovnih letih.

Na podlagi odločitve znotraj Hypo skupine, banka v letu 2010 ni razvrščala finančnih instrumentov v skupino finančna sredstva v posesti do zapadlosti. Finančna sredstva, ki so na dan 31. 12. 2010 izkazana v izkazu finančnega položaja, so bila pripoznana pred odločitvijo Skupine in jih bo Banka posedovala do njihove zapadlosti.

### Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo

Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo so tista neizvedena finančna sredstva, ki jih Banka namerava posedovati nedoločeno časovno obdobje in jih lahko proda zaradi likvidnostnih potreb, sprememb obrestnih mer, deviznih tečajev ali cen finančnih instrumentov.



Banka izjemoma uporabi za merjenje poštene vrednosti določenih finančnih sredstev tudi model vrednotenja, pri čemer mora dokazati, da je trg za ta finančna sredstva nedelujoč. Za določitev ali je nek trg delujoč ali nedelujoč banka opredeli ključne parametre, ki kažejo na bolj ali manj delujoč trg ter spremlja trend gibanja tovrstnih parametrov. Izbrane parametre je potrebno uporabljati dosledno po vsebini in v času, da se v maksimalni možni meri izloči subjektivnost v interpretaciji dobljenih rezultatov. V pogojih nedelujočega trga potrebno upoštevati vse tvegane parametre, ki bi jih v pogojih delujočega trga zahtevali akterji na trgu, predvsem pa kreditno tveganje izdajatelja finančnega instrument ter premijo za likvidnost.

#### **Finančna sredstva, merjena po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**

Ta skupina se deli na dve podskupini: finančna sredstva, namenjena trgovanju, in finančna sredstva, za katera se ob začetnem pripoznanju določi, da bodo merjena po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida.

#### **Finančna sredstva, namenjena trgovanju**

Finančna sredstva se razvrstijo v to skupino, če so bila pridobljena ali prevzeta predvsem za prodajo ali ponovni nakup v bližnji prihodnosti, ali če so del portfelja določenih finančnih instrumentov, s katerimi se skupaj upravlja in pri katerih obstaja namen ustvarjanja dobičkov na kratki rok. V skupino, namenjeno trgovanju, so uvrščeni tudi izvedeni instrumenti, razen, če niso opredeljeni kot instrumenti za varovanje pred tveganjem.

Izvedeni finančni instrumenti so v izkazu finančnega položaja začetno pripoznani po nabavni vrednosti, ki je enaka pošteni vrednosti prejetega ali danega nadomestila. Vrednotijo se po pošteni vrednosti, ki se dnevno izračunava na podlagi splošno sprejetih finančnih metodologij, pri čemer se kotacije/cene vhodnih parametrov (npr. brezkuponske krivulje donosnosti, FRA-ji, obrestni diferenciali valut....) pobirajo iz informacijskih sistemov (Reuters, Bloomberg).

Poštene vrednosti so v primeru pozitivnega vrednotenja prikazane med sredstvi oziroma med obveznostmi, če je njihova poštena vrednost negativna. Vsi izvedeni finančni instrumenti banke so razvrščeni med finančna sredstva, namenjena trgovanju, in se ne uporabljajo pri obračunavanju varovanja pred tveganjem.

**Finančna sredstva se označijo po pošteni vrednosti preko poslovnega izida** le, kadar to povzroči koristnejše informacije, ker bodisi odpravlja ali znatno zmanjša nedoslednost pri merjenju ali pripoznavanju, ki bi sicer izhajala iz merjenja sredstev ali obveznosti ali pripoznavanja dobičkov in izgub na različnih podlagah. Po pošteni vrednosti, prek poslovnega izida, se merijo nekateri instrumenti, kot so npr. lastniški instrumenti, s katerimi se upravlja na osnovi poštene vrednosti, v skladu z dokumentiranim upravljanjem tveganj ali naložbeno strategijo, in o katerih se na tej osnovi poroča ključnemu vodilnemu osebju. Po pošteni vrednosti, skozi izkaz poslovnega izida, se merijo tudi finančni instrumenti, ki vsebujejo enega ali več vgrajenih izvedenih finančnih instrumentov, ki lahko pomembno vplivajo na denarne tokove osnovnega gostiteljskega instrumenta.

Banka ni razvrščala finančnih instrumentov v podskupino finančnih sredstev, za katero se ob začetnem pripoznanju določi, da bodo merjena po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida.

#### **Posojila in terjatve**

Posojila in terjatve so neizvedena finančna sredstva z določenimi ali določljivimi plačili, s katerimi se ne trguje na aktivnem trgu.

#### **b) Začetno pripoznavanje in merjenje**

Vsa finančna sredstva se pripoznajo na dan sklenitve posla, in sicer po pošteni vrednosti (običajno nabavni), kateri se pri finančnih sredstvih, ki niso merjena po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida, prištejejo stroški posla, pri finančnih sredstvih, merjenih po pošteni vrednosti, prek poslovnega izida, pa se stroški posla izkažejo v izkazu poslovnega izida. Kasnejše merjenje finančnega sredstva je odvisno od njegove prvotne razvrstitve v skupino.

Finančna sredstva, namenjena trgovanju, in finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo, se vrednotijo po pošteni vrednosti. Dobički in izgube pri vrednotenju po pošteni vrednosti se pri finančnih sredstvih, namenjenih trgovanju, pripoznajo v izkazu poslovnega izida, v obdobju, v katerem nastanejo.

Pri finančnih sredstvih, razpoložljivih za prodajo, pa se dobički in izgube iz naslova vrednotenja po pošteni vrednosti

prikažejo v vseobsegajočem donosu, in se prenesejo v izkaz poslovnega izida, ko se za finančno sredstvo odpravi pripoznanje, ali pa je oslabiljeno. Obresti, obračunane z uporabo metode učinkovite obrestne mere, in tečajne razlike iz denarnih postavk, razvrščenih v skupino finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, pa so pripoznane neposredno v izkazu poslovnega izida.

Posojila in terjatve ter finančna sredstva v posesti do zapadlosti se merijo po odplačni vrednosti.

#### »Dobiček prvega dne«

Ko je cena transakcije na neaktivnem trgu za isti instrument bistveno drugačna od poštene vrednosti na drugem pomembnem primerljivem trgu, ali če je cena transakcije bistveno drugačna od cene, ki temelji na modelu vrednotenja, ki upošteva predpostavke iz aktivnega trga, Banka takoj pripozna razliko med ceno transakcije in pošteno vrednostjo v izkazu poslovnega izida v postavki neto dobički in izgube iz trgovanja kot »dobiček prvega dne«. V primeru, ko cena na trgu ni relevantna, se razlika med ceno transakcije in modelom vrednotenja pripozna v izkazu poslovnega izida šele tedaj, ko trg postane pomemben, ali takrat, ko se instrument odtuji.

#### c) Prerazvrščanje finančnih instrumentov med skupinami

Finančni instrument je dopustno prerazporediti iz skupine za trgovanje, vendar le v izjemnih okoliščinah. Poštena vrednost na datum prerazporeditve postane nova odplačna vrednost finančnega instrumenta. Prerazporeditve iz skupine finančnih sredstev v posesti do zapadlosti niso dopustne.

V letu 2010 Banka ni izvedla nobenih prerazvrstitev finančnih instrumentov med skupinami.

#### d) Odprava pripoznanja

Pripoznanje finančnega sredstva se odpravi, ko pogodbene pravice do denarnih tokov potečejo ali ko je finančno sredstvo preneseno in prenos izpolnjuje kriterije za odpravo pripoznanja (družba je prenesla vse pravice in tveganja iz finančnega sredstva).

#### e) Načela, uporabljena pri vrednotenju po poštenu vrednosti

Izračun poštene vrednosti finančnih instrumentov, s katerimi se trguje na aktivnem trgu, temelji na objavljeni tržni ceni na datum izkaza finančnega položaja, to je ceni, ki predstavlja najboljše povpraševanje brez upoštevanja transakcijskih stroškov. Ocena poštene vrednosti finančnih instrumentov, s katerimi se ne trguje na aktivnem trgu, temelji na oceni vrednosti zunanjega strokovnjaka. Banka preveri oceno vrednosti zunanjega strokovnjaka in v primeru potrditve tako oceno vrednosti upošteva. Če ni ocene vrednosti zunanjega strokovnjaka, se pripravi notranja ocena vrednosti. Notranje ocene vrednosti so pripravljene z uporabo standardnih metod vrednotenja, kot je model diskontiranih bodočih denarnih tokov, tržni način (metoda primerljivih podjetij, uvrščenih na borzo - neposredna primerjava z družbami, s katerimi se trguje na organiziranem trgu) ter metoda likvidacijske vrednosti. Dokončna ocena vrednosti finančnih instrumentov upošteva vse pristope, pri čemer pa se uporabijo različne ocene pomembnosti, glede na dejavnost, finančno stabilnost družbe ter druge dejavnike, ki lahko vplivajo na pošteno vrednost finančnih instrumentov.

#### f) Začasni nakupi vrednostnih papirjev (reverse repo)

Začasni nakupi vrednostnih papirjev (reverse repo) so v bilanci stanja prikazani kot dano posojilo. Razlika med prodajno ceno in ceno ponovnega odkupa se v računovodskih izkazih obravnava kot prihodek od obresti, ki je razmejena skozi čas trajanja pogodbe.

### 8. Oslabitev finančnih sredstev

#### a) Finančna sredstva, merjena po odplačni vrednosti

##### Splošni del:

Banka na mesečni osnovi ovrednoti portfelj finančnih sredstev, vrednotenih po odplačni vrednosti in zunajbilančnih izpostavljenosti ter po lastni metodologiji:

- za finančna sredstva, vrednotena po odplačni vrednosti, oblikuje potrebne oslavitve
- za zunajbilančne izpostavljenosti oblikuje potrebne rezervacije.

Način oblikovanja potrebnih oslabitev finančnih sredstev po odplačni vrednosti je odvisen od obsega izpostavljenosti (Banka ločuje med posamično pomembnimi in posamično nepomembnimi izpostavljenostmi) ter formalnega statusa finančnih sredstev. Banka ločuje med finančnimi sredstvi, kjer prihaja do kršenja materialnih dejavnikov, ki jih je Banka opredelila kot objektivne dejavnike, ki nakazujejo na oslABLJENOST finančnega sredstva, ter med finančnimi sredstvi, kjer tovrstnih dejavnikov ni zaznati.

Kot posamično pomembna izpostavljenost je v Banki skladno z metodologijo skupine HGAA obravnavan vsak komitent, do katerega celotna izpostavljenost presega znesek 150.000 EUR.

#### **Ločevanje med različnimi načini oblikovanja oslabitev finančnih sredstev po odplačni vrednosti**

Za potrebe oblikovanja oslabitev razvrstimo finančna sredstva po odplačni vrednosti v enega od naslednjih segmentov:

1. posamično pomembne izpostavljenosti, kjer je zaznana kršitev vsaj enega od objektivnih dejavnikov, ki nakazujejo na oslABLJENOST finančnega sredstva po odplačni vrednosti;
2. posamično nepomembne izpostavljenosti, kjer je zaznana kršitev vsaj enega od objektivnih dejavnikov, ki nakazujejo na oslABLJENOST finančnega sredstva po odplačni vrednosti;
3. vse izpostavljenosti, kjer ni zaznane kršitve nobenega od objektivnih dejavnikov, ki nakazujejo na oslABLJENOST finančnega sredstva po odplačni vrednosti ter izpostavljenosti, ki so bile individualno obravnavane, vendar individualna oslabitev ni potrebna

Za objektivne dejavnike, ki nakazujejo na oslABLJENOST finančnega sredstva po odplačni vrednosti, je Banka v svoji interni politiki opredelila:

- materialno pomembna zamuda pri poravnavanju pogodbenih obveznosti, ki traja več kot 90 dni;
- stečaj ali prisilna poravnava komitenta;
- obstajajo dokazi o resnih finančnih težavah komitenta, kar vključuje tudi:
  - reprogram zaradi ekonomskih, pravnih ali drugih težav komitenta,
  - neredno poravnavanje obveznosti v skupini povezanih oseb,
  - slab interni rating komitenta ali
  - pomembne ekonomske težave v sami panogi, v kateri komitent posluje.

#### **Podrobnejša opredelitev posameznih načinov oblikovanja oslabitev finančnih sredstev po odplačni vrednosti**

##### **Individualni popravki vrednosti**

Posamično pomembne izpostavljenosti so individualno obravnavane, in v primeru kršenja vsaj enega izmed vnaprej določenih dejavnikov, ki objektivno nakazujejo na oslABLJENOST posameznega finančnega sredstva, tudi oslABLJENE na individualni osnovi. Banka individualno ovrednoti pričakovane denarne tokove za poplačilo (ovrednoti tako pričakovane denarne tokove iz naslova rednega odplačevanja kredita kot tudi pričakovane denarne tokove iz naslova unovčevanja zavarovanj) in v primeru negativne razlike med diskontirano vrednostjo vseh pričakovanih denarnih tokov in knjigovodsko vrednostjo terjatve oblikuje individualne oslabitve. Unovčitev zavarovanj se kot morebitni prihodnji denarni tok smiselno upošteva v primerih, ko zavarovanja izpolnjujejo zahtevane formalne kriterije glede njihove pravne gotovosti in iztržljivosti. Oblikovane oslabitve za tovrstne izpostavljenosti imenujemo individualni popravki vrednosti (angleško Specific Risk Provisions – SRP).

Na podlagi razpoložljivih informacij individualno ocenimo, kdaj in v kolikšni višini lahko pričakujemo poplačilo, sedanja vrednost pričakovanih denarnih tokov pa se izračuna s pomočjo diskontiranja z efektivno obrestno mero (pri kreditih, odobrenih s fiksno obrestno mero) oz. izhodiščno pogodbeno obrestno mero (pri kreditih, odobrenih z variabilno obrestno mero).

### Kolektivne oslabitve

Posamično nepomembne izpostavljenosti, ki prav tako izpolnjujejo vsaj enega izmed vnaprej določenih kriterijev, so združene v skupine s podobnimi lastnostmi, in potem kolektivno oslabiljene z uporabo formule, ki odraža dejstvo, da je kršen vsaj en od dejavnikov, ki objektivno nakazujejo na oslabiljenost finančnega sredstva. Višina tovrstno oblikovanih oslabitev je odvisna predvsem od obsega upoštevanih zavarovanj (predmet oblikovanja kolektivnih slabitev je nekritični del naložb) ter od segmenta, v katerega se izpostavljenost uvršča. Kot skupine kreditov s podobnimi lastnostmi Banka opredeljuje kredite in druga finančna sredstva po odplačni vrednosti, odobrena predvsem naslednjim skupinam kreditorejalcem:

- skupina finančnih sredstev, odobrenih podjetjem za redno poslovanje;
- skupina finančnih sredstev, odobrenih samostojnim podjetnikom;
- skupina finančnih sredstev, odobrenih osebam javnega sektorja in proračunskim uporabnikom;
- skupina finančnih sredstev, odobrenih fizičnih osebam.

Oblikovane oslabitve za tovrstne izpostavljenosti imenujemo kolektivne oslabitve (angleško Collective Impairments - CI).

### Skupinske oslabitve (latentne izgube)

Za izpostavljenosti, ki na datum bilance ne kršijo nobenega od objektivnih dejavnikov, ki nakazujejo oslabiljenost finančnega sredstva, ter za izpostavljenosti, ki so individualno obravnavane, vendar individualna oslabitev ni potrebna, se oblikujejo skupinske slabitve (angleško Latent Losses - LL). Tudi pri oblikovanju skupinskih oslabitev se poslužujemo izračuna potrebnega obsega oslabitev preko matematične formule, ki pa v tem primeru odraža dejstvo, da ni kršen nikakršen objektivni dejavnik, ki bi nakazoval na oslabiljenost finančnega sredstva. Matematična formula izhaja iz Basel II metodologije, vendar je prilagojena za oceno obsega že nastalih, a še ne identificiranih izgub v portfelju Banke. Prilagoditev se nanaša predvsem na upoštevanje zavarovanj ter na določitev obdobja, v katerem je Banka sposobna zaznati nastanek izgube.

### Upoštevna vrednost zavarovanja:

Kot upoštevno vrednost zavarovanj Banka uporablja tržne vrednosti zavarovanj, zmanjšane za:

- pričakovane stroške unovčenja teh zavarovanj,
- pričakovan upad vrednosti zavarovanj zaradi samega postopka izvršitve,
- upošteva časovno komponento unovčevanja zavarovanj (postopek diskontiranja).

Kumulativni učinek vseh treh naštetih dejavnikov, ki vplivajo na to, da je sedanja vrednost pričakovanih denarnih tokov iz naslova unovčevanja zavarovanja praviloma nižja od trenutne tržne vrednosti zavarovanja, Banka, skladno s politiko skupine HGAA, v svojih izračunih izkazuje preko posebnih koeficientov.

Zato, da je neko zavarovanje priznано kot upoštevno, mora izpolnjevati vsaj minimalne kriterije glede pravne gotovosti in iztržljivosti, Banka pa mora prav tako razpolagati z verodostojno oceno tržne vrednosti zavarovanja.

### Verjetnost nastanka dogodka neplačila

Verjetnost nastanka dogodka neplačila (probability of default) Banka ocenjuje z uporabo internih bonitetnih orodij. Skladno z usmeritvijo Hypo skupine se za posamezne segmente komitentov uporabljajo različna rating orodja, ne glede na uporabljeno orodje pa so končni rezultati preslikani na enotno 25-stopenjsko lestvico, ki opredeljuje verjetnost nastanka dogodka neplačila za vsakega komitent-posebej.

### Pričakovani obseg izgube v primeru nastanka dogodka neplačila

Pričakovani obseg izgube v primeru nastanka dogodka neplačila (loss given default) se kaže preko t. i. LGD koeficienta, ki nam pove, kolikšen delež nezavarovane izpostavljenosti Banka dejansko pričakuje, da bo v primeru nastanka dogodka neplačila, izgubila. Koeficienti so skladni s politiko skupine HGAA in sledijo konzervativnim ocenam pričakovanih izgub v IRB pristopu nove kapitalne ureditve CAD III.

| Naziv segmenta                             | LGD (Basel II Standard) |
|--------------------------------------------|-------------------------|
| Banke                                      | 0,50                    |
| Regionalna ali lokalna raven države        | 0,45                    |
| Centralna raven države ter centralne banke | 0,45                    |
| Fizične osebe                              | 0,90                    |
| Pravne osebe                               | 0,70                    |
| Osebe javnega sektorja                     | 0,50                    |
| Projektna financiranja                     | 0,75                    |

#### Obdobje, v katerem Banka identificira nastanek izgube v portfelju

Obdobje, v katerem Banka identificira nastanek izgube v portfelju (loss identification period), je Banka opredelila kot obdobje, v katerem lahko zazna, da komitent krši enega od objektivnih dejavnikov, ki nakazujejo na oslABLjenost finančnega sredstva. Banka ima vzpostavljen sistem spremljave, pri čemer ocenjuje, da je pri večini komitentov sposobna v relativno kratkem času zaznati negativne dogodke. Banka uporablja LIP faktor 1,0 pri tistih finančnih sredstvih, kjer ne glede na zadostno frekvenco spremljave portfelja ne more z zadosti veliko verjetnostjo oceniti morebitno izgubo, saj je rednost poravnavanja obveznosti ne odraža sposobnost poplačila dolga ob zapadlosti. Takšni posli so predvsem limiti na transakcijskih računih, okvirni krediti, garancije, krediti z enkratnim odplačilom oziroma krediti z moratorijem. Za vse ostale vrste poslov Banka uporablja LIP faktor 0,5.

#### b) Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo

Banka na mesečni osnovi oceni, ali so prisotni znaki, da so finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo, oslABLjena. V primeru obstoja nepristranskega dokaza o oslABLitvi finančnega sredstva, razpoložljivega za prodajo, se nabrana izguba v kapitalu odstrani iz kapitala in prenese v izkaz poslovnega izida, kot odhodek iz naslova oslABLitve.

Izgube zaradi oslABLitve, vključene v izkaz poslovnega izida med lastniškimi instrumenti, se ne odpravijo skozi izkaz poslovnega izida. Če se poštena vrednost dolžniškega instrumenta, razvrščenega med sredstva, razpoložljiva za prodajo, naknadno poveča in se to povečanje lahko neposredno poveže z dogodkom, ki je nastal po pripoznanju oslABLitve, se izgube zaradi oslABLitve odpravijo skozi izkaz poslovnega izida.

Merila, na osnovi katerih Banka presoja, ali so finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo, oslABLjena so:

v primeru dolžniških instrumentov: poštena vrednost je pod 90 % nabavne vrednosti (ki predstavlja vrednost 100 %);

v primeru lastniških instrumentov: pomembno padanje poštene vrednosti, ki traja več kot 9 mesecev, in poštena vrednost je več kot 20 % pod nabavno vrednostjo.

#### c) Restrukturirana posojila

Banka restrukturirana posojila individualno presoja glede morebitne potrebe po oblikovanju oslABLitev že v trenutku odobravanja restrukturiranega posojila. V primerih, ko je restrukturiranje posojila s stališča Banke komercialno upravičeno in predstavlja del rednih poslovnih aktivnosti Banke, potem Banka tovrstnih restrukturiranj ne smatra kot nepristranski dokaz o oslABLjenosti finančnih sredstev in so tudi tovrstni krediti obravnavani enako kot ostale naložbe banke.

Kadar Banka posojilo restrukturira zaradi ekonomskih, pravnih ali drugih težav dolžnika, ki pomembno vplivajo na prihodnjo dolžnikovo sposobnost odplačevanja obveznosti, Banka dolžnika temu primerno prerazporedi v nižje bonitetne razrede in mesečno na individualni osnovi ugotavlja, ali obstaja potreba po oblikovanju individualnih oslABLitev. V kolikor Banka ne zazna potrebe po oblikovanju individualnih oslABLitev, se komitent obravnava skupinsko po enaki metodologiji kot ostale naložbe Banke.

#### 9. Pobot

Finančna sredstva in obveznosti so v izkazu finančnega položaja pobotani, ko za to obstaja pravna pravica in namen neto poravnave ali istočasna realizacija sredstev ter poravnava obveznosti.

## 10. Opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena sredstva

Opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena sredstva so v računovodskih izkazih pripoznana po nabavni vrednosti, zmanjšani za popravke vrednosti in morebitne slabitve.

Začetno pripoznanje nabavne vrednosti vključuje stroške, ki se nanašajo neposredno na pridobitev in so pogoj za usposobitev sredstva. Kasneje nastali stroški se vključujejo v vrednost nabavljenih sredstev in so pripoznani le takrat, ko obstaja verjetnost, da bodo pritekale bodoče gospodarske koristi, povezane s sredstvom, in se lahko ti stroški zanesljivo izmerijo. Vsa druga vlaganja, vzdrževanja in popravila bremenijo izkaz poslovnega izida v obdobju, ko so nastala.

Amortizacija se obračunava posamično po metodi enakomernega časovnega amortiziranja tako, da se njihov strošek porazdeli glede na preostalo vrednost skozi dobo koristnosti.

Uporabljene amortizacijske stopnje so naslednje:

|                                  | 2010            | 2009            |
|----------------------------------|-----------------|-----------------|
| Zgradbe                          | 2,5 %           | 2,5 %           |
| Računalniška oprema              | od 20 do 33,3 % | od 20 do 33,3 % |
| Pohištvo in ostala oprema        | od 5 do 50 %    | od 5 do 50 %    |
| Osebnna vozila                   | 20 %            | 20 %            |
| Vlaganja v tuja osnovna sredstva | od 5 do 50 %    | od 5 do 50 %    |
| Neopredmetena sredstva           | od 10 do 20 %   | od 10 do 20 %   |

Preostale vrednosti sredstev in njihove dobe koristnosti se preverijo na dan izkaza finančnega položaja in se ustrezno prilagodijo, če so pričakovanja drugačna od prejšnjih ocen.

Zemljišča so pripoznana ločeno od zgradb in imajo praviloma neomejeno dobo koristnosti, zato jih Banka ne amortizira.

Pripoznanje sredstev se odpravi ob odtujitvi ali če od njegove uporabe ni več mogoče pričakovati prihodnjih gospodarskih koristi. Dobički in izgube, ki nastanejo pri odtujitvi, se določijo glede na razliko med čistim donosom ob odtujitvi in knjigovodsko vrednostjo sredstev.

Sredstvo se začne amortizirati prvi dan naslednjega meseca, po tem, ko je pripravljeno za uporabo.

Na dan izkaza finančnega položaja Banka oceni, ali obstajajo nepristranski dokazi, da utegne biti sredstvo oslabiljeno. Če je ugotovljeno, da utegne biti sredstvo oslabiljeno, se pristopi k ocenjevanju nadomestljive vrednosti. Nadomestljiva vrednost je vrednost v uporabi ali čista prodajna vrednost, in sicer tista, ki je višja. Če je nadomestljiva vrednost višja od knjigovodske vrednosti, sredstev ni potrebno slabiti, v nasprotnem primeru pa se pripozna izguba v izkazu poslovnega izida v višini razlike med nadomestljivo in knjigovodsko vrednostjo.

V letu 2010 niso nastopili razlogi za oslabitev sredstev.

## 11. Najemi

Najem je pogodbeno razmerje, v katerem najemodajalec prenese na najemnika, v zameno za plačilo ali niz plačil, pravico do uporabe sredstva za dogovorjen čas. Ključni dejavnik pri klasifikaciji najemov je obseg, v okviru katerega se tveganja in koristi povezane z lastništvom predmeta najema prenesejo iz najemodajalca na najemojemalca.

### Banka v vlogi najemnika

V Banki se sklepajo najemi, pri katerih večino tveganj in koristi povezanih z lastništvom sredstva nosi najemodajalec. Gre za tako imenovani poslovni najem. V primeru poslovnih najemov so dana plačila vključena v izkaz poslovnega izida sorazmerno s časom trajanja pogodbe. V primerih, ko je poslovni najem predčasno prekinjen, se vsa plačila, ki jih zahteva najemodajalec, pripoznajo kot strošek v obdobju prekinitve pogodbe.

## 12. Denar in denarni ustrezniki

V izkazu denarnega toka se kot denar in denarni ustrezniki upoštevajo: denar v blagajni in stanje na računih pri Centralni banki, brez obvezne rezerve, ter krediti bankam, katerih začetna zapadlost ne presega 90 dni.

Denar in denarni ustrezniki se merijo po odplačni vrednosti.

## 13. Rezervacije

Dolgoročne rezervacije za obveznosti in stroške Banka pripozna zaradi sedanje obveze, ki izhaja iz preteklega dogodka, in je verjetno, da bo pri poravnavi obveze potreben odtok dejavnikov, ki omogočajo pritekanje gospodarskih koristi, in je znesek mogoče zanesljivo izmeriti.

Kadar obstaja več podobnih obvez, se verjetnost, da bo pri poravnavi potreben odtok, ugotovi ob upoštevanju vrste obvez kot celote. Rezervacija se prizna tudi, če bi bila verjetnost odliva v povezavi s katero koli postavko, ki je vključena v isti razred obveznosti, nizka.

Banka izračunava rezervacije iz naslova morebitnih kreditnih obveznosti (finančne in storitvene garancije, rezervacije za nečrpani del kredita) ter iz naslova ugodnosti zaposlenih (jubilejne nagrade, odpravnine ob upokojitvi).

## 14. Davki

Davek iz dohodka pravnih oseb se obračuna po stopnji, veljavni na dan izkaza finančnega položaja, in sicer od ugotovljene davčne osnove, v skladu z Zakonom o davku od dohodka pravnih oseb. Davčna stopnja za leto 2010 je 20 %.

Odloženi davek se oblikuje za vsečasne razlike med davčno vrednostjo sredstev in obveznosti ter knjigovodsko vrednostjo sredstev in obveznosti, z uporabo metode obveznosti po izkazu finančnega položaja (balance sheet liability method), in sicer po davčnih stopnjah, ki bodo veljavne na datum, ko se pričakuje, da bodočasne razlike odpravljene. Terjatve za odložene davke se pripoznajo v obsegu, za katerega je verjetno, da bo lahko pokrit s prihodnjim obdavčljivim dobičkom, ki ga bodo bremenile.

Banka je oblikovala odložene davke na razlike, ki izhajajo iz naslova različnih amortizacijskih stopenj osnovnih sredstev za poslovne in davčne namene, prevrednotenja in oslabitev vrednostnih papirjev, razpoložljivih za prodajo, oblikovanih rezervacij za zaslužke zaposlencev ter na vrednost davčne izgube in olajšav, ki jih zaradi izgube ni mogla izkoristiti v tekočem davčnem obračunu.

Odloženi davek, povezan z vrednotenjem finančnih instrumentov, razpoložljivih za prodajo, se izkaže neposredno v kapitalu.

## 15. Ugodnosti zaposlenih

Banka v skladu z zakonodajo zaposlenim zagotavlja naslednje ugodnosti: jubilejne nagrade in odpravnine ob upokojitvi. Rezervacije izračuna neodvisni aktuar na datum izkaza finančnega položaja. Pomembnejše predpostavke, uporabljene pri izračunu, so:

- diskontni faktor: 4,9 % letno,
- število zaposlenih, upravičenih do izplačila: 403,
- rast povprečne plače v Republiki Slovenije: 3,5 % letno,
- ocena fluktuacije zaposlenih.

Izračun obveznosti za odpravnine je vezan na pokojninsko dobo posameznega zaposlenega. Do jubilejne nagrade pa so zaposleni upravičeni vsakih deset let.

Banka plačuje prispevke za socialno varnost (8,85 %) v skladu s slovensko zakonodajo in se v računovodskih izkazih izkazuje kot stroški dela v obdobju, na katerega se nanašajo.

## 16. Finančne obveznosti

Finančne obveznosti se pripoznajo na dan sklenitve posla, in sicer po pošteni vrednosti (običajno nabavni), transakcijski stroški pa so pripoznani v izkazu poslovnega izida. Po začetnem merjenju se izkazujejo po odplačni vrednosti. Pripoznanje finančne obveznosti se odpravi zgolj, kadar je obveza, določena v pogodbi, izpolnjena, razveljavljena ali zastarana.

**17. Osnovni kapital in rezerve**

Osnovni (delniški) kapital je izkazan v nominalni vrednosti in so ga vpisali oziroma vplačali njegovi lastniki.

Dividende na delnice znižujejo kapital v obdobju, v katerem so jih odobrili lastniki Banke.

**18. Finančne garancije**

Finančne garancije so pogodbe, ki od izdajatelja zahtevajo, da opravi določena plačila, s katerimi se imetniku povrne izguba, ki je nastala zaradi tega, ker določeni dolжник ni izvedel plačila v prvotnem ali spremenjenem roku dolžniškega instrumenta. Izdane so bankam, finančnim institucijam in ostalim kot oblika zavarovanja za kredite, limite in druge bančne storitve. Finančne garancije se na datum izdaje pripoznajo po pošteni vrednosti, ki je enaka znesku prejete provizije, v postavki »Ostale obveznosti«. Prejete provizije se prenašajo v izkaz poslovnega izida z metodo linearnega razmejevanja.

**19. Poslovanje v tujem imenu in za tuj račun**

Banka nudi svojim strankam tudi storitve posredovanja vrednostnih papirjev in storitve upravljanja premoženja. Poslovanje vodimo prek posebnega računa. Tveganje za poslovanje nosi stranka. Za te storitve je strankam zaračunana provizija, ki je izkazana v pojasnilu št. 1. Premoženje ni vključeno v izkaz bilančnega položaja, ampak se izkazuje v zabilančnih postavkah – poslovanje po pooblastilu. Dodatno so v skladu z lokalno zakonodajo v pojasnilu št. 3b prikazana sredstva in obveznosti strank iz naslova posredniškega poslovanja ter prihodki in odhodki iz naslova opravnin v zvezi z posli posredniškega poslovanja.



## 20. Novi standardi in pojasnila

### a) Standardi, dopolnitve in pojasnila veljavni od 1. januarja 2010 dalje

| Standard / tolmačenje | Vsebina                                                                 | Veljavno od    |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------|
| MSRP 3                | Poslovne združitve                                                      | 1. julij 2009  |
| MRS 27                | Skupinski in ločeni računovodski izkazi                                 | 1. julij 2009  |
| OPMSRP 17             | Razdelitev nadenarnih sredstev lastnikom                                | 1. julij 2009  |
| OPMSRP 18             | Prenosi sredstev od naročnikov                                          | 1. julij 2009  |
| MSRP 1 (popravljen)   | Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja            | 1. januar 2010 |
| MSRP 2 (spremenjen)   | Plačilo na podlagi delnic                                               | 1. januar 2010 |
| OPMSRP 15             | Dogovori o izgradnji nepremičnin                                        | 1. januar 2010 |
| OPMSRP 9              | Ponovna ocena vgrajenega izvedenega finančnega instrumenta              | 1. januar 2010 |
| OPMSRP 16             | Zavarovanje čistih finančnih naložb v poslovanje v tujini pred tveganji | 1. januar 2010 |
| MSRP 5 (spremenjen)   | Nekratkoročna sredstva za prodajo in ustavljeno poslovanje              | 1. januar 2010 |
| MSRP 8 (spremenjen)   | Poslovni odseki                                                         | 1. januar 2010 |
| MRS 1 (spremenjen)    | Predstavljanje računovodskih izkazov                                    | 1. januar 2010 |
| MRS 7 (spremenjen)    | Izkazi finančnega izida (finančnih tokov)                               | 1. januar 2010 |
| MRS 17 (spremenjen)   | Najemi                                                                  | 1. januar 2010 |
| MRS 18 (spremenjen)   | Prihodki                                                                | 1. januar 2010 |
| MRS 36 (spremenjen)   | Oslabitev sredstev                                                      | 1. januar 2010 |
| MRS 38 (spremenjen)   | Neopredmetena sredstva                                                  | 1. januar 2010 |
| MRS 39 (spremenjen)   | Finančni instrumenti: pripoznavanje in merjenje                         | 1. januar 2010 |

Spremembe standardov MSRP 2, MSRP 5, MSRP 8, MRS 1, MRS 7, MRS 17, MRS 18, MRS 36, MRS 38 in MRS 39 izhajajo iz letnega projekta za izboljšanje Mednarodnih standardov računovodskega poročanja, objavljenega 16. Aprila 2009, predvsem z namenom odpravljanja neskladnosti in razlage besedila.

Uporaba zgoraj navedenih dopolnitev in novih pojasnil ni privedla do nikakršnih sprememb v računovodskih usmeritvah banke.

**b) Standardi in pojasnila, ki jih je izdal Odbor za mednarodne računovodske standarde in sprejela Evropska Unija, ki še niso v veljavi**

| Standard / tolmačenje | Vsebina                                                                                                          | V veljavi za finančno leto, ki se prične |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| MRS 24 (spremenjen)   | Razkrivanje povezanih strank                                                                                     | 1. januar 2011                           |
| MRS 32 (spremenjen)   | Finančni instrumenti: predstavljane                                                                              | 1. februar 2010                          |
| MSRP 1 (spremenjen)   | Prva uporaba mednarodnih standardov računovodskega poročanja                                                     | 1. julij 2010                            |
| OPMSRP 14 (spremembe) | Omejitev sredstva za določeni zaslužek, zahteve glede minimalnega financiranja in njihove medsebojne povezanosti | 1. januar 2011                           |
| OPMSRP 19             | Poravnava finančnih obveznosti s kapitalskimi instrumenti                                                        | 1. julij 2010                            |

Za Banko je relevanten naslednji standard:

**MRS 24 »Razkrivanje povezanih strank«**

MRS 24 je bil sprejet s strani Evropske Unije, 19. Julija 2010. Standard uvaja poenostavitev zahtev po razkritju za podjetja, povezana z vlado, in razlaga opredelitve povezane stranke.

Banka se je odločila, da ne bo sprejela standardov, popravkov in pojasnil preden vstopijo v veljavo.

Banka ni predčasno uporabila nobenega standarda ali pojasnila, ki še niso veljavna in bodo pričela veljati v prihodnosti.

**c) Standardi in pojasnila, ki jih je izdal Odbor za mednarodne računovodske standarde, vendar jih EU še ni sprejela**

| Standard / tolmačenje  | Vsebina                                                     | V veljavi za finančno leto, ki se prične |
|------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| MSRP 9                 | Finančni instrumenti 1.del: Razvrščanje in merjenje         | 1. januar 2013                           |
| MSRP 7 (spremenjen)    | Finančni instrumenti: Razkritja – prenos finančnih sredstev | 1. januar 2011                           |
| MRS 34 (spremenjen)    | Medletno računovodsko poročanje                             | 1. januar 2011                           |
| MRS 12 (spremenjen)    | Odloženi davek                                              | 1. januar 2011                           |
| MSRP 3 (spremenjen)    | Poslovne združitve                                          | 1. januar 2011                           |
| MSRP 7 (spremenjen)    | Finančni instrumenti: razkritja                             | 1. januar 2011                           |
| MRS 1 (spremenjen)     | Predstavljane računovodskih izkazov                         | 1. januar 2011                           |
| MRS 27 (spremenjen)    | Skupinski in ločeni računovodski izkazi                     | 1. januar 2011                           |
| OPMSRP 13 (spremenjen) | Programi nagrajevanja zvestobe kupcev                       | 1. januar 2011                           |

Za banko je relevanten naslednji standard:

**MSRP 9 »Finančni instrumenti 1.del: Razvrščanje in merjenje«**

MSRP 9 je bil izdan novembra 2009 in nadomešča tiste dele MRS 39, ki se nanašajo na razvrščanje in merjenje finančnih sredstev. Glavne sestavine so naslednje:

- Finančna sredstva se morajo razvrščati v dve merilni kategoriji: tiste, ki se merijo naknadno po pošteni vrednosti ter tiste, ki se merijo naknadno po odplačni vrednosti. Odločitev mora biti sprejeta ob začetnem pripoznanju. Razvrstitev je odvisna od poslovnega modela banke za upravljanje s finančnimi instrumenti in značilnosti pogodbenega denarnega toka instrumenta.
- Instrument se naknadno meri po odplačni vrednosti le, če gre za dolžniški instrument, in če je namen poslovnega modela podjetja tak, da ima v posesti instrumente, zato da bi prejelo pogodbene denarne tokove, ter če pogodbeni denarni tokovi sredstva predstavljajo le plačila glavnice in obresti (to pomeni, da ima le »osnovne posojilne značilnosti«). Vsi drugi dolžniški instrumenti se morajo meriti po pošteni vrednosti preko izkaza poslovnega izida.

- Vsi lastniški instrumenti se naknadno merijo po poštenu vrednosti. Lastniški instrumenti, ki jih ima podjetje v lasti za trgovanje, se merijo po poštenu vrednosti preko izkaza poslovnega izida. Za vse druge lastniške instrumente se lahko ob začetnem pripoznanju sprejme nepreklicna odločitev, da se nerealizirana in realizirana dobiček in izguba po poštenu vrednosti pripoznata preko drugega vseobsegajočega donosa namesto preko izkaza poslovnega izida. Obnova dobičkov ali izgub po poštenu vrednosti preko izkaza poslovnega izida ni mogoča. Opisana odločitev se lahko sprejme za vsak posamezen instrument. Dividende se prikažejo v izkazu poslovnega izida, če predstavljajo donos od investicije.
- Čeprav je sprejem MSRP 9 obvezen od 1. januarja 2013, pa je zgodnejši sprejem dopusten.

Spremembe standardov MSRP 2, MSRP 7, MRS 1, MRS 27 in pojasnila OPMSRP 13 izhajajo iz letnega projekta za izboljšanje Mednarodnih standardov računovodskega poročanja, objavljenega Maja 2010, predvsem z namenom odpravljanja neskladnosti in razlage besedila.

Banka ni predčasno uporabila nobenega standarda ali pojasnila, ki še niso veljavna in bodo pričela veljati v prihodnosti.

Banka pregleduje vplive še neobveznih standardov in pojasnil in v tem trenutku ne more smiselno oceniti vpliv novih zahtev, bo pa uporabila nove standarde in pojasnila v skladu z zahtevami teh standardov in pojasnil.

## 21. Pomembnejše računovodske usmeritve in ocene

### a) Oslabitev posojil in terjatev

Banka na mesečni osnovi ovrednoti portfelj finančnih sredstev vrednotenih po odplačni vrednosti in zunajbilančnih izpostavljenosti. Na podlagi objektivnih dejavnikov, ki nakazujejo na oslabiljenost finančnega sredstva po odplačni vrednosti, se presoja potreba po njegovi oslabitvi. Objektivne kriteriji so predvsem: neredno poravnavanje obveznosti in materialna zamuda nad 90 dni; poslabšanje gospodarskih razmer v panogi, v kateri podjetje posluje; reprogram zaradi ekonomskih, pravnih ali drugih težav stranke. Banka pri strankah, ki izpolnjujejo katerega izmed objektivnih kriterijev, individualno ovrednoti pričakovane denarne tokove za poplačilo (ovrednoti tako pričakovane denarne tokove iz naslova rednega odplačevanja kredita kot tudi morebitne denarne tokove iz naslova unovčevanja zavarovanj) in v primeru negativne razlike med diskontirano vrednostjo vseh pričakovanih denarnih tokov in knjigovodsko vrednostjo terjatve oblikuje individualne oslavitve. Ostale Banka presoja skupinsko na podlagi lastne metodologije in parametrov, ki se redno preverjajo, da bi se zmanjšale razlike med ocenjenimi in dejanskimi izgubami.

Ključne predpostavke za oblikovanje dodatnih oslavitvev v letu 2011:

1. Verjetnost nastanka dogodka neplačila (PD): v primeru nadaljnjega poslabšanja portfelja, kot posledica poslabšanja ekonomskih razmer, lahko Banka pričakuje višje verjetnosti nastanka dogodka neplačila, kar bi zahtevalo dodatne oslavitve. Posledično Banka ocenjuje možnost nadaljnjega poslabšanja PD v kreditnem portfelju, kjer bi se povprečni PD povečala za 40 %. To bi pomenilo dodatnih 6,6 mio EUR oslavitvev. Z uporabo občutljivosti PD, povečanega za 50 % ali 60 %, bi po oceni pomenilo dodatnih 8,3 mio EUR ali 9,9 mio EUR oslavitvev.
2. Zavarovanja: v primeru znižanj tržnih vrednosti prejetih zavarovanj lahko Banka pričakuje manjše denarne tokove pri unovčljivosti zavarovanj, zato je potrebno oblikovati dodatne oslavitve. Po drugi strani pa zavarovanja zmanjšujejo potencialna tveganja, zato si Banka prizadeva za izboljšanje trenutnih zavarovalnih količnikov. Banka zato ocenjuje možnost povečanja zavarovanja portfelja za 20 %. To bi po oceni pomenilo 2,8 mio EUR nižje slabitve. Z uporabo občutljivosti zavarovanja portfelja, povečane za 30 % ali 40 %, bi po oceni pomenilo dodatnih 4 mio EUR ali 4,5 mio EUR manj oslavitvev.

### b) Oslabitev finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo

Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo so oslabiljena, če pride do pomembnega ali dolgotrajnega padca njihove poštene vrednosti pod nabavno vrednost. Pri tem se upošteva čas padanja in višina padanja njihove poštene vrednosti. Potrebo po oslavitvi lahko nakazujejo tudi dokazi o poslabšanju finančnega položaja izdajatelja finančnega instrumenta ter panoge, v kateri izdajatelj deluje.

Kriteriji za oblikovanje oslabitev so podrobneje opisani pod točko 8. Pomembnejše računovodske usmeritve – finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo.

Ključne predpostavke, ki vplivajo na potrebo po dodatnih oslabitvah v 2011:

1. Instrumenti, vezani na lastniške vrednostne papirje;  
Slabšanje kreditne bonitete izdajateljev predvsem kot posledica nadaljnega zaostrovanja poslovanja predvsem v določenih panogah (gradbeništvo, finančni holdingi) in njihovega počasnega okrevanja.
2. Instrumenti, vezani na dolžniške vrednostne papirje.  
Slabšanje kreditne bonitete izdajateljev ter neugodno gibanje tržnih parametrov s poudarkom na obrestnih merah kot posledica hitrega dviga inflacije v EU področju.

#### **c) Časovna neomejenost delovanja**

Banka je te računovodske izkaze pripravila na osnovi časovne neomejenosti delovanja. Pri sprejetju te odločitve je uprava upoštevala finančni položaj Banke, trenutne namene, dobičkonosnost poslovanja in dostop do finančnih virov, pri čemer pomembnejši del virov zagotavlja matična družba Banke; uprava je analizirala vpliv nedavne finančne krize na bodoče poslovanje Banke.

#### **22. Dogodki po datumu izkaza finančnega položaja**

Od dneva izkaza finančnega položaja niso nastale pomembnejše okoliščine in niso nastopili dogodki, ki bi zahtevali popravke računovodskih izkazov, dodatna pojasnila k računovodskim izkazom in pojasnila delničarjem.

Dne, 9. februarja 2011, je nadzorni svet Banke, na podlagi odločitve pristojnih organov matične banke, imenoval novo upravo Banke. Novo vodstvo sestavljata predsednik Banke Alexander Picker in član uprave Matej Falatov, ki sta dovoljenje Banke Slovenije za opravljanje svojih funkcij prejela 16. marca 2011. Novo vodstvo trenutno pregleduje preteklo poslovanje družbe. Čeprav rezultati tega pregleda še niso dokončni, pa vodstvo meni, da navedeni pregled ne bo imel nobenega vpliva na predstavljene računovodske izkaze.

Letno poročilo je nadzorni svet potrdil 14. aprila 2011.

## Pojasnila postavk izkaza poslovnega izida

## 1. Prihodki in odhodki iz obresti

v tisoč evrih

|                                                       | 2010          | 2009          |
|-------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Prihodki iz obresti in podobni prihodki</b>        |               |               |
| Vloge pri centralni banki                             | 231           | 208           |
| Finančna sredstva, namenjena trgovanju                | 1.654         | 1.074         |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo           | 2.135         | 2.522         |
| Kreditni in vloge bank                                | 524           | 1.263         |
| Kreditni in vloge strank, ki niso banke               | 78.841        | 80.495        |
| Začasno kupljeni vrednostni papirji                   | 18            | 2.699         |
| Finančna sredstva v posesti do zapadlosti             | 1.669         | 1.638         |
| Druga finančna sredstva                               | 131           | 1.020         |
| <b>Skupaj prihodki iz obresti in podobni prihodki</b> | <b>85.203</b> | <b>90.919</b> |
| <b>Odhodki za obresti in podobni odhodki</b>          |               |               |
| Vloge na vpogled bank                                 | 1             | 3             |
| Vloge na vpogled strank, ki niso banke                | 119           | 150           |
| Depoziti bank                                         | 16.796        | 25.885        |
| Depoziti strank, ki niso banke                        | 10.077        | 10.824        |
| Kreditni bank                                         | 4.353         | 4.034         |
| Obresti za finančne obveznosti, namenjene trgovanju   | 1.573         | 1.019         |
| Podrejeni dolg                                        | 1.676         | 2.418         |
| Obresti za druge finančne obveznosti                  | 15            | 2             |
| <b>Skupaj odhodki za obresti in podobni odhodki</b>   | <b>34.610</b> | <b>44.335</b> |
| <b>Čiste obresti</b>                                  | <b>50.593</b> | <b>46.584</b> |

## 2. Prihodki iz dividend

v tisoč evrih

|                                                            | 2010       | 2009       |
|------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Dividende iz finančnih sredstev, namenjenih trgovanju      | 112        | -          |
| Dividende iz finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo | 799        | 596        |
| <b>Skupaj prihodki iz dividend</b>                         | <b>911</b> | <b>596</b> |

## 3. Prihodki in odhodki od opravnin

v tisoč evrih

|                                         | 2010         | 2009         |
|-----------------------------------------|--------------|--------------|
| Skupaj prihodki iz opravnin (provizij)  | 10.489       | 10.797       |
| Skupaj odhodki za opravnine (provizije) | 2.434        | 2.293        |
| <b>Čiste opravnine (a+b)</b>            | <b>8.055</b> | <b>8.504</b> |

## a) Prihodki in odhodki od opravnin v zvezi s posli za lasten račun

v tisoč evrih

|                                           | 2010          | 2009         |
|-------------------------------------------|---------------|--------------|
| <b>Prihodki iz opravnin</b>               |               |              |
| Plačilni promet                           | 4.973         | 4.502        |
| Posojilni posli                           | 2.028         | 2.022        |
| Dana jamstva                              | 848           | 811          |
| Ostali posli                              | 2.450         | 2.193        |
| <b>Skupaj prihodki iz opravnin</b>        | <b>10.299</b> | <b>9.528</b> |
| <b>Odhodki za opravnine</b>               |               |              |
| Plačilni promet                           | 595           | 529          |
| Posojilni posli                           | 3             | 20           |
| Ostali posli                              | 1.767         | 1.538        |
| <b>Skupaj odhodki za opravnine</b>        | <b>2.365</b>  | <b>2.087</b> |
| <b>Čiste opravnine iz poslov za banko</b> | <b>7.934</b>  | <b>7.440</b> |

## b) Prihodki in odhodki od opravnin v zvezi z investicijskimi storitvami in posli za stranke

v tisoč evrih

|                                                                                                                         | 2010       | 2009         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------|
| <b>Prihodki iz opravnin v zvezi z investicijskimi in pomožnimi investicijskimi storitvami in posli za stranke</b>       |            |              |
| Sprejemanje, posredovanje in izvrševanje naročil                                                                        | 138        | 1.143        |
| Gospodarjenje s finančnimi instrumenti                                                                                  | 5          | 14           |
| Vodenje računov nematerializiranih vrednostnih papirjev strank                                                          | 47         | 112          |
| <b>Skupaj prihodki v zvezi z investicijskimi in pomožnimi investicijskimi storitvami in posli za stranke</b>            | <b>190</b> | <b>1.269</b> |
| <b>Odhodki iz opravnin v zvezi z investicijskimi in pomožnimi investicijskimi storitvami in posli za stranke</b>        |            |              |
| Opravnine v zvezi z družbo KDD in njej podobnimi organizacijami                                                         | 28         | 73           |
| Opravnine v zvezi z borzo vrednostnih papirjev in njej podobnimi organizacijami                                         | 41         | 133          |
| <b>Skupaj odhodki iz opravnin v zvezi z investicijskimi in pomožnimi investicijskimi storitvami in posli za stranke</b> | <b>69</b>  | <b>206</b>   |
| <b>Čiste opravnine iz investicijskih storitev in poslov za stranke</b>                                                  | <b>121</b> | <b>1.063</b> |

#### 4. Realizirani dobički (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida

v tisoč evrih

|                                             | 2010         | 2009           |
|---------------------------------------------|--------------|----------------|
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | (35)         | (2.792)        |
| Kreditni                                    | -            | (2)            |
| Druga finančna sredstva in obveznosti       | (69)         | (61)           |
| <b>Skupaj</b>                               | <b>(104)</b> | <b>(2.855)</b> |

Dobički in izgube finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, predstavljajo realizirane dobičke in izgube ob odpravi pripoznanja, medtem ko se dobički in izgube, ki izhajajo iz sprememb v pošteni vrednosti finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, pripoznajo neposredno v izkazu vseobsegajočega donosa.

#### 5. Čisti dobički (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju

v tisoč evrih

|                               | 2010           | 2009         |
|-------------------------------|----------------|--------------|
| Lastniški vrednostni papirji  | (8.289)        | 5.379        |
| Nakup in prodaja tujih valut  | 151            | 184          |
| Izvedeni finančni instrumenti | 6.389          | (3.540)      |
| Druga finančna sredstva       | (1)            | (1)          |
| <b>Skupaj</b>                 | <b>(1.750)</b> | <b>2.023</b> |

#### 6. Čisti dobički (izgube) iz tečajnih razlik

v tisoč evrih

|                                      | 2010       | 2009         |
|--------------------------------------|------------|--------------|
| Bilančne postavke v tuji valuti      | (45.481)   | (817)        |
| Bilančne postavke v valutni klavzuli | 46.243     | 579          |
| <b>Skupaj</b>                        | <b>762</b> | <b>(238)</b> |

Tečajne razlike, prikazane v zgornji tabeli, se nanašajo na finančna sredstva in obveznosti, merjene po odplačni vrednosti. Tečajne razlike, ki izhajajo iz finančnih instrumentov, izmerjenih po pošteni vrednosti, so prikazane znotraj čistih dobičkov / izgub iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju.

## 7. Drugi čisti poslovni dobički / (izgube)

v tisoč evrih

|                                       | 2010         | 2009         |
|---------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Drugi poslovni prihodki</b>        |              |              |
| Nebančne storitve                     | 60           | 84           |
| Drugo                                 | 1.505        | 2.072        |
| <b>Skupaj drugi poslovni prihodki</b> | <b>1.565</b> | <b>2.156</b> |
| <b>Drugi poslovni odhodki</b>         |              |              |
| Članarine                             | (95)         | (111)        |
| Davki in drugi dajatve                | (147)        | (102)        |
| Drugo                                 | (172)        | (223)        |
| <b>Skupaj drugi poslovni odhodki</b>  | <b>(414)</b> | <b>(436)</b> |
| <b>Skupaj</b>                         | <b>1.151</b> | <b>1.720</b> |

Postavka »Drugo« v drugih poslovnih prihodkih vključuje prihodke iz sodnih postopkov, prejetih odškodnin in drugih poslovnih dogodkov.

Najpomembnejšo postavko v drugih poslovnih odhodkih predstavljajo sredstva, namenjena donacijam.



## 8. Administrativni stroški

v tisoč evrih

|                                                          | 2010          | 2009          |
|----------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Stroški dela</b>                                      | <b>13.268</b> | <b>14.711</b> |
| Bruto plače                                              | 9.371         | 9.390         |
| Dajatve za socialno zavarovanje                          | 624           | 623           |
| Dajatve za pokojninsko zavarovanje                       | 842           | 843           |
| Druge dajatve odvisne od bruto plač                      | 65            | 66            |
| Drugi stroški dela                                       | 2.366         | 3.789         |
| – Prehrana in prevoz na delo                             | 832           | 835           |
| – Nagrade zaposlenim                                     | 803           | 2.257         |
| – Regres                                                 | 713           | 694           |
| – Ostalo                                                 | 18            | 3             |
| <b>Splošni in administrativni stroški</b>                | <b>8.298</b>  | <b>8.007</b>  |
| Stroški materiala                                        | 888           | 1.029         |
| Stroški najemnin                                         | 1.431         | 1.477         |
| Stroški storitev drugih                                  | 1.486         | 1.491         |
| Stroški za službena potovanja                            | 94            | 95            |
| Stroški vzdrževanj                                       | 1.583         | 1.520         |
| Stroški reklame                                          | 1.064         | 877           |
| Stroški reprezentance                                    | 211           | 190           |
| Stroški svetovalnih, revizijskih in odvetniških storitev | 712           | 599           |
| Stroški šolnin                                           | 225           | 190           |
| Stroški zavarovanja                                      | 400           | 389           |
| Drugi upravni stroški                                    | 204           | 150           |
| <b>Skupaj administrativni stroški</b>                    | <b>21.566</b> | <b>22.718</b> |

Na dan, 31. decembra 2010, je bilo v Banki 403 zaposlenih (31.12.2009: 396)

Večji del stroškov najema se nanaša na nepremičnine (leto 2010: 1.107 tisoč EUR; leto 2009: 1.186 tisoč EUR). Banka nima nepreklicnih najemnih pogodb. Pogodbe so sklenjene za nedoločen čas. Najemnine se prilagajajo 3-mesečnemu Euribor-u.

## Stroški revizijskih storitev

v tisoč evrih

|                                            | Ernst & Young |          | Ostale revizijske hiše |           |
|--------------------------------------------|---------------|----------|------------------------|-----------|
|                                            | 2010          | 2009     | 2010                   | 2009      |
| Revidiranje letnega poročila               | 45            | –        | 45                     | 85        |
| Druge storitve revidiranja                 | 12            | –        | –                      | 6         |
| Storitve davčnega svetovanja               | –             | –        | –                      | –         |
| Druge nerevizijske storitve                | –             | –        | –                      | –         |
| <b>Skupaj stroški revizijskih storitev</b> | <b>57</b>     | <b>–</b> | <b>45</b>              | <b>91</b> |

## 9. Amortizacija

v tisoč evrih

|                                    | Pojasnilo | 2010         | 2009         |
|------------------------------------|-----------|--------------|--------------|
| Opredmetena osnovna sredstva       | 8         | 1.334        | 1.422        |
| Neopredmetena osnovna sredstva     | 9         | 633          | 578          |
| <b>Skupaj stroški amortizacije</b> |           | <b>1.967</b> | <b>2.000</b> |

## 10. Rezervacije

v tisoč evrih

|                                       | Pojasnilo | 2010           | 2009           |
|---------------------------------------|-----------|----------------|----------------|
| Rezervacije za zunajbilančne terjatve | 15        | (4.161)        | (2.471)        |
| Rezervacije za ugodnosti zaposlenih   | 15        | (31)           | (87)           |
| <b>Skupaj rezervacije</b>             |           | <b>(4.192)</b> | <b>(2.558)</b> |

## 11. Oslabitve

v tisoč evrih

|                                                    | Pojasnilo | 2010            | 2009            |
|----------------------------------------------------|-----------|-----------------|-----------------|
| Finančnih sredstev razpoložljivih za prodajo       | 3a        | (968)           | 3.248           |
| Finančnih sredstev, merjenih po odplačni vrednosti |           | (63.328)        | (28.439)        |
| – država                                           |           | (23)            | 5               |
| – prebivalstvo                                     |           | (6.189)         | (176)           |
| – druge stranke                                    |           | (57.116)        | (28.268)        |
| <b>Skupaj oslabitve</b>                            |           | <b>(64.296)</b> | <b>(25.191)</b> |

## 12. Davek od dohodkov pravnih oseb

v tisoč evrih

|                                                                                                    | Pojasnilo | 2010           | 2009         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------|--------------|
| Davek iz dohodka                                                                                   |           | 0              | 439          |
| Odloženi davek                                                                                     | 16        | (6.113)        | 679          |
| <b>Skupaj davek od dohodka</b>                                                                     |           | <b>(6.113)</b> | <b>1.118</b> |
| Davek iz dohodka se od davka, ugotovljenega z uporabo osnovne davčne stopnje, razlikuje kot sledi: |           |                |              |
| Dobiček/izguba pred obdavčitvijo                                                                   |           | (32.404)       | 3.831        |
| Davek izračunan po predpisani davčni stopnji 20 % (leto 2009: 21 %)                                |           | (6.481)        | 805          |
| Davek iz davčno nepriznanih prihodkov                                                              |           | (470)          | (365)        |
| Davek iz davčno nepriznanih odhodkov                                                               |           | 829            | 774          |
| Davek iz prihodkov, ki povečujejo davčno osnovo                                                    |           | 9              | 14           |
| Davek iz naslova koriščenih davčnih olajšav                                                        |           | -              | (110)        |
| <b>Skupaj davek od dohodka</b>                                                                     |           | <b>(6.113)</b> | <b>1.118</b> |

Večina davčno nepriznanih prihodkov se nanaša na izvzem prejetih dividend ter izključitev prihodkov, ki so bili vključeni v davčno osnovo preteklih let.

Večina davčno nepriznanih odhodkov se nanaša na izvzete donacije, reprezentančne stroške, itd.

Efektivna davčna stopnja za leto 2010 znaša 18,87 %, v letu 2009 29,18 %.

## Pojasnila postavk izkaza finančnega položaja

## 13. Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki

v tisoč evrih

|                                                                         | 31.12.2010    | 31.12.2009     |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Blagajna                                                                | 6.019         | 6.554          |
| Stanje na računih pri centralni banki brez obvezne rezerve              | 38.820        | 97.001         |
| <b>Denar in denarni ustrezniki</b>                                      | <b>44.839</b> | <b>103.555</b> |
| Druge kratkoročne vloge pri Centralni banki-jamstvena shema             | 1.612         | 930            |
| Obvezna rezerva pri centralni banki                                     | 9.056         | 8.637          |
| <b>Skupaj denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki</b> | <b>55.507</b> | <b>113.122</b> |

Slovenske banke morajo pri Banki Slovenije imeti obvezno rezervo, katere višina je odvisna od obsega in strukture prejetih depozitov.

Trenutna zahteva Banke Slovenije glede izračuna zneska obvezne rezerve je, da morajo banke obračunavati obvezno rezervo v višini 2 % za vse vloge z ročnostjo do 2 let.

## 14. Finančna sredstva, namenjena trgovanju

v tisoč evrih

|                                                      | 31.12.2010    | 31.12.2009    |
|------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Izvedeni finančni instrumenti</b>                 |               |               |
| <b>Forward pogodbe</b>                               | <b>5.930</b>  | <b>2.290</b>  |
| - forward valutni                                    | 109           | 550           |
| - forward na vrednostne papirje                      | 5.821         | 1.740         |
| <b>Opcijske pogodbe</b>                              | <b>-</b>      | <b>35</b>     |
| - opcije valutne                                     | -             | 35            |
| <b>Swap pogodbe</b>                                  | <b>2.524</b>  | <b>1.948</b>  |
| - swap valutni                                       | -             | 254           |
| - swap obrestni                                      | 2.524         | 1.694         |
| <b>Skupaj izvedeni finančni instrumenti</b>          | <b>8.454</b>  | <b>4.273</b>  |
| <b>Vrednostni papirji</b>                            |               |               |
| Delnice                                              | 15.598        | 33.723        |
| Drugi vrednostni papirji                             | 40            | 66            |
| <b>Skupaj vrednostni papirji</b>                     | <b>15.638</b> | <b>33.789</b> |
| <b>Skupaj finančna sredstva, namenjena trgovanju</b> | <b>24.092</b> | <b>38.062</b> |

Banka, na dan, 31. december 2010 in 2009, ni imela zastavljenih vrednostnih papirjev, namenjenih trgovanju.

Od skupne vrednosti portfelja vrednostnih papirjev, namenjenih trgovanju, so na dan, 31. decembra 2010, v borzne kotacije vključeni vrednostni papirji v višini 9.205 tisoč evrov (31. decembra 2009: 22.774 tisoč evrov).

Pogodbene vrednosti izvedenih finančnih instrumentov so predstavljene v pojasnilu 19a.

## 15. Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo

v tisoč evrih

|                                                          | 31.12.2010    | 31.12.2009    |
|----------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Obveznice</b>                                         | <b>65.091</b> | <b>62.399</b> |
| - Republike Slovenije                                    | 20.328        | 15.164        |
| - bank                                                   | 30.636        | 32.154        |
| - drugih izdajateljev                                    | 14.127        | 15.081        |
| <b>Delnice</b>                                           | <b>27.157</b> | <b>29.071</b> |
| - bank                                                   | 280           | 218           |
| - drugih izdajateljev                                    | 26.877        | 28.853        |
| <b>Oslabitev skozi izkaz poslovnega izida</b>            | <b>968</b>    | <b>-</b>      |
| <b>Skupaj finančna sredstva razpoložljiva za prodajo</b> | <b>91.280</b> | <b>91.470</b> |

Od skupne vrednosti portfelja vrednostnih papirjev, razpoložljivih za prodajo, so na dan, 31. decembra 2010, v borzne kotacije vključeni vrednostni papirji v višini 89.648 tisoč evrov (31. decembra 2009: 89.062 tisoč EUR).

Na dan, 31. decembra 2010, je imela Banka zastavljene vrednostne papirje, razpoložljive za prodajo za plačilne poravnave v okviru STEP2 in operacije dolgoročnega refinanciranja. Skupna vrednost zastavljenih finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, je znašala 53.092 tisoč evrov (31. decembra 2009: 50.236 tisoč EUR).

Poštene vrednosti finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo so razkrite v točki 4.8c.

## a) Gibanje finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo

v tisoč evrih

|                             | Pojasnilo | 2010          | 2009          |
|-----------------------------|-----------|---------------|---------------|
| <b>Stanje 1. januarja</b>   |           | <b>91.470</b> | <b>59.033</b> |
| Nakupi                      |           | 4.994         | 39.408        |
| Prodaje                     |           | -             | (12.975)      |
| Zapadlost                   |           | (2.403)       | (1.202)       |
| Razmejene obresti           |           | 107           | (2.709)       |
| Plačane obresti             |           |               | 2.548         |
| Spremembe poštene vrednosti |           | (1.920)       | 4.119         |
| Oslabitev                   | 11        | (968)         | -             |
| Odprava oslabitev           | 11        | -             | 3.248         |
| <b>Stanje 31. decembra</b>  |           | <b>91.280</b> | <b>91.470</b> |

## b) Presežek iz prevrednotenja finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo

v tisoč evrih

|                                                                                                | Pojasnilo | 2010         | 2009         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|--------------|
| <b>Stanje 1. januarja</b>                                                                      |           | <b>3.196</b> | <b>(99)</b>  |
| Neto dobiček / izguba zaradi spremembe poštene vrednosti                                       |           | (2.888)      | 4.119        |
| Prenos (dobičkov)/izgub v izkaz poslovnega izida ob prodaji ali oslabitvi vrednostnih papirjev |           | 968          | -            |
| Odloženi davek                                                                                 | 16        | 384          | (824)        |
| <b>Stanje 31. decembra</b>                                                                     |           | <b>1.660</b> | <b>3.196</b> |

## 16. Krediti bankam

v tisoč evrih

|                              | 31.12.2010    | 31.12.2009    |
|------------------------------|---------------|---------------|
| Vloge na vpogled             | 6.291         | 6.887         |
| Vezane vloge                 | 3.900         | 2.002         |
| Kredit                       | 4.000         | 38.040        |
| <b>Skupaj krediti bankam</b> | <b>14.191</b> | <b>46.929</b> |

Kredit bankam v višini 3.912 tisoč EUR (31. december 2009: 3.945 tisoč evrov) imajo preostalo zapadlost več kot dvanajst mesecev.

Kredit bankam v višini 10.191 tisoč evrov (31. decembra 2009: 33.891 tisoč evrov) imajo originalno zapadlost do treh mesecev in predstavljajo denarne ustreznike.

## 17. Krediti strankam, ki niso banke

v tisoč evrih

|                                               | Pojasnilo | 31.12.2010       | 31.12.2009       |
|-----------------------------------------------|-----------|------------------|------------------|
| Kredit                                        |           | 2.029.070        | 2.006.122        |
| Začasno kupljeni vrednostni papirji           |           | 4.386            | 9.736            |
| Okvirni kredit                                |           | 15.294           | 13.360           |
| Terjatve iz kartičnega poslovanja             |           | 2.779            | 2.446            |
| Terjatve iz danih jamstev                     |           | 2.725            | 2.326            |
| Drugo                                         |           | 2.091            | 2.082            |
| Popravki vrednosti                            | 6         | (115.784)        | (51.989)         |
| <b>Skupaj krediti strankam, ki niso banke</b> |           | <b>1.940.561</b> | <b>1.984.083</b> |

V primeru začasno kupljenih vrednostnih papirjev pridobi Banka vrednostni papir v zavarovanje (postane njegov pravni lastnik), medtem ko kuponske obresti in dividende iz tega naslova pripadajo kreditorejmalcu.

Kredit strankam, ki niso banke v višini 1.174.556 tisoč evrov (31. december 2009: 1.070.240 tisoč EUR) imajo preostalo zapadlost več kot dvanajst mesecev.

Na dan, 31. decembra 2010, je imela Banka zastavljene kredite za operacije dolgoročnega refinanciranja ter plačilne poravnave v okviru STEP2. Skupna vrednost zastavljenih kreditov je znašala 39.174 tisoč evrov (31. decembra 2009: 36.459 tisoč EUR).

Ostala razkritja v zvezi s krediti so v poglavjih 4.5, 4.6, 4.7 in 4.8.

## 18. Gibanje popravkov vrednosti kreditov bankam, strankam, ki niso banke in drugih sredstev

v tisoč evrih

|                          | Kreditni državi | Kreditni prebivalstvu | Kreditni ostalim strankam |
|--------------------------|-----------------|-----------------------|---------------------------|
| Stanje 1. januarja 2009  | (8)             | (2.679)               | (21.391)                  |
| Oslabitve                | 4               | (3)                   | (27.912)                  |
| Stanje 31. decembra 2009 | (4)             | (2.682)               | (49.303)                  |
| Oslabitve                | (22)            | (6.176)               | (57.597)                  |
| Stanje 31. decembra 2010 | (26)            | (8.858)               | (106.900)                 |

## 19. Finančne naložbe v posesti do zapadlosti

v tisoč evrih

|                                                 | 31.12.2010 | 31.12.2009 |
|-------------------------------------------------|------------|------------|
| Obveznice Republike Slovenije                   | 42.315     | 42.112     |
| Skupaj finančne naložbe v posesti do zapadlosti | 42.315     | 42.112     |

## a) Gibanje finančnih naložb v posesti do zapadlosti

v tisoč evrih

|                     | 31.12.2010 | 31.12.2009 |
|---------------------|------------|------------|
| Stanje 1. januarja  | 42.112     | 41.940     |
| Obresti             | 203        | 172        |
| Stanje 31. decembra | 42.315     | 42.112     |

Po stanju, na dan, 31. decembra 2010, so bile v borzno kotacijo vključene finančne naložbe v posesti do zapadlosti v višini 42.315 tisoč evrov (31. december 2009: 42.112 tisoč evrov).

Finančne naložbe v posesti do zapadlosti v višini 36.298 tisoč evrov (31. decembra 2009: 42.112 tisoč evrov) imajo preostalo zapadlost več kot dvanajst mesecev.

Na dan, 31. decembra 2010, je imela Banka zastavljene vrednostne papirje, v posesti do zapadlosti za operacije dolgoročnega refinanciranja ter plačilne poravnave v okviru STEP2. Skupna vrednost zastavljenih finančnih sredstev v posesti do zapadlosti je znašala 36.298 tisoč evrov (31. decembra 2009: 36.141 tisoč evrov).

Poštene vrednosti finančnih sredstev v posesti do zapadlosti so razkrite v točki 4.8.

## 20. Opredmetena osnovna sredstva

2010

v tisoč evrih

|                               | Pojasnilo | Zemljišča | Nepremičnine | Računalniška oprema | Pohištvo in druga oprema | Motorna vozila | Vlaganja v tuje zgradbe | Osnovna sred. v pripravi | Skupaj  |
|-------------------------------|-----------|-----------|--------------|---------------------|--------------------------|----------------|-------------------------|--------------------------|---------|
| <b>Nabavna vrednost</b>       |           |           |              |                     |                          |                |                         |                          |         |
| Stanje 1. januarja 2010       |           | 367       | 2.242        | 3.677               | 5.565                    | 525            | 151                     | 40                       | 12.567  |
| Povečanja sredstev v pripravi |           | -         | -            | -                   | -                        | -              | -                       | 1.211                    | 1.211   |
| Prenos na sredstva            |           | -         | -            | 409                 | 605                      | -              | 100                     | (1.114)                  | -       |
| Odtujitve                     |           | -         | -            | (353)               | (36)                     | -              | -                       | -                        | (389)   |
| Stanje 31. decembra 2010      |           | 367       | 2.242        | 3.733               | 6.134                    | 525            | 251                     | 137                      | 13.389  |
| <b>Popravek vrednosti</b>     |           |           |              |                     |                          |                |                         |                          |         |
| Stanje 1. januarja 2010       |           | -         | (182)        | (2.630)             | (3.378)                  | (226)          | (11)                    | -                        | (6.427) |
| Amortizacija                  | 9         | -         | (56)         | (528)               | (639)                    | (103)          | (8)                     | -                        | (1.334) |
| Zmanjšanja                    |           | -         | -            | 353                 | 35                       | -              | -                       | -                        | 388     |
| Stanje 31. decembra 2010      |           | -         | (238)        | (2.805)             | (3.982)                  | (329)          | (19)                    | -                        | (7.373) |
| <b>Neodpisana vrednost</b>    |           |           |              |                     |                          |                |                         |                          |         |
| Stanje 1. januarja 2010       |           | 367       | 2.060        | 1.047               | 2.187                    | 299            | 140                     | 40                       | 6.140   |
| Stanje 31. decembra 2010      |           | 367       | 2.004        | 928                 | 2.152                    | 196            | 232                     | 137                      | 6.016   |



2009

v tisoč evrih

|                               | Pojasnilo | Zemljišča | Nepremičnine | Računalniška<br>oprema | Pohištvo in<br>druga oprema | Motorna<br>vozila | Vlaganja v tuje<br>zgradbe | Osnovna sred.<br>v pripravi | Skupaj  |
|-------------------------------|-----------|-----------|--------------|------------------------|-----------------------------|-------------------|----------------------------|-----------------------------|---------|
| <b>Nabavna vrednost</b>       |           |           |              |                        |                             |                   |                            |                             |         |
| Stanje 1. januarja 2009       |           | 336       | 1.513        | 3.441                  | 5.322                       | 587               | 151                        | 680                         | 12.030  |
| Povečanja sredstev v pripravi |           | -         | -            | -                      | -                           | -                 | -                          | 838                         | 838     |
| Prenos na sredstva            |           | 31        | 729          | 309                    | 409                         | -                 | -                          | (1.478)                     | -       |
| Odtujitve                     |           | -         | -            | (73)                   | (166)                       | (62)              | -                          | -                           | (301)   |
| Stanje 31. decembra 2009      |           | 367       | 2.242        | 3.677                  | 5.565                       | 525               | 151                        | 40                          | 12.567  |
| <b>Popravek vrednosti</b>     |           |           |              |                        |                             |                   |                            |                             |         |
| Stanje 1. januarja 2009       |           | -         | (127)        | (2.128)                | (2.847)                     | (136)             | (2)                        | -                           | (5.240) |
| Amortizacija                  | 9         | -         | (55)         | (575)                  | (668)                       | (115)             | (9)                        | -                           | (1.422) |
| Zmanjšanja                    |           | -         | -            | 73                     | 137                         | 25                | -                          | -                           | 235     |
| Stanje 31. decembra 2009      |           | -         | (182)        | (2.630)                | (3.378)                     | (226)             | (11)                       | -                           | (6.427) |
| <b>Neodpisana vrednost</b>    |           |           |              |                        |                             |                   |                            |                             |         |
| Stanje 1. januarja 2009       |           | 336       | 1.386        | 1.313                  | 2.475                       | 451               | 149                        | 680                         | 6.790   |
| Stanje 31. decembra 2009      |           | 367       | 2.060        | 1.047                  | 2.187                       | 299               | 140                        | 40                          | 6.140   |

Banka v preteklem letu ni imela zastavljenih osnovnih sredstev.

V letu 2010 je Banka odpisala opredmetena osnovna sredstva s sedanjo vrednostjo 1 tisoč evrov (leto 2009: 44 tisoč evrov). V izkazu poslovnega izida je učinek odpisa prikazan med čistimi izgubami iz odprave pripoznanja sredstev brez nekratkoročnih sredstev v posesti za prodajo.

Nabavna vrednost opredmetenih osnovnih sredstev, ki so že v celoti odpisana, vendar jih ima banka še vedno v uporabi znaša 3.599 tisoč EUR (leto 2009: 3.182 tisoč EUR).

## 21. Neopredmetena osnovna sredstva

2010

v tisoč evrih

|                            | Pojasnilo | Programi | Dolgoročni odlo-<br>ženi str. razvijanja | Druga neopred-<br>metena sredstva | V pripravi | Skupaj  |
|----------------------------|-----------|----------|------------------------------------------|-----------------------------------|------------|---------|
| <b>Nabavna vrednost</b>    |           |          |                                          |                                   |            |         |
| Stanje 1. januarja 2010    |           | 5.888    | 32                                       | 42                                | 182        | 6.144   |
| Povečanje sredstev         |           | 1.359    | -                                        | -                                 | -          | 1.359   |
| Zmanjšanja                 |           | (19)     | -                                        | -                                 | (178)      | (197)   |
| Stanje 31. decembra 2010   |           | 7.228    | 32                                       | 42                                | 4          | 7.306   |
| <b>Popravek vrednosti</b>  |           |          |                                          |                                   |            |         |
| Stanje 1. januarja 2010    |           | (2.402)  | (32)                                     | (42)                              | -          | (2.476) |
| Amortizacija               | 9         | (633)    | -                                        | -                                 | -          | (633)   |
| Zmanjšanja                 |           | 19       | -                                        | -                                 | -          | 19      |
| Stanje 31. decembra 2010   |           | (3.016)  | (32)                                     | (42)                              | -          | (3.090) |
| <b>Neodpisana vrednost</b> |           |          |                                          |                                   |            |         |
| Stanje 1. januarja 2010    |           | 3.486    | -                                        | -                                 | 182        | 3.668   |
| Stanje 31. decembra 2010   |           | 4.212    | -                                        | -                                 | 4          | 4.216   |

2009

v tisoč evrih

|                            | Pojasnilo | Programi | Dolgoročni odlo-<br>ženi str. razvijanja | Druga neopred-<br>metena sredstva | V pripravi | Skupaj  |
|----------------------------|-----------|----------|------------------------------------------|-----------------------------------|------------|---------|
| <b>Nabavna vrednost</b>    |           |          |                                          |                                   |            |         |
| Stanje 1. januarja 2009    |           | 4.661    | 32                                       | 42                                | 44         | 4.779   |
| Povečanje sredstev         |           | 1.277    | -                                        | -                                 | 138        | 1.415   |
| Zmanjšanja                 |           | (50)     | -                                        | -                                 | -          | (50)    |
| Stanje 31. decembra 2009   |           | 5.888    | 32                                       | 42                                | 182        | 6.144   |
| <b>Popravek vrednosti</b>  |           |          |                                          |                                   |            |         |
| Stanje 1. januarja 2009    |           | (1.874)  | (32)                                     | (42)                              | -          | (1.948) |
| Amortizacija               | 9         | (578)    | -                                        | -                                 | -          | (578)   |
| Zmanjšanja                 |           | 50       | -                                        | -                                 | -          | 50      |
| Stanje 31. decembra 2009   |           | (2.402)  | (32)                                     | (42)                              | -          | (2.476) |
| <b>Neodpisana vrednost</b> |           |          |                                          |                                   |            |         |
| Stanje 1. januarja 2009    |           | 2.787    | -                                        | -                                 | 44         | 2.831   |
| Stanje 31. decembra 2009   |           | 3.486    | -                                        | -                                 | 182        | 3.668   |

Nabavna vrednost neopredmetenih osnovnih sredstev, ki so že v celoti odpisana, vendar jih ima banka še vedno v uporabi znaša 683 tisoč EUR (leto 2009:615 tisoč EUR).

Banka v preteklem letu ni imela zastavljenih osnovnih sredstev.

## 22. Druga sredstva

v tisoč evrih

|                                         | 31.12.2010   | 31.12.2009   |
|-----------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Druga finančna sredstva</b>          |              |              |
| Terjatve za opravnine                   | 230          | 224          |
| Terjatve do kupcev                      | 19           | 11           |
| Nezaračunani prihodki                   | 50           | 755          |
| Druge terjatve                          | 484          | 295          |
| <b>Skupaj druga finančna sredstva</b>   | <b>783</b>   | <b>1.285</b> |
| <b>Druga nefinančna sredstva</b>        |              |              |
| Dani predujmi                           | 18           | 19           |
| Terjatve za davke                       | 2            | 2            |
| Nevračunani stroški                     | 2.298        | 1.841        |
| <b>Skupaj druga nefinančna sredstva</b> | <b>2.318</b> | <b>1.862</b> |
| <b>Skupaj druga sredstva</b>            | <b>3.101</b> | <b>3.147</b> |

Nevračunani stroški predstavljajo stroške zavarovanj, sponzoriranja, strokovne literature in časopisov, najemnin ter stroškov kreditnih posrednikov, ki so bili plačani v letu 2010 in se nanašajo na leto 2011.

## 23. Finančne obveznosti do centralne banke

v tisoč evrih

|                                                      | 31.12.2010    | 31.12.2009    |
|------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Kratkoročni krediti                                  | 40.010        | 80.276        |
| <b>Skupaj finančne obveznosti do centralne banke</b> | <b>40.010</b> | <b>80.276</b> |

Finančne obveznosti do centralne banke predstavljajo operacije dolgoročnega refinanciranja, ki zagotavlja dodatno dolgoročno refinanciranje za zagotavljanje dnevne likvidnosti. Gre za povratne transakcije, ki so organizirane mesečno, z običajno dospelostjo treh mesecev in se izvajajo na podlagi standardnih avkcij po vnaprej objavljenem urniku.

**24. Finančne obveznosti, namenjene trgovanju**

v tisoč evrih

|                                             | 31.12.2010   | 31.12.2009   |
|---------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Izvedeni finančni instrumenti</b>        |              |              |
| <b>Forward pogodbe</b>                      | <b>153</b>   | <b>1.391</b> |
| - forward valutni                           | 110          | 544          |
| - forward na vrednostne papirje             | 43           | 847          |
| <b>Opcijske pogodbe</b>                     | <b>-</b>     | <b>35</b>    |
| - opcije valutne                            | -            | 35           |
| <b>Swap pogodbe</b>                         | <b>2.297</b> | <b>1.437</b> |
| - swap valutni                              | 13           | 7            |
| - swap obrestni                             | 2.284        | 1.430        |
| <b>Skupaj izvedeni finančni instrumenti</b> | <b>2.450</b> | <b>2.863</b> |

Pogodbene vrednosti izvedenih finančnih instrumentov so predstavljene v pojasnilu 19a.

**25. Depoziti, krediti****a) Depoziti bank in strank, ki niso banke**

v tisoč evrih

|                                                      | 31.12.2010       | 31.12.2009       |
|------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Vloge na vpogled</b>                              | <b>102.783</b>   | <b>111.177</b>   |
| - bank                                               | 350              | 234              |
| - strank, ki niso banke                              | 102.433          | 110.943          |
| <b>Prejeti depoziti</b>                              | <b>1.640.165</b> | <b>1.706.559</b> |
| - bank                                               | 1.218.296        | 1.338.461        |
| - strank, ki niso banke                              | 421.869          | 368.098          |
| <b>Skupaj depoziti bank in strank, ki niso banke</b> | <b>1.742.948</b> | <b>1.817.736</b> |

Depoziti v višini 930.059 tisoč evrov (31. decembra 2009: 820.952 tisoč evrov) imajo preostalo zapadlost več kot dvanajst mesecev.

**b) Krediti bank in strank, ki niso banke**

v tisoč evrih

|                                                     | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|-----------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Kratkoročni krediti</b>                          | <b>(13)</b>    | <b>658</b>     |
| - bank                                              | (13)           | 658            |
| <b>Dolgoročni krediti</b>                           | <b>149.529</b> | <b>152.678</b> |
| - bank                                              | 148.696        | 152.678        |
| - strank, ki niso banke                             | 833            | -              |
| <b>Skupaj krediti bank in strank, ki niso banke</b> | <b>149.516</b> | <b>153.336</b> |

Kreditni v višini 131.473 tisoč evrov (31. decembra 2009: 135.128 tisoč evrov) imajo preostalo zapadlost več kot dvanajst mesecev.

## 26. Podrejene obveznosti

v tisoč evrih

|                                 | Valuta | Datum<br>zapadlosti | Obrestna mera | 31.12.2010    |          | 31.12.2009    |          |
|---------------------------------|--------|---------------------|---------------|---------------|----------|---------------|----------|
|                                 |        |                     |               | Glavnica      | Obresti  | Glavnica      | Obresti  |
| Podrejeni krediti               | EUR    | 25.06.2016          | 3mEUR+0,80 %  | 20.000        | 1        | 20.000        | 1        |
|                                 | EUR    | 21.02.2017          | 6mEUR+0,65 %  | 38.000        | 2        | 38.000        | 2        |
|                                 | EUR    | 30.10.2018          | 3mEUR+4,00 %  | 15.000        | 2        | 15.000        | 2        |
| <b>Skupaj</b>                   |        |                     |               | <b>73.000</b> | <b>5</b> | <b>73.000</b> | <b>5</b> |
| <b>Skupaj odplačna vrednost</b> |        |                     |               | <b>73.005</b> |          | <b>73.005</b> |          |

Na podlagi Sklepa o izračunu kapitala bank in hranilnic se podrejeni dolgoročni krediti všttevajo v dodatni kapital banke.

Izdane pogodbe o najetju kredita ne vsebujejo določb o konverziji v kapital ali kakšno drugo obveznost.

Podrejene obveznosti v višini 73.000 tisoč evrov (31. decembra 2009: 73.000 tisoč evrov) imajo preostalo zapadlost več kot dvanajst mesecev.

Poštvena vrednost je razkrita v točki 4.8.

## 27. Rezervacije

v tisoč evrih

|                                 | Rezervacije za zunajbilančne<br>obveznosti |                                           | Rezervacije za ugodnosti zaposlenih |                      |                      | Rezervacije za<br>brezplačno pri-<br>dobljena osnov-<br>na sredstva | Skupaj       |
|---------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                 | Rezervacije za<br>garancije                | Rezervacije za<br>nekoristične<br>kredite | odpravnine pred<br>upokojitvijo     | jubilejne<br>nagrade | odpravnine<br>upravi |                                                                     |              |
| <b>Stanje 1. januarja 2009</b>  | <b>108</b>                                 | <b>-</b>                                  | <b>330</b>                          | <b>64</b>            | <b>155</b>           | <b>2</b>                                                            | <b>659</b>   |
| Oblikovane med letom            | 1.713                                      | 1.507                                     | 73                                  | 16                   | -                    | 2                                                                   | 3.311        |
| Ukinjene med letom              | 164                                        | 174                                       | -                                   | -                    | -                    | -                                                                   | 338          |
| Poraba rezervacij med letom     | -                                          | 410                                       | 33                                  | 8                    | -                    | 3                                                                   | 454          |
| <b>Stanje 31. decembra 2009</b> | <b>1.657</b>                               | <b>923</b>                                | <b>370</b>                          | <b>72</b>            | <b>155</b>           | <b>1</b>                                                            | <b>3.178</b> |
| Oblikovane med letom            | 4.952                                      | 9.354                                     | 10                                  | 22                   | -                    | 1                                                                   | 14.339       |
| Ukinjene med letom              | 3.123                                      | 7.022                                     | -                                   | -                    | -                    | -                                                                   | 10.145       |
| Poraba rezervacij med letom     | -                                          | -                                         | 7                                   | 6                    |                      | 2                                                                   | 15           |
| <b>Stanje 31. decembra 2010</b> | <b>3.486</b>                               | <b>3.255</b>                              | <b>373</b>                          | <b>88</b>            | <b>155</b>           | <b>0</b>                                                            | <b>7.357</b> |

## 28. Odloženi davek

v tisoč evrih

|                                                                                                       | Pojasnilo | 31.12.2010   | 31.12.2009   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|--------------|
| <b>Davčna stopnja</b>                                                                                 |           | <b>20 %</b>  | <b>20 %</b>  |
| <b>Odložena terjatev za davek</b>                                                                     |           |              |              |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo                                                           |           | 26           | 25           |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo (oslabitev)                                               |           | 194          | -            |
| Različne amortizacijske stopnje za poslovne in davčne namene                                          |           | 69           | 58           |
| Rezervacije za ugodnosti do zaposlencev                                                               |           | 58           | 61           |
| Davčna izguba                                                                                         |           | 5.823        | -            |
| Neizkoriščene davčne olajšave                                                                         |           | 86           | -            |
| <b>Skupaj odložena terjatev za davke</b>                                                              |           | <b>6.256</b> | <b>144</b>   |
| <b>Odložena obveznost za davke</b>                                                                    |           |              |              |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo (preko posebnega prevrednotovalnega presežka iz kapitala) |           | 441          | 823          |
| Različne amortizacijske stopnje za poslovne in davčne namene                                          |           | 4            | 6            |
| <b>Skupaj odložena obveznost za davke</b>                                                             |           | <b>445</b>   | <b>829</b>   |
| <b>Neto odložena terjatev / obveznost za davke</b>                                                    |           | <b>5.811</b> | <b>685</b>   |
| <b>Vključeno v izkaz poslovnega izida (učinek leta)</b>                                               |           | <b>6.113</b> | <b>(679)</b> |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo (oslabitev)                                               |           | 194          | (682)        |
| Različne amortizacijske stopnje za poslovne in davčne namene                                          |           | 13           | 14           |
| Rezervacije za ugodnosti do zaposlencev                                                               |           | (3)          | (11)         |
| Davčna izguba in olajšave                                                                             |           | 5.909        | -            |
| <b>Vključeno v kapital (učinek leta)</b>                                                              |           | <b>383</b>   | <b>(824)</b> |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo (prevrednotenje preko izkaza vseobsegajočega donosa)      |           | 383          | (824)        |

## 29. Druge obveznosti

v tisoč evrih

|                                           | 31.12.2010   | 31.12.2009   |
|-------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Druge finančne obveznosti</b>          |              |              |
| Obveznosti za provizije                   | 71           | 149          |
| Obveznosti do dobaviteljev                | 712          | 596          |
| Obveznosti za plače                       | 513          | 482          |
| Druge obveznosti iz poslovnih razmerij    | 2.304        | 1.681        |
| Odloženi prihodki                         | 272          | 220          |
| <b>Skupaj druge finančne obveznosti</b>   | <b>3.872</b> | <b>3.128</b> |
| <b>Druge nefinančne obveznosti</b>        |              |              |
| Obveznosti za davke in prispevke          | 479          | 455          |
| Razmejeni stroški                         | 1.142        | 2.478        |
| <b>Skupaj druge nefinančne obveznosti</b> | <b>1.621</b> | <b>2.933</b> |
| <b>Skupaj druge obveznosti</b>            | <b>5.493</b> | <b>6.061</b> |

Vse zgoraj našteje finančne obveznosti so merjene po odplačni vrednosti.

## 30. Kapital

v tisoč evrih

|                                                    | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Osnovni kapital                                    | 174.037        | 174.037        |
| Kapitalske rezerve                                 | 2.696          | 2.696          |
| Presežek iz prevrednotenja                         | 1.660          | 3.196          |
| Rezerve iz dobička (vključno z zadržanim dobičkom) | 14.518         | 11.974         |
| – zakonske rezerve                                 | 1.862          | 1.862          |
| – zadržani dobiček / (izguba)                      | 12.656         | 10.112         |
| Čisti dobiček poslovnega leta                      | (26.292)       | 2.543          |
| <b>Skupaj kapital</b>                              | <b>166.619</b> | <b>194.446</b> |
| Med letom izplačane dividende                      | –              | 15.984         |

Banka je v 100-odstotni lasti Hypo Alpe-Adria-Bank International AG, s sedežem v Celovcu, Avstrija.

### Osnovni kapital

Osnovni (delniški) kapital je izkazan v nominalni vrednosti in so ga vpisali oziroma vplačali njegovi lastniki.

V letu 2010 se osnovni kapital glede na leto 2009 ni spremenil.

Zadnja dokapitalizacija je bila izvedena v letu 2008, in sicer je Banka povečala osnovni kapital za 60.000 tisoč EUR z izdajo 14.378.489 kosovnih delnic, kar je predstavljalo 52,61 odstotno povečanje vpisanega kapitala.

Po opravljenih vpisih se v centralnem registru nematerializiranih vrednostnih papirjev vodi 41.706.318 kosovnih delnic z oznako HYPG. Po vsebini, glede na pravice iz delnic, so vse delnice navadne imenske kosovne delnice.

### Kapitalske rezerve

Med kapitalskimi rezervami Banka izkazuje vplačani presežek kapitala iz naslova vplačil, ki presegajo najmanjše emisijske zneske delnic, v višini 93 tisoč EUR (31. decembra 2009: 93 tisoč EUR) ter zneske na podlagi odprave splošnega prevrednotovalnega popravka kapitala v višini 2.603 tisoč EUR (31. decembra 2009: 2.603 tisoč EUR).

Kapitalske rezerve niso izplačljive.

### Presežek iz prevrednotenja

Presežek iz prevrednotenja se nanaša na okrepitev oziroma oslabitev finančnih sredstev, razvrščenih v skupino, razpoložljivo za prodajo.

31. december 2010 je presežek iz prevrednotenja znašal 1.660 tisoč EUR (31.12.2009: 3.196 tisoč EUR).

### Rezerve iz dobička

Rezerve iz dobička se lahko oblikujejo samo iz zneskov čistega dobička poslovnega leta in prenesenega dobička. Namenjene so predvsem za poravnavanje možnih izgub v prihodnosti. Obvezno se razčlenjujejo na zakonske rezerve, rezerve za lastne deleže, lastne deleže, statutarne rezerve in druge rezerve iz dobička.

V skladu z Zakonom o gospodarskih družbah mora Banka oblikovati zakonske rezerve, in sicer v taki višini, da je vsota zneska zakonskih in kapitalskih rezerv enaka 10 % ali v statutu določenem višjem odstotku osnovnega kapitala. Če zakonske in kapitalske rezerve ne dosegajo deleža osnovnega kapitala, navedenega v prejšnjem stavku, mora Banka pri sestavi bilance stanja v zakonske rezerve odvesti 5 % zneska čistega dobička, zmanjšane za znesek, ki je bil uporabljen za kritje morebitne prenesene izgube.

Rezerve iz dobička v višini 1.862 tisoč evrov (31. decembra 2009: 1.862 tisoč evrov) predstavljajo zakonske rezerve v višini 1.862 tisoč evrov (31. decembra 2009: 1.862 tisoč evrov). Banka, na dan 31. decembra 2010, nima oblikovanih drugih rezerv iz dobička (31. december 2009: ni imela oblikovanih).

**Kapitalske rezerve in zakonske rezerve (vezane rezerve) se smejo uporabiti samo pod navedenimi pogoji:**

**a) Če skupni znesek teh rezerv ne dosega z zakonom ali statutom določenega odstotka osnovnega kapitala, se lahko uporabijo samo za:**

- kritje čiste izgube poslovnega leta, če je ni mogoče pokriti v breme prenesenega čistega dobička ali drugih rezerv iz dobička;
- kritje prenesene izgube, če je ni mogoče pokriti v breme čistega dobička poslovnega leta ali drugih rezerv iz dobička;

**b) Če skupni znesek teh rezerv presega z zakonom ali statutom določeni odstotek osnovnega kapitala, se lahko te rezerve v presežnem znesku uporabijo za:**

- povečanje osnovnega kapitala iz sredstev družbe;
- kritje čiste izgube poslovnega leta, če je ni mogoče pokriti v breme prenesenega čistega dobička in če se hkrati ne uporabijo rezerve iz dobička za izplačilo dobička družbenikom, ali
- kritje prenesene čiste izgube, če je ni mogoče pokriti v breme čistega dobička poslovnega leta in če se hkrati ne uporabijo rezerve iz dobička za izplačilo dobička družbenikom.

Druge rezerve iz dobička se lahko uporabijo za katerekoli namene, razen če statut določa drugače.



**Čisti dobiček / izguba poslovnega leta**

Čisti dobiček poslovnega leta se lahko uporabi za:

- oblikovanje zakonskih rezerv,
- oblikovanje rezerv za lastne deleže,
- oblikovanje statutarne rezerv in
- oblikovanje drugih rezerv iz dobička.

Čisto izgubo poslovnega leta mora banka pokriti najkasneje v prihodnjih petih letih v breme tedanjih prihodkov, nato pa z odpisi iz sestavin delov kapitala.

Prikaz uporabe bilančnega dobička je prikazan v spodnji tabeli:

|                                           | v tisoč evrih   |              |
|-------------------------------------------|-----------------|--------------|
|                                           | 2010            | 2009         |
| Čisti dobiček / (izguba) poslovnega leta  | (26.292)        | 2.713        |
| Povečanje rezerv iz dobička               | -               | 170          |
| - zakonske rezerve                        | -               | 170          |
| <b>Skupaj bilančni dobiček / (izguba)</b> | <b>(26.292)</b> | <b>2.543</b> |
| - zadržani dobički                        | -               | 2.543        |

Banka je v letu 2010 izkazala izgubo v višini 26.292 tisoč EUR (2009: čisti dobiček v višini 2.713 tisoč evrov). Nadzorni svet Banke je predlagal skupščini Banke, da izguba poslovnega leta 2010, v višini 26.292 tisoč EUR, ostane nepokrita in se v prihodnje pokriva s tekočimi dobički.

**31. Pogoje in prevzete finančne obveznosti**

|                                                      | v tisoč evrih  |                |
|------------------------------------------------------|----------------|----------------|
|                                                      | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
| <b>Garancije</b>                                     | <b>86.057</b>  | <b>67.653</b>  |
| <b>Storitvene garancije</b>                          | <b>55.154</b>  | <b>39.118</b>  |
| kratkoročne                                          | 19.013         | 10.982         |
| dolgoročne                                           | 36.141         | 28.136         |
| <b>Finančne garancije</b>                            | <b>30.903</b>  | <b>28.535</b>  |
| kratkoročne                                          | 17.786         | 14.793         |
| dolgoročne                                           | 13.117         | 13.742         |
| <b>Prevzete obveznosti iz odobrenih kreditov</b>     | <b>107.707</b> | <b>153.684</b> |
| <b>Odobreni krediti</b>                              | <b>58.844</b>  | <b>67.765</b>  |
| kratkoročni                                          | 49.013         | 43.750         |
| dolgoročni                                           | 9.831          | 24.015         |
| <b>Odobreni okvirni krediti</b>                      | <b>48.863</b>  | <b>85.919</b>  |
| <b>Izvedeni finančni instrumenti</b>                 | <b>198.592</b> | <b>287.148</b> |
| <b>Skupaj pogoje in prevzete finančne obveznosti</b> | <b>392.356</b> | <b>508.485</b> |

Prevzete obveznosti iz odobrenih kreditov so lahko črpane najkasneje v roku enega leta. Preostale zapadlosti finančnih garancij so razkrite v točki 4.6.

## a) Pogodbene in poštene vrednosti izvedenih finančnih sredstev in obveznosti po vrstah

v tisoč evrih

| Vrsta izvedenih finančnih instrumentov      | Pogodbena vrednost |                | Poštena vrednost<br>31.12. 2010 |              | Poštena vrednost<br>31.12. 2009 |              |
|---------------------------------------------|--------------------|----------------|---------------------------------|--------------|---------------------------------|--------------|
|                                             | 31.12. 2010        | 31.12. 2009    | Terjatve                        | Obveznosti   | Terjatve                        | Obveznosti   |
| Forward pogodbe                             | 30.048             | 77.012         | 5.930                           | 153          | 2.290                           | 1.391        |
| – forward valutni                           | 4.902              | 41.330         | 109                             | 110          | 550                             | 544          |
| – forward na vrednostne papirje             | 25.146             | 35.682         | 5.821                           | 43           | 1.740                           | 847          |
| Opcijske pogodbe                            | -                  | 2.130          | -                               | -            | 35                              | 35           |
| – opcije valutne                            | -                  | 2.130          | -                               | -            | 35                              | 35           |
| Swap pogodbe                                | 168.544            | 208.006        | 2.524                           | 2.297        | 1.948                           | 1.437        |
| – swap valutni                              | 4.600              | 60.222         | -                               | 13           | 254                             | 7            |
| – swap obrestni                             | 163.944            | 147.784        | 2.524                           | 2.284        | 1.694                           | 1.430        |
| <b>Skupaj izvedeni finančni instrumenti</b> | <b>198.592</b>     | <b>287.148</b> | <b>8.454</b>                    | <b>2.450</b> | <b>4.273</b>                    | <b>2.863</b> |

Nominalna vrednost predstavlja izvedene finančne instrumente, izkazane v zunajbilanci banke, poštena vrednost pa predstavlja knjigovodsko vrednost instrumenta, izkazanega v bilanci banke, in sicer se sredstva vključujejo v postavko finančna sredstva, namenjena trgovanju, obveznosti pa v postavko finančne obveznosti, namenjene trgovanju, in predstavljajo negativno vrednotenje izvedenih finančnih instrumentov.

## Druga pojasnila

### 32. Poslovanje v tujem imenu in za tuj račun

V skladu z lokalno zakonodajo so v tem pojasnilu prikazana sredstva in obveznosti strank iz naslova posredniškega poslovanja. 31. decembra 2010 je Banka v tujem imenu in za tuj račun upravljala 202 tisoč EUR (31. december 2009: 346 tisoč EUR) iz naslova posredniškega poslovanja. Banka ta sredstva vodi ločeno od svojih sredstev v zabilančnih postavkah – poslovanje po pooblastilu.

|                                                                                              | v tisoč evrih |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|
|                                                                                              | 31. 12. 2010  | 31. 12. 2009 |
| <b>SREDSTVA</b>                                                                              | <b>202</b>    | <b>346</b>   |
| <b>Terjatve poravnalnega računa oz. transakcijskih računov za sredstva strank</b>            | <b>32</b>     | <b>90</b>    |
| Iz finančnih instrumentov (31.a.)                                                            | 28            | 44           |
| Do KDD oz. obračunskega računa banke za prodane finančne instrumente                         | 4             | 9            |
| Do drugih poravnalnih sistemov in institucij za prodane finančne instrumente (kupcev)        | -             | 37           |
| <b>Denarna sredstva strank</b>                                                               | <b>170</b>    | <b>256</b>   |
| Na poravnalnem računu za sredstva strank                                                     | 170           | 256          |
| <b>OBVEZNOSTI</b>                                                                            | <b>202</b>    | <b>346</b>   |
| <b>Obveznosti poravnalnega računa oz. transakcijskih računov za sredstva strank</b>          | <b>202</b>    | <b>346</b>   |
| Do strank iz denarnih sredstev in finančnih instrumentov                                     | 174           | 301          |
| Do drugih poravnalnih sistemov in institucij za kupljene finančne instrumente (dobaviteljev) | 24            | 2            |
| Do banke oz. poravnalnega računa banke za provizijo, stroške ipd.                            | 4             | 43           |

#### a) Terjatve poravnalnega računa oz. transakcijskih računov za sredstva strank iz finančnih instrumentov

|                                                     | v tisoč evrih |              |
|-----------------------------------------------------|---------------|--------------|
|                                                     | 31. 12. 2010  | 31. 12. 2009 |
| <b>Zabilančna evidenca</b>                          |               |              |
| 1. Finančni instrumenti strank, ločeno po storitvah | 28            | 44           |
| Sprejemanje, posredovanje in izvrševanje naročil    | 4             | 44           |
| Gospodarjenje s finančnimi instrumenti              | 24            | -            |

## 33. Posli s povezanimi osebami

## Izpostavljenost Banke do oseb v posebnem razmerju z Banko

v tisoč evrih

|                                      | Uprava in njihovi ožji družinski člani, zaposleni na podlagi individualne pogodbe ter posloводство povezanih družb |       | Člani nadzornega sveta |      |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------|------|
|                                      | 2010                                                                                                               | 2009  | 2010                   | 2009 |
| <b>Dani krediti</b>                  |                                                                                                                    |       |                        |      |
| Stanje 01. januarja                  | 2.113                                                                                                              | 1.694 | -                      | -    |
| Novi krediti                         | 321                                                                                                                | 684   | -                      | -    |
| Odplačila                            | 358                                                                                                                | 406   | -                      | -    |
| Stanje 31. decembra                  | 2.076                                                                                                              | 2.113 | -                      | -    |
| Prihodki od obresti in opravnin      | 30                                                                                                                 | 42    |                        |      |
| <b>Prejeti depoziti</b>              |                                                                                                                    |       |                        |      |
| Stanje 01. januarja                  | 687                                                                                                                | 766   | -                      | -    |
| Stanje 31. decembra                  | 725                                                                                                                | 687   | -                      | -    |
| Odhodki za obresti                   | 2                                                                                                                  | 24    |                        |      |
| <b>Odobreni limiti in krediti</b>    |                                                                                                                    |       |                        |      |
| Stanje 01. januarja                  | 200                                                                                                                | 94    | -                      | -    |
| Stanje 31. decembra                  | 183                                                                                                                | 200   | -                      | -    |
| <b>Prejemki</b>                      |                                                                                                                    |       |                        |      |
| Plače in druge kratkoročne ugodnosti | 1.910                                                                                                              | 1.834 | -                      | -    |
| Nagrade                              | 141                                                                                                                | 164   | -                      | -    |
| Sejnine in letno nadomestilo         | -                                                                                                                  | -     | 8                      | 8    |
| Rezervacije za ugodnosti zaposlenih  | 110                                                                                                                | 107   | -                      | -    |

## Prejemki članov uprave v letu 2010

|                     | Romih Anton-<br>predsednik uprave | Golob Urban- član uprave | Lah Andrej-član uprave |
|---------------------|-----------------------------------|--------------------------|------------------------|
| Fiksni prejemki     | 188                               | 160                      | 130                    |
| Variabilni prejemki | -                                 | -                        | -                      |
| Povračila stroškov  | 1                                 | 1                        | 1                      |
| Zavarovalne premije | 1                                 | 1                        | 1                      |
| Druge izplačila     | -                                 | -                        | -                      |

Nagrajevanje uprave Banke temelji na oceni nadzornega sveta Banke in sicer na podlagi letnih računovodskih izkazov Banke za preteklo leto, potrjenih s strani nadzornega sveta in na podlagi doseganja letnega plana in dogovorjenih ciljev družbe, ki zadevajo preteklo poslovno leto.

V skladu s Poslovníkom nadzornega sveta Hypo Alpe-Adria-Bank, d. d, članom nadzornega sveta, ki so zaposleni v Hypo Group Alpe Adria, nagrade in sejnine ne pripadajo. Za leto 2010 je bila sejnina, skladno s Poslovníkom nadzornega sveta Hypo Alpe-Adria-Bank, izplačana le članu nadzornega sveta, ki ni zaposlen v Hypo Group Alpe Adria.

## Izpostavljenost banke do povezanih oseb

v tisoč evrih

|                                                             | Obvladujoča družba |           | Povezane družbe |         |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|-----------|-----------------|---------|
|                                                             | 2010               | 2009      | 2010            | 2009    |
| <b>Sredstva</b>                                             |                    |           |                 |         |
| <b>1. Finančna sredstva, namenjena trgovanju</b>            |                    |           |                 |         |
| Stanje 01. januarja                                         | 321                | -         | -               | -       |
| Stanje 31. decembra                                         | 375                | 321       | -               | -       |
| <b>2. Krediti</b>                                           |                    |           |                 |         |
| <b>2.1. Krediti bankam</b>                                  |                    |           |                 |         |
| <b>2.1.1. Vloge na vpogled</b>                              |                    |           |                 |         |
| Stanje 01. januarja                                         | 3.553              | 6.029     | 272             | 7       |
| Stanje 31. decembra                                         | 4.798              | 3.553     | 290             | 272     |
| <b>2.1.2. Drugi krediti</b>                                 |                    |           |                 |         |
| Stanje 01. januarja                                         | 25.002             | 74.457    | -               | -       |
| Novi krediti                                                | 717.998            | 743.033   | -               | -       |
| Odplačila                                                   | 743.000            | 792.488   | -               | -       |
| Stanje 31. decembra                                         | -                  | 25.002    | -               | -       |
| <b>3. Ostala sredstva</b>                                   |                    |           |                 |         |
| Stanje 01. januarja                                         | -                  | -         | 33              | 474     |
| Stanje 31. decembra                                         | -                  | -         | 37              | 33      |
| <b>Obveznosti</b>                                           |                    |           |                 |         |
| <b>1. Finančne obveznosti namenjene trgovanju</b>           |                    |           |                 |         |
| Stanje 01. januarja                                         | 1.438              | 793       | -               | -       |
| Stanje 31. decembra                                         | 2.005              | 1.438     | 58              | -       |
| <b>2. Finančne obveznosti merjene po odplačni vrednosti</b> |                    |           |                 |         |
| <b>2.1. Depoziti</b>                                        |                    |           |                 |         |
| <b>2.1.1. Vloge na vpogled</b>                              |                    |           |                 |         |
| Stanje 01. januarja                                         | -                  | -         | 7.350           | 10.903  |
| Stanje 31. decembra                                         | 4                  | -         | 1.309           | 7.350   |
| <b>2.1.2. Kratkoročne vloge</b>                             |                    |           |                 |         |
| Stanje 01. januarja                                         | 20.601             | 20.002    | 20.500          | 10.128  |
| Povečanja                                                   | 112.500            | 20.600    | -               | 514.741 |
| Zmanjšanja                                                  | 110.600            | 20.001    | -               | 504.369 |
| Stanje 31. decembra                                         | 21.501             | 20.601    | 5.747           | 20.500  |
| <b>2.1.3. Dolgoročne vloge</b>                              |                    |           |                 |         |
| Stanje 01. januarja                                         | 1.317.605          | 1.329.511 | -               | 22      |
| Povečanja                                                   | 610.700            | 123.741   | -               | -       |
| Zmanjšanja                                                  | 750.047            | 135.647   | -               | 22      |
| Stanje 31. decembra                                         | 1.178.258          | 1.317.605 | -               | -       |
| <b>2.2. Krediti bank</b>                                    |                    |           |                 |         |
| <b>2.2.1. Kratkoročni krediti</b>                           |                    |           |                 |         |

|                             | Obvladujoča družba |               | Povezane družbe |              |
|-----------------------------|--------------------|---------------|-----------------|--------------|
|                             | 2010               | 2009          | 2010            | 2009         |
| Stanje 01. januarja         | 658                | -             | -               | -            |
| Povečanja                   | -                  | 1.124         | -               | -            |
| Zmanjšanja                  | 658                | 466           | -               | -            |
| Stanje 31. decembra         | -                  | 658           | -               | -            |
| <b>2.3. Podrejeni dolg</b>  |                    |               |                 |              |
| Stanje 01. januarja         | 73.005             | 73.009        | -               | -            |
| Povečanja                   | 1.676              | 2.422         | -               | -            |
| Zmanjšanja                  | 1.676              | 2.426         | -               | -            |
| Stanje 31. decembra         | 73.005             | 73.005        | -               | -            |
| <b>3. Ostale obveznosti</b> |                    |               |                 |              |
| Stanje 01. januarja         | 120                | 266           | 1               | 19           |
| Stanje 31. decembra         | 35                 | 120           | 6               | 1            |
| <b>ZUNAJBILANCA</b>         |                    |               |                 |              |
| <b>Izdane garancije</b>     |                    |               |                 |              |
| Stanje 01. januarja         | 406                | 549           | 1.250           | 935          |
| Stanje 31. decembra         | 270                | 406           | 1.793           | 1.250        |
| <b>IZKAZ USPEHA</b>         |                    |               |                 |              |
| <b>Prihodki iz obresti</b>  | <b>225</b>         | <b>566</b>    | <b>140</b>      | <b>317</b>   |
| <b>Odhodki za obresti</b>   | <b>20.879</b>      | <b>28.728</b> | <b>217</b>      | <b>214</b>   |
| <b>Prihodki od opravnin</b> | <b>-</b>           | <b>-</b>      | <b>115</b>      | <b>89</b>    |
| <b>Odhodki za opravnine</b> | <b>-</b>           | <b>-</b>      | <b>23</b>       | <b>83</b>    |
| <b>Ostali prihodki</b>      | <b>5</b>           | <b>-</b>      | <b>-</b>        | <b>-</b>     |
| <b>Ostali odhodki</b>       | <b>266</b>         | <b>217</b>    | <b>1.130</b>    | <b>1.201</b> |
| <b>Rezultat trgovanja</b>   | <b>(559)</b>       | <b>(515)</b>  | <b>(11)</b>     | <b>-</b>     |

Banka je v 100 odstotnem lastništvu Hypo Alpe Adria International AG, s sedežem v Celovcu, Avstrija, in nima naložb v odvisna in pridružena podjetja ali banke, je pa prek svoje matične banke posredno povezana z bankami in podjetji v Hypo skupini.

Z matično banko, povezanimi bankami in podjetji Banka posluje na področju kreditov, depozitov, dajanja akreditivov in garancij, kar je razvidno tudi iz zgornje tabele.

V skladu s 545. členom Zakona o gospodarskih družbah podajamo izjavo, da Banka, v njej znanih okoliščinah, storitve med povezanimi osebami izvršuje po običajnih tržnih pogojih.

## 4.5 Upravljanje s finančnimi tveganji

Zavedanje tveganj in proaktivna usmerjenost k upravljanju s tveganji sta ključna elementa, ki se odražata v poslovnih aktivnostih skupine Hypo.

Proces upravljanja s tveganji v Banki sestavljajo tri komponente:

- komponenta kontroliranja, sestavljena iz identifikacije, merjenja (analiziranje, ovrednotenje), spremljanja tveganj s portfeljskega vidika in poročanja o teh tveganjih,
- komponenta limitiranja tveganj,
- komponenta upravljanja s tveganji, sestavljena iz sprejemanja tveganj, izogibanja tveganjem ter iz zmanjševanja, prenosa in diverzificiranja tveganj.

Področje upravljanja s tveganji neprestano aktivno presoja ustreznost procesa upravljanja s tveganji, s tem da:

- identificira posamezna tveganja, ki jim je Banka izpostavljena,
- opredeljuje metode merjenja materialno pomembnih tveganj,
- oblikuje usmeritve za obvladovanje posameznih tveganj,
- predlaga limite za izpostavljenost posameznim tveganjem in
- izvajanje drugih aktivnosti z namenom obvladovanja tveganj, ki jim je Banka izpostavljena.

Uprava Banke opredeljuje strategijo in cilje Banke in nosi odgovornost za prevzeta tveganja (znotraj strategije in ciljev skupine). Strategija je podrobneje opredeljena na odboru ALCO (Asset and Liabilities Committee). Poslovna področja so zadolžena za vpeljavo poslovnih ciljev in nosijo odgovornost za upravljanje tveganj, povezanih z njimi. Na vseh ravneh in znotraj veljavnih limitov tveganosti (ki jih postavijo področja/sluzbe, neodvisne od poslovnih področij) se aktivno upravlja s tveganji z izvajanjem aktivnosti za prevzemanje tveganj, izogibanje tveganjem ter zmanjševanje, prenos in diverzifikacijo tveganj.

Banka je v letu 2010 nadaljevala z vodenjem ustreznega procesa upravljanja z notranjim kapitalom, kot je opredeljeno v drugem stebru nove kapitalne direktive (Basel II). Na odboru za upravljanje s tveganji, ki celovito in na enem mestu obravnava vsa pomembna tveganja je Banka spremljala predvsem nekatere ključne kazalnike razvoja gospodarstvu (BDP, indeks končne potrošnje, industrijska naročila, itd.) z namenom identificirati tiste industrijske sektorje, v katerih se podjetja soočajo z največjimi težavami kar posledično vpliva na njihovo zmožnost servisiranja najetih posojil ter tako povišujejo nivo tveganja v kreditnem portfelju banke. Na podlagi teh informacij je odbor podajal smernice za prilagajanje poslovne politike banke ter njene strategije upravljanja s tveganji.

Banka je skladno s smernicami in politikami matične banke izvajala in izpopolnjevala kreditni proces. Največjo pozornost je posvečala upravljanju problematičnih naložb, saj se je plačilna nedisciplina podjetij skozi celo leto 2010 slabšala. To je vplivalo na povečevanje števila strank in izpostavljenosti v zamudi, slabšanje kreditnega portfelja banke in posledično visoko oblikovane oslabitve.

Banka je v letu 2010 v sklopu vodenega projekta s strani matične banke izvedla poglobljeno analizo kreditnega portfelja. Predvsem s preverjanjem ustreznosti bonitetne ocene posameznih strank, njihovih poslovnih planov ter višine zavarovanj je banka za vsako stranko definirala naložbeno strategijo za obdobje enega leta. Glavni cilj izvedenih aktivnosti je bil oblikovanje zadostne višine oslabitev ter upravljanje s kapitalsko ustreznostjo banke. Ključni cilj banke v letu 2011 je učinkovito upravljanje in nadzor tveganju prilagojene aktive ter njena optimizacija, posledično upravljanje s kapitalom.

Banka se zaveda vpliva globalnega upada gospodarske aktivnosti tudi na zavarovana sredstva, predvsem na vrednostih nepremičnin oziroma vrednostnih papirjev, zato redno izvaja stresne scenarije zniževanja kreditnega zavarovanja ter preučuje ugotovljene rezultate simulacij. Z zniževanjem vrednosti zavarovanja pod interno določenim minimalnim količnikom Banka poziva stranke za dodatno zavarovanje ali odplačilo kredita. Upravljanje zavarovanj je ključnega pomena pri upravljanju s kapitalom banke ter potrebnimi oslabitvami kreditnega portfelja banke.

Hkrati Banka na pasivni strani pri pridobivanju dodatnih virov financiranja deluje v okviru določil matične banke v

Avstriji. Dogovorjene kreditne linije so skladne z načrtovanimi plani za nadaljnjo rast kreditnega portfelja v segmentu srednje velikih in majhnih podjetij. Na drugi strani pa skladno s planskimi cilji Banka načrtuje pridobivati nova sredstva za financiranje naložb prek prejetih depozitov tako fizičnih kot pravnih oseb.

Banka v letu 2011 še ne pričakuje izrazitega izboljšanja na finančnih trgih in v gospodarskem okolju. Aktivno spremljanje in upravljanje tveganj, predvsem pa kreditnega tveganja, z vidika strank in sredstev zavarovanj ostaja primarna naloga Banke tudi vnaprej.

Banka upravlja svojo kapitalsko ustreznost tako z regulatornega vidika kot z notranjega vidika notranjega načrtovanja (ICAAP – Internal Capital Adequacy Assessment Process - Postopek ocene ustreznosti notranjega kapitala) na mesečni ravni. Obširen pregled obstoječe in načrtovane kapitalске ustreznosti se predstavi na četrtletnih RECO sestankih (Risk Executive Committee – Odbor za upravljanje s tveganji), kjer je prisotna tudi uprava, da bi tako zagotovila pravočasno sprejetje vseh potrebnih strateških odločitev glede poslovanja in tveganja. Banka je za zagotovitev ustreznih nivojev kapitalске ustreznosti določila omejitve RWA (Risk Weighted Assets – tveganju prilagojena sredstva) za nadzor rasti.

Banka, zlasti v postopku ICAAP, upravlja svojo kapitalsko ustreznost na osnovi notranjih sistemov in metodologij ter neprestanega potrjevanja parametrov tveganja.

### Kreditno tveganje

Kreditno tveganje je tveganje finančne izgube, ki nastane kot posledica dolžnikove nezmožnosti, da zaradi kateregakoli razloga ne izpolni svoje finančne ali pogodbene obveznosti do banke delno ali v celoti. Upravljanje s kreditnim tveganjem je bistvena sestavina skrbnega in varnega poslovanja banke. Skrbno upravljanje s kreditnim tveganjem vključuje preudarno upravljanje razmerja med tveganjem in donosom ter nadzor in znižanje kreditnega tveganja prek različnih vidikov, kot so kvaliteta, koncentracija, valuta, rok dospelosti, zavarovanje in vrsta kredita.

Banka ves čas trajanja upniškega razmerja s stranko spremlja poslovanje dolžnika in kakovost zavarovanja finančnega sredstva oziroma prevzete obveznosti.

Izhodišče za spremljanje in razvrščanje strank je sistematični pregled bančnega portfelja. Na podlagi interne metodologije Banka opravi razvrstitev finančnih sredstev, ki se merijo po metodi odplačne vrednosti oziroma prevzetih obveznosti po zunajbilančnih postavkah.

Banka je v letu 2010 skladno z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, veljavnimi v EU, in sklepi Banke Slovenije, vse tiste izpostavljenosti, kjer izpostavljenost banke do enega dolžnika presega 150.000 EUR, smatrala kot posamezno pomembno finančno sredstvo oziroma prevzeta obveznost po zunajbilančnih postavkah ter jih je redno individualno ocenjevala.

Preostali ključni pokazatelji o možni oslabitvi finančnega sredstva, ki za Banko predstavljajo kriterij za individualno testiranje dolžnika, so:

- stranka zamuja z odplačilom svojih obveznosti v materialno pomembnem znesku najmanj 90 dni;
- stranka je v stečajnem postopku ali postopku prisilne poravnave;
- obstajajo dokazi o resnih finančnih težavah stranke, kar vključuje tudi reprogram zaradi ekonomskih, pravnih ali drugih težav stranke, neredno poravnavanje obveznosti v skupini povezanih oseb ter pomembne ekonomske težave v sami panogi, v kateri stranka posluje.

Pri strankah, ki za banko predstavljajo posamično nepomembno izpostavljenost oziroma pri katerih Banka na podlagi individualne obravnave presodi, da posamična oslabitev finančnega sredstva ni potrebna, Banka v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja izračuna oslabitev finančnega sredstva na skupinski osnovi. Odstotek skupinske oslabitve Banka pripozna kot izgubo v poslovnem izidu.

Banka je pristopila tudi k dodatnim ukrepom, namenjenim zagotavljanju ustreznega nadzora nad kreditnimi tveganji. V ta namen so se v proces odločanja o naložbah implementirala nova orodja namenjena bonitetnemu razvrščanju strank.

Tabela internih bonitetnih ocen Banke mapiranih glede na bonitetne ocene zunanjih bonitetnih hiš.



| Interni rating | PD        | S & P                  | Moody's                 | Fitch                  | Opis ocene                    |
|----------------|-----------|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------------|
| 1A             | 0,000 %   | AAA, AA+               | Aaa, Aa1                | AAA, AA+               | Prvovrstna bonitetna ocena    |
| 1B             | 0,014 %   | AA                     | Aa2                     | AA                     | Prvovrstna bonitetna ocena    |
| 1C             | 0,028 %   | AA-                    | Aa3                     | AA-                    | Prvovrstna bonitetna ocena    |
| 1D             | 0,042 %   | A+                     | A1                      | A+                     | Prvovrstna bonitetna ocena    |
| 1E             | 0,056 %   | A                      | A2                      | A                      | Prvovrstna bonitetna ocena    |
| 2A             | 0,070 %   |                        |                         |                        | Prvovrstna bonitetna ocena    |
| 2B             | 0,105 %   | A-                     | A3                      | A-                     | Prvovrstna bonitetna ocena    |
| 2C             | 0,158 %   | BBB+                   | Baa1                    | BBB+                   | Standardna bonitetna ocena    |
| 2D             | 0,236 %   | BBB                    | Baa2                    | BBB                    | Standardna bonitetna ocena    |
| 2E             | 0,354 %   | BBB-                   | Baa3                    | BBB-                   | Standardna bonitetna ocena    |
| 3A             | 0,532 %   |                        |                         |                        | Standardna bonitetna ocena    |
| 3B             | 0,797 %   | BB+                    | Ba1                     | BB+                    | Standardna bonitetna ocena    |
| 3C             | 1,196 %   | BB                     | Ba2                     | BB                     | Standardna bonitetna ocena    |
| 3D             | 1,800 %   | BB-                    | Ba3                     | BB-                    | Standardna bonitetna ocena    |
| 3E             | 2,700 %   |                        |                         |                        | Standardna bonitetna ocena    |
| 4A             | 4,050 %   | B+                     | B1                      | B+                     | Standardna bonitetna ocena    |
| 4B             | 6,075 %   |                        |                         |                        | Standardna bonitetna ocena    |
| 4C             | 9,113 %   | B                      | B2                      | B                      | Standardna bonitetna ocena    |
| 4D             | 13,669 %  | B-                     | B3                      | B-                     | Standardna bonitetna ocena    |
| 4E             | 20,503 %  | CCC+, CCC, CCC-, CC, C | Caa1, Caa2, Caa3, Ca, C | CCC+, CCC, CCC-, CC, C | Podstandardna bonitetna ocena |
| 5A             | 100,000 % | D                      | D                       | D                      | Ocena neplačnikov             |
| 5B             | 100,000 % | D                      | D                       | D                      | Ocena neplačnikov             |
| 5C             | 100,000 % | D                      | D                       | D                      | Ocena neplačnikov             |
| 5D             | 100,000 % | D                      | D                       | D                      | Ocena neplačnikov             |
| 5E             | 100,000 % | D                      | D                       | D                      | Ocena neplačnikov             |

Banka prav tako posveča veliko pozornost identifikaciji in spremljavi koncentracije kreditnega tveganja. Področje upravljanja s tveganji pripravlja za odločevalce redna mesečna poročila o tveganju v kreditnem portfelju Banke, kjer poroča tudi o izpostavljenosti preveliki koncentraciji predvsem po industrijskih panogah, bonitetnih skupinah ter vrsti zavarovanja.

Celotna izpostavljenost Banke iz naslova kreditnega tveganja, na dan 31. decembra 2010, znaša 2.454.092 tisoč EUR. Kapitalka zahteva iz naslova kreditnih tveganj je predstavljena v tabeli izračuna kapitala.

Prikazani so različni pregledi izpostavljenosti kreditnemu tveganju, na dan 31. decembra 2010:

a) Največja (maximalna) izpostavljenost kreditnemu tveganju brez upoštevanja zavarovanj ali drugih izboljšav (upošteva se knjigovodska vrednost terjatve, zmanjšana za morebitne izgube, zaradi oslabitev, v primeru finančnih instrumentov po poštenu vrednosti zneski v tabeli prikazujejo sedanjo pošteno vrednost, ne pa tveganja iz spremembe poštene vrednosti v prihodnosti)

|                                                                                              | 2010             |                |                  | 2009             |               |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|------------------|---------------|------------------|
|                                                                                              | Bruto            | Popravki       | Neto             | Bruto            | Popravki      | Neto             |
| <b>I. Postavke bilance</b>                                                                   | <b>2.299.080</b> | <b>116.709</b> | <b>2.182.371</b> | <b>2.342.210</b> | <b>51.990</b> | <b>2.290.221</b> |
| 1. Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki                                 | 55.507           | 0              | 55.507           | 113.122          | -             | 113.122          |
| 2. Krediti bankam                                                                            | 14.191           | 0              | 14.191           | 46.929           | -             | 46.929           |
| <b>3. Krediti strankam, ki niso banke</b>                                                    | <b>2.057.271</b> | <b>116.709</b> | <b>1.940.562</b> | <b>2.036.072</b> | <b>51.990</b> | <b>1.984.083</b> |
| <b>3a. Krediti prebivalstvu</b>                                                              | <b>560.401</b>   | <b>8.844</b>   | <b>551.558</b>   | <b>517.895</b>   | <b>2.678</b>  | <b>515.218</b>   |
| -stanovanjski krediti                                                                        | 405.974          | 1.025          | 404.949          | 353.737          | 744           | 352.993          |
| -potrošniški krediti                                                                         | 144.191          | 7.502          | 136.690          | 155.055          | 1.896         | 153.159          |
| -ostalo                                                                                      | 10.236           | 317            | 9.919            | 9.104            | 38            | 9.066            |
| <b>3b. Krediti gospodarstvu</b>                                                              | <b>1.496.870</b> | <b>107.866</b> | <b>1.389.004</b> | <b>1.518.177</b> | <b>49.312</b> | <b>1.468.865</b> |
| -velika podjetja                                                                             | 537.837          | 43.404         | 494.433          | 584.221          | 17.236        | 566.985          |
| -srednja in mala podjetja                                                                    | 346.010          | 13.235         | 332.775          | 288.123          | 8.256         | 279.867          |
| -ostalo                                                                                      | 613.022          | 51.226         | 561.796          | 645.833          | 23.821        | 622.012          |
| 4. Finančna sredstva, namenjena trgovanju                                                    | 18.619           | 0              | 18.619           | 11.220           | -             | 11.220           |
| 5. Finančna sredstva v posesti do zapadlosti ter finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 133.596          | 0              | 133.596          | 133.582          | -             | 133.582          |
| 6. Ostala finančna sredstva                                                                  | 19.897           | 0              | 19.897           | 1.285            | -             | 1.285            |
| <b>II. Postavke zunajbilance</b>                                                             | <b>155.012</b>   | <b>3.845</b>   | <b>151.167</b>   | <b>182.221</b>   | <b>1.824</b>  | <b>180.397</b>   |
| 1. Plačilne garancije                                                                        | 30.903           | 976            | 29.927           | 28.535           | 503           | 28.032           |
| 2. Nečrpani del kreditov                                                                     | 124.109          | 2.869          | 121.240          | 153.686          | 1.320         | 152.365          |
| <b>Skupaj največja izpostavljenost kreditnemu tveganju</b>                                   | <b>2.454.092</b> | <b>120.554</b> | <b>2.333.538</b> | <b>2.524.431</b> | <b>53.813</b> | <b>2.470.618</b> |

b) Prikaz izpostavljenosti ter delež oslabitev po posameznih bonitetnih segmentih

| Bonitetna ocena               | 2010               |                     | 2009               |                     |
|-------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------|
|                               | Bruto vrednost (%) | Delež oslabitev (%) | Bruto vrednost (%) | Delež oslabitev (%) |
| Prvovrstna bonitetna ocena    | 4,16 %             | 0,26 %              | 5,81 %             | 0,11 %              |
| Standardna bonitetna ocena    | 71,88 %            | 15,26 %             | 86,94 %            | 46,23 %             |
| Podstandardna bonitetna ocena | 0,80 %             | 0,25 %              | 0,59 %             | 0,39 %              |
| Ocena neplačnikov             | 23,16 %            | 84,23 %             | 6,67 %             | 53,27 %             |
|                               | <b>100,00 %</b>    | <b>100,00 %</b>     | <b>100,00 %</b>    | <b>100,00 %</b>     |

Banka vrednoti prejeta zavarovanja skladno z internim Priročnikom za upravljanje in vrednotenje zavarovanj. Vrednost zavarovanj je odvisna predvsem od tržnih razmer, časa do unovčitve zavarovanja ter s tem povezanih stroškov. Pogoji za ustrezno zavarovanje izpostavljenosti so opredeljeni v internih aktih Banke. Posebno pozornost Banka posveča neprestanemu izpolnjevanju vseh pogojev za pravno izvršljivost zavarovanj. Banka ima pravico v primeru nastanka neplačila, skladno s pogodbenimi določili in veljavno zakonodajo, sredstva, ki so dana v zavarovanje, prodati.

## c) Koncentracija kreditnega tveganja glede na geografsko lokacijo

| 31.12.2010                                                                                   | Slovenija        | Ostale države EU | Države nekdanje<br>Jugoslavije | Ostalo       | Skupaj           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|--------------------------------|--------------|------------------|
| <b>Vsebina</b>                                                                               |                  |                  |                                |              |                  |
| <b>I. Postavke bilance</b>                                                                   | <b>2.290.076</b> | <b>6.458</b>     | <b>136</b>                     | <b>2.410</b> | <b>2.299.080</b> |
| 1. Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki                                 | 55.507           | 0                | 0                              | 0            | 55.507           |
| 2. Krediti bankam                                                                            | 14.191           | 0                | 0                              | 0            | 14.191           |
| <b>3. Krediti strankam, ki niso banke</b>                                                    | <b>2.051.709</b> | <b>3.015</b>     | <b>136</b>                     | <b>2.410</b> | <b>2.057.271</b> |
| <b>3a. Krediti prebivalstvu</b>                                                              | <b>559.947</b>   | <b>241</b>       | <b>136</b>                     | <b>77</b>    | <b>560.401</b>   |
| -stanovanjski krediti                                                                        | 405.764          | 134              | 0                              | 76           | 405.974          |
| -potrošniški krediti                                                                         | 144.012          | 53               | 126                            | 1            | 144.191          |
| -ostalo                                                                                      | 10.172           | 54               | 10                             | 0            | 10.236           |
| <b>3b. Krediti gospodarstvu</b>                                                              | <b>1.491.762</b> | <b>2.774</b>     | <b>0</b>                       | <b>2.333</b> | <b>1.496.870</b> |
| -velika podjetja                                                                             | 537.837          | 0                | 0                              | 0            | 537.837          |
| -srednja in mala podjetja                                                                    | 346.010          | 0                | 0                              | 0            | 346.010          |
| -ostalo                                                                                      | 607.915          | 2.774            | 0                              | 2.333        | 613.022          |
| 4. Finančna sredstva, namenjena trgovanju                                                    | 15.176           | 3.443            | 0                              | 0            | 18.619           |
| 5. Finančna sredstva v posesti do zapadlosti ter finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 133.596          | 0                | 0                              | 0            | 133.596          |
| 6. Ostala finančna sredstva                                                                  | 19.897           | 0                | 0                              | 0            | 19.897           |
| <b>II. Postavke zunajbilance</b>                                                             | <b>154.547</b>   | <b>235</b>       | <b>229</b>                     | <b>2</b>     | <b>155.012</b>   |
| 1. Plačilne garancije                                                                        | 30.456           | 235              | 212                            | 0            | 30.903           |
| 2. Nečrpani deli kreditov                                                                    | 124.091          | 0                | 17                             | 2            | 124.109          |
| <b>Skupaj največja izpostavljenost kreditnemu tveganju</b>                                   | <b>2.444.623</b> | <b>6.693</b>     | <b>365</b>                     | <b>2.412</b> | <b>2.454.092</b> |

| 31.12.2009                                                                                   | Slovenija        | Ostale države EU | Države nekdanje<br>Jugoslavije | Ostalo       | Skupaj           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|--------------------------------|--------------|------------------|
| <b>Vsebina</b>                                                                               |                  |                  |                                |              |                  |
| <b>I. Postavke bilance</b>                                                                   | <b>2.300.720</b> | <b>37.935</b>    | <b>761</b>                     | <b>2.794</b> | <b>2.342.210</b> |
| 1. Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki                                 | 113.122          | -                | -                              | -            | 113.122          |
| 2. Krediti bankam                                                                            | 15.458           | 30.769           | 189                            | 513          | 46.929           |
| <b>3. Krediti strankam, ki niso banke</b>                                                    | <b>2.029.889</b> | <b>3.376</b>     | <b>572</b>                     | <b>2.235</b> | <b>2.036.072</b> |
| <b>3a. Krediti prebivalstvu</b>                                                              | <b>517.895</b>   | <b>-</b>         | <b>-</b>                       | <b>-</b>     | <b>517.895</b>   |
| -stanovanjski krediti                                                                        | 353.737          | -                | -                              | -            | 353.737          |
| -potrošniški krediti                                                                         | 155.055          | -                | -                              | -            | 155.055          |
| -ostalo                                                                                      | 9.104            | -                | -                              | -            | 9.104            |
| <b>3b. Krediti gospodarstvu</b>                                                              | <b>1.511.994</b> | <b>3.376</b>     | <b>572</b>                     | <b>2.235</b> | <b>1.518.177</b> |
| -velika podjetja                                                                             | 584.221          | -                | -                              | -            | 584.221          |
| -srednja in mala podjetja                                                                    | 288.123          | -                | -                              | -            | 288.123          |
| -ostalo                                                                                      | 639.650          | 3.376            | 572                            | 2.235        | 645.833          |
| 4. Finančna sredstva, namenjena trgovanju                                                    | 7.384            | 3.790            | -                              | 46           | 11.220           |
| 5. Finančna sredstva v posesti do zapadlosti ter finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 133.582          | -                | -                              | -            | 133.582          |
| 6. Ostala finančna sredstva                                                                  | 1.285            | -                | -                              | -            | 1.285            |
| <b>II. Postavke zunajbilance</b>                                                             | <b>181.705</b>   | <b>429</b>       | <b>85</b>                      | <b>1</b>     | <b>182.221</b>   |
| 1. Plačilne garancije                                                                        | 28.044           | 429              | 62                             | 0            | 28.535           |
| 2. Nečrpani del kreditov                                                                     | 153.661          | -                | 23                             | 1            | 153.686          |
| <b>Skupaj največja izpostavljenost kreditnemu tveganju</b>                                   | <b>2.482.425</b> | <b>38.364</b>    | <b>846</b>                     | <b>2.796</b> | <b>2.524.431</b> |

## d) Koncentracija kreditnega tveganja glede na panogo

| 31.12.2010                                                                                   | Finančne<br>institucije | Proizvodnja    | Nepremičnine   | Trgovina na<br>debelo in<br>drobno | Javni sektor  | Ostale panoge  | Posamezniki    | Skupaj           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------|----------------|------------------------------------|---------------|----------------|----------------|------------------|
| <b>I. Postavke bilance</b>                                                                   | <b>294.753</b>          | <b>304.585</b> | <b>339.210</b> | <b>190.348</b>                     | <b>67.347</b> | <b>542.435</b> | <b>560.401</b> | <b>2.299.080</b> |
| 1. Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki                                 | 55.507                  | 0              | 0              | 0                                  | 0             | 0              | 0              | 55.507           |
| <b>2. Krediti bankam</b>                                                                     | <b>14.191</b>           | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>0</b>                           | <b>0</b>      | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>14.191</b>    |
| <b>3. Krediti strankam, ki niso banke</b>                                                    | <b>67.792</b>           | <b>301.368</b> | <b>338.670</b> | <b>189.345</b>                     | <b>67.347</b> | <b>532.347</b> | <b>560.401</b> | <b>2.057.271</b> |
| <b>3a. Krediti prebivalstvu</b>                                                              | <b>0</b>                | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>0</b>                           | <b>0</b>      | <b>0</b>       | <b>560.401</b> | <b>560.401</b>   |
| -stanovanjski krediti                                                                        | 0                       | 0              | 0              | 0                                  | 0             | 0              | 405.974        | 405.974          |
| -potrošniški krediti                                                                         | 0                       | 0              | 0              | 0                                  | 0             | 0              | 144.191        | 144.191          |
| -ostalo                                                                                      | 0                       | 0              | 0              | 0                                  | 0             | 0              | 10.236         | 10.236           |
| <b>3b. Krediti gospodarstvu</b>                                                              | <b>67.792</b>           | <b>301.368</b> | <b>338.670</b> | <b>189.345</b>                     | <b>67.347</b> | <b>532.347</b> | <b>0</b>       | <b>1.496.870</b> |
| -velika podjetja                                                                             | 29.510                  | 180.210        | 54.176         | 115.337                            | 0             | 158.604        | 0              | 537.837          |
| -srednja in mala podjetja                                                                    | 30.340                  | 91.462         | 67.119         | 50.702                             | 2.792         | 103.596        | 0              | 346.010          |
| -ostalo                                                                                      | 7.942                   | 29.695         | 217.375        | 23.307                             | 64.555        | 270.147        | 0              | 613.022          |
| 4. Finančna sredstva, namenjena trgovanju                                                    | 3.771                   | 3.217          | 540            | 1.003                              | 0             | 10.088         | 0              | 18.619           |
| 5. Finančna sredstva v posesti do zapadlosti ter finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 133.596                 | 0              | 0              | 0                                  | 0             | 0              | 0              | 133.596          |
| 6. Ostala finančna sredstva                                                                  | 19.897                  | 0              | 0              | 0                                  | 0             | 0              | 0              | 19.897           |
| <b>II. Postavke zunajbilance</b>                                                             | <b>5.891</b>            | <b>30.293</b>  | <b>39.349</b>  | <b>22.777</b>                      | <b>504</b>    | <b>56.198</b>  | <b>0</b>       | <b>155.012</b>   |
| 1. Plačilne garancije                                                                        | 466                     | 5.495          | 2.255          | 8.312                              | 17            | 14.359         | 0              | 30.903           |
| 2. Nečrpani del kreditov                                                                     | 5.425                   | 24.798         | 37.094         | 14.464                             | 488           | 41.839         | 0              | 124.109          |
| <b>Skupaj največja izpostavljenost kreditnemu tveganju</b>                                   | <b>300.645</b>          | <b>334.878</b> | <b>378.560</b> | <b>213.125</b>                     | <b>67.852</b> | <b>598.633</b> | <b>560.401</b> | <b>2.454.092</b> |

| 31.12.2009                                                                                            | Finančne<br>institucije | Proizvodnja    | Nepremičnine   | Trgovina na<br>debelo in<br>drobno | Javni sektor   | Ostale panoge  | Posamezniki    | Skupaj           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------|----------------|------------------------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|
| <b>I. Postavke bilance</b>                                                                            | <b>267.041</b>          | <b>311.322</b> | <b>316.955</b> | <b>219.697</b>                     | <b>114.027</b> | <b>594.817</b> | <b>518.351</b> | <b>2.342.210</b> |
| 1. Denar v blagajni in stanje<br>na računih pri centralni banki                                       | 113.122                 | -              | -              | -                                  | -              | -              | -              | 113.122          |
| <b>2. Krediti bankam</b>                                                                              | <b>46.929</b>           | <b>-</b>       | <b>-</b>       | <b>-</b>                           | <b>-</b>       | <b>-</b>       | <b>-</b>       | <b>46.929</b>    |
| <b>3. Krediti strankam, ki niso<br/>banke</b>                                                         | <b>61.068</b>           | <b>310.436</b> | <b>316.550</b> | <b>193.404</b>                     | <b>56.751</b>  | <b>579.967</b> | <b>517.895</b> | <b>2.036.072</b> |
| <b>3a. Krediti prebivalstvu</b>                                                                       | <b>-</b>                | <b>-</b>       | <b>-</b>       | <b>-</b>                           | <b>-</b>       | <b>-</b>       | <b>517.895</b> | <b>517.895</b>   |
| -stanovanjski krediti                                                                                 | -                       | -              | -              | -                                  | -              | -              | 353.737        | 353.737          |
| -potrošniški krediti                                                                                  | -                       | -              | -              | -                                  | -              | -              | 155.055        | 155.055          |
| -ostalo                                                                                               | -                       | -              | -              | -                                  | -              | -              | 9.104          | 9.104            |
| <b>3b. Krediti gospodarstvu</b>                                                                       | <b>61.068</b>           | <b>310.436</b> | <b>316.550</b> | <b>193.404</b>                     | <b>56.751</b>  | <b>579.967</b> | <b>-</b>       | <b>1.518.177</b> |
| -velika podjetja                                                                                      | 38.785                  | 185.058        | 31.482         | 130.035                            | -              | 198.861        | -              | 584.221          |
| -srednja in mala podjetja                                                                             | 11.698                  | 85.026         | 68.162         | 36.098                             | 3.381          | 83.758         | -              | 288.123          |
| -ostalo                                                                                               | 10.586                  | 40.352         | 216.905        | 27.271                             | 53.370         | 297.348        | -              | 645.833          |
| 4. Finančna sredstva, name-<br>njena trgovanju                                                        | 4.420                   | 887            | 405            | 756                                | -              | 4.297          | 456            | 11.220           |
| 5. Finančna sredstva v posesti<br>do zapadlosti ter finančna<br>sredstva, razpoložljiva za<br>prodajo | 40.217                  | -              | -              | 25.536                             | 57.276         | 10.553         | -              | 133.582          |
| 6. Ostala finančna sredstva                                                                           | 1.285                   | -              | -              | -                                  | -              | -              | -              | 1.285            |
| <b>II. Postavke zunajbilance</b>                                                                      | <b>11.692</b>           | <b>45.338</b>  | <b>46.079</b>  | <b>16.452</b>                      | <b>259</b>     | <b>49.520</b>  | <b>12.882</b>  | <b>182.221</b>   |
| 1. Plačilne garancije                                                                                 | 3.891                   | 7.093          | 609            | 6.262                              | 17             | 10.664         | -              | 28.535           |
| 2. Nečrpani del kreditov                                                                              | 7.802                   | 38.245         | 45.470         | 10.189                             | 242            | 38.856         | 12.882         | 153.686          |
| <b>Skupaj največja izpostavlje-<br/>nost kreditnemu tveganju</b>                                      | <b>278.733</b>          | <b>356.660</b> | <b>363.034</b> | <b>236.149</b>                     | <b>114.286</b> | <b>644.337</b> | <b>531.232</b> | <b>2.524.431</b> |

Na dan 31. decembra 2010 Banka izkazuje največjo izpostavljenost kreditnemu tveganju v višini 2.454.092 tisoč EUR. Izpostavljenost pri kreditih strankam, ki niso banke, znaša 2.057.271 tisoč EUR. Največji delež v segmentu Krediti prebivalstvu pripada stanovanjskim kreditom (72,44 %), v segmentu Krediti gospodarstvu pa največji delež pripada ostalim panogam (40,95 %). Največji delež terjatev iz tega naslova imajo sedež v Republiki Sloveniji in obsega 99,61 % celotne izpostavljenosti.

Banka neprestano spremlja gibanje kreditnega portfelja Banke ter presoja možnost prevelike koncentracije v posameznih panogah na podlagi SWOT analize posameznih panog. Na podlagi analiz sprejema poslovne odločitve, ki vplivajo na naložbeno politiko Banke v smeri zniževanja prevelike izpostavljenosti v panogah z identificiranim povišanim kreditnim tveganjem. Temeljite analize se pripravljajo na četrtletni ravni ter so del rednega poročanja in obravnave na odboru za upravljanje s tveganji.

## e) Prikaz kreditnega tveganja za postavko »Kreditni bankam« ter »Kreditni strankam, ki niso banke«

| Izpostavljenost                                               | 2010            |                                  | 2009            |                                  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|-----------------|----------------------------------|
|                                                               | Kreditni bankam | Kreditni strankam, ki niso banke | Kreditni bankam | Kreditni strankam, ki niso banke |
| Izpostavljenost, ki ni niti v zamudi niti ne oslabljena       | 14.648          | 436.055                          | 47.430          | 542.124                          |
| Izpostavljenost, ki je v zamudi pa ni individualno oslabljena | 0               | 54.663                           | -               | 45.942                           |
| Izpostavljenost, ki ne zamuja in je oslabljena skupinsko      | 0               | 1.302.734                        | -               | 1.495.662                        |
| Izpostavljenost, ki je individualno oslabljena                | 0               | 418.374                          | -               | 171.390                          |
| <b>Skupaj</b>                                                 | <b>14.648</b>   | <b>2.211.827</b>                 | <b>47.430</b>   | <b>2.255.118</b>                 |
| <b>Vrednost popravkov (oslabitev)</b>                         | <b>0</b>        | <b>120.530</b>                   | <b>0</b>        | <b>53.813</b>                    |
| <b>Neto</b>                                                   | <b>14.648</b>   | <b>2.091.297</b>                 | <b>47.430</b>   | <b>2.201.305</b>                 |
| Individualne oslabitve                                        | 0               | 95.221                           | -               | 30.248                           |
| Skupinske oslabitve                                           | 0               | 25.309                           | -               | 23.565                           |
| <b>Skupaj</b>                                                 | <b>0</b>        | <b>120.530</b>                   | <b>-</b>        | <b>53.813</b>                    |

\* Tabela vključuje tako bilančno kot izvenbilančno izpostavljenost, storitvene garancije so izključene.

## f) Krediti, ki niso v zamudi in niso oslabljeni

| 31.12.2010                    | Kreditni strankam, ki niso banke |                     |                       |                 |                          |               |                                         |
|-------------------------------|----------------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------|--------------------------|---------------|-----------------------------------------|
|                               | Kreditni prebivalstvu            |                     | Kreditni gospodarstvu |                 |                          |               | Skupaj kreditni strankam, ki niso banke |
| Bonitetne ocene               | Stanovanjski krediti             | Potrošniški krediti | Ostalo                | Velika podjetja | Srednja in mala podjetja | Ostalo        |                                         |
| Prvovrstna bonitetna ocena    | 0                                | 0                   | 0                     | 0               | 20.087                   | 0             | 20.087                                  |
| Standardna bonitetna ocena    | 165.406                          | 100.015             | 14.729                | 21.955          | 61.532                   | 41.865        | 405.502                                 |
| Podstandardna bonitetna ocena | 805                              | 331                 | 104                   | 0               | 0                        | 333           | 1.573                                   |
| Ocena neplačnikov             | 293                              | 304                 | 75                    | 5.036           | 1.118                    | 2.066         | 8.893                                   |
| <b>Skupaj</b>                 | <b>166.504</b>                   | <b>100.650</b>      | <b>14.909</b>         | <b>26.992</b>   | <b>82.737</b>            | <b>44.264</b> | <b>436.055</b>                          |

| 31.12.2009                    | Kreditni strankam, ki niso banke |                     |                       |                 |                          |                |                                         |
|-------------------------------|----------------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------|--------------------------|----------------|-----------------------------------------|
|                               | Kreditni prebivalstvu            |                     | Kreditni gospodarstvu |                 |                          |                | Skupaj kreditni strankam, ki niso banke |
| Bonitetne ocene               | Stanovanjski krediti             | Potrošniški krediti | Ostalo                | Velika podjetja | Srednja in mala podjetja | Ostalo         |                                         |
| Prvovrstna bonitetna ocena    | -                                | -                   | -                     | -               | 208                      | 15.466         | 15.674                                  |
| Standardna bonitetna ocena    | 180.382                          | 105.179             | 12.842                | 43.118          | 66.427                   | 95.000         | 502.948                                 |
| Podstandardna bonitetna ocena | 675                              | 289                 | 17                    | -               | -                        | 86             | 1.067                                   |
| Ocena neplačnikov             | 387                              | 400                 | 35                    | 66              | 2.894                    | 18.652         | 22.434                                  |
| <b>Skupaj</b>                 | <b>181.443</b>                   | <b>105.868</b>      | <b>12.894</b>         | <b>43.185</b>   | <b>69.529</b>            | <b>129.205</b> | <b>542.124</b>                          |

\* Tabeli vključujeta tako bilančno kot izvenbilančno izpostavljenost, storitvene garancije so izključene.

## g) Krediti, ki so v zamudi vendar niso oslavljeni

| 31.12.2010                        |                      | Krediti prebivalstvu |              |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------|--------------|
|                                   | Stanovanjski krediti | Potrošniški krediti  | Ostalo       |
| zamuda do 30 dni                  | 835                  | 155                  | 2.381        |
| zamuda 31-60 dni                  | 5.289                | 2.972                | 58           |
| zamuda 61-90 dni                  | 62                   | 15                   | 49           |
| <b>Skupaj</b>                     | <b>6.187</b>         | <b>3.141</b>         | <b>2.488</b> |
| Interna vrednost zavarovanja      | 5.951                | 2.992                | 2.062        |
| Nezavarovani del izpostavljenosti | 236                  | 149                  | 426          |

| 31.12.2010                        |                 | Krediti gospodarstvu     |              |
|-----------------------------------|-----------------|--------------------------|--------------|
|                                   | Velika podjetja | Srednja in mala podjetja | Ostalo       |
| zamuda do 30 dni                  | 2.520           | 5.797                    | 1.940        |
| zamuda 31-60 dni                  | 0               | 1.638                    | 4.033        |
| zamuda 61-90 dni                  | 636             | 0                        | 248          |
| <b>Skupaj</b>                     | <b>3.156</b>    | <b>7.435</b>             | <b>6.221</b> |
| Interna vrednost zavarovanja      | 3.155           | 7.100                    | 6.108        |
| Nezavarovani del izpostavljenosti | 1               | 335                      | 113          |

| 31.12.2009                        |                      | Krediti prebivalstvu |              |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------|--------------|
|                                   | Stanovanjski krediti | Potrošniški krediti  | Ostalo       |
| zamuda do 30 dni                  | 311                  | 194                  | 1.778        |
| zamuda 31-60 dni                  | 6.075                | 2.917                | 71           |
| zamuda 61-90 dni                  | 37                   | 14                   | 33           |
| <b>Skupaj</b>                     | <b>6.423</b>         | <b>3.125</b>         | <b>1.882</b> |
| Interna vrednost zavarovanja      | 6.410                | 3.087                | -            |
| Nezavarovani del izpostavljenosti | 13                   | 38                   | 1.882        |

| 31.12.2009                        |                 | Krediti gospodarstvu     |               |
|-----------------------------------|-----------------|--------------------------|---------------|
|                                   | Velika podjetja | Srednja in mala podjetja | Ostalo        |
| zamuda do 30 dni                  | 10.787          | 5.665                    | 9.679         |
| zamuda 31-60 dni                  | 710             | 174                      | 1.572         |
| zamuda 61-90 dni                  | 0               | 720                      | 15.443        |
| <b>Skupaj</b>                     | <b>11.497</b>   | <b>6.559</b>             | <b>26.694</b> |
| Interna vrednost zavarovanja      | 11.497          | 6.559                    | 26.694        |
| Nezavarovani del izpostavljenosti | 0               | 0                        | 0             |

Vrednost zavarovanja se v izračunu upošteva do vrednosti izpostavljenosti kredita. V primerih, kjer je nezavarovani del izpostavljenosti 0, so zneski zapadlih kreditov v celoti zavarovani.

Tabele vključujejo tako bilančno kot izvenbilančno izpostavljenost, storitvene garancije so izključene.



**h) Zapadli in oslabljeni krediti strankam, ki niso banke**

Upoštevajo se samo individualno oslabljena sredstva. Kolektivne slabitve se izračunajo in obravnavajo kot skupinske oslabitve.

| 31.12.2010                                     | Kreditni prebivalstvu |                     |        | Kreditni gospodarstvu |                          |         | Skupaj  |
|------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|--------|-----------------------|--------------------------|---------|---------|
|                                                | Stanovanjski krediti  | Potrošniški krediti | Ostalo | Velika podjetja       | Srednja in mala podjetja | Ostalo  |         |
| Izpostavljenost, ki je individualno oslabljena | 1.034                 | 14.021              | 157    | 179.892               | 42.858                   | 180.412 | 418.374 |
| Individualne oslabitve                         | 263                   | 7.382               | 148    | 36.477                | 9.231                    | 41.719  | 95.221  |
| Interna vrednost zavarovanja                   | 784                   | 4.481               | 0      | 58.193                | 17.763                   | 77.019  | 158.240 |

| 31.12.2009                                     | Kreditni prebivalstvu |                     |        | Kreditni gospodarstvu |                          |        | Skupaj  |
|------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|--------|-----------------------|--------------------------|--------|---------|
|                                                | Stanovanjski krediti  | Potrošniški krediti | Ostalo | Velika podjetja       | Srednja in mala podjetja | Ostalo |         |
| Izpostavljenost, ki je individualno oslabljena | -                     | 5.554               | 67     | 45.028                | 21.554                   | 99.187 | 171.390 |
| Individualne oslabitve                         | -                     | 1.697               | 30     | 9.250                 | 4.407                    | 14.865 | 30.248  |
| Interna vrednost zavarovanja                   | -                     | 1.437               | -      | 5.662                 | 5.842                    | 53.892 | 66.832  |

Tabela predstavlja:

- izpostavljenost kreditov, ki so individualno oslabljeni pred upoštevanjem zavarovanja,
- znesek individualnih oslabitev,
- interna vrednost zavarovanja za posojila, ki se slabijo posamično do višine izpostavljenosti kredita.

Delež izpostavljenosti, ki ni v zamudi, niti ni oblikovanih oslabitev, predstavlja 21,20 % celotne izpostavljenosti postavke krediti strankam, ki niso banke. Izpostavljenosti, ki so v zamudi, ter za katere ni oblikovanih oslabitev, predstavlja 2,66 % celotne izpostavljenosti do strank, ki niso banke.

Tabele vključujejo tako bilančno kot izvenbilančno izpostavljenost, storitvene garancije so izključene.

## i) Prestrukturirani krediti

v tisoč evrih

|                                                         | 2010    | 2009    |
|---------------------------------------------------------|---------|---------|
| Prestrukturirani krediti strankam, ki niso banke        | 281.581 | 131.226 |
| – po prestrukturiranju še vedno individualno oslabljeni | 242.361 | 112.311 |

## j) Dolžniški vrednostni papirji

V nadaljevanju je predstavljena analiza kreditne kakovosti dolžniških vrednostnih papirjev po bonitetnih ocenah.

| 31.12.2010                 | Finančna sredstva razpoložljiva za prodajo | Finančna sredstva v posesti do zapadlosti |
|----------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Prvovrstna bonitetna ocena | 57.000                                     | 42.315                                    |
| Standardna bonitetna ocena | 8.091                                      | –                                         |
| <b>Skupaj</b>              | <b>65.091</b>                              | <b>42.315</b>                             |

| 31.12.2019                 | Finančna sredstva razpoložljiva za prodajo | Finančna sredstva v posesti do zapadlosti |
|----------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Prvovrstna bonitetna ocena | 43.719                                     | 42.112                                    |
| Standardna bonitetna ocena | 18.681                                     | –                                         |
| <b>Skupaj</b>              | <b>62.400</b>                              | <b>42.112</b>                             |

## k) Sredstva, zasežena za poplačilo terjatev

v tisoč evrih

|                                        | 31.12.2010            | 31.12.2009            |
|----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Vrsta sredstev                         | Knjigovodska vrednost | Knjigovodska vrednost |
| Kotirajoče delnice (Ljubljanska borza) | 24.557                | 26.662                |

Banka bo odtujila sredstva, ki jih ni možno takoj pretvoriti v denar, ko bo ocenila, da bo za ta sredstva dosegla najvišjo možno prodajno ceno, z namenom doseči najvišje možno poplačilo terjatev ali celo dodaten dobiček. Banka praviloma teh sredstev ne uporablja pri svojem poslovanju.

## Likvidnostno tveganje

Pri likvidnostnem tveganju gre za tveganje, da banka ni sposobna pravočasno in trajno izpolnjevati svojih finančnih obveznosti in izhaja iz časovne neusklajenosti med dospelimi sredstvi in obveznostmi do virov sredstev. Pomen učinkovitega obvladovanja ter upravljanja likvidnostnega tveganja je v času finančno-kreditne krize postal vse večji.

Banka upravlja s kratkoročnim likvidnostnim tveganjem na osnovi tedenskega planiranja denarnih tokov za časovni interval do enega leta. Na podlagi pogodbene zapadlosti virov sredstev in obveznosti do virov sredstev, ki jih banka dopolnjuje s planskimi prilivi in odlivi, ter upoštevanja likvidnostnih rezerv sistemska podpora »Liquidity Tool«, omogoča prikazovanju potreb po dodatnih virih likvidnosti glede na vnaprej opredeljene scenarije splošnih in posebnih likvidnostnih kriz.

Likvidnost Banke se upravlja v oddelku upravljanja z bilanco banke, kjer se evidentirajo vsi znani likvidnostni tokovi.

Izvajanje upravljanja z likvidnostjo se preverja na rednih mesečnih sestankih ALCO, na katerih so predstavljeni podatki o:

- višini in izpolnjevanju obvezne rezerve,
- doseženih količnikih likvidnosti,
- stanju refinanciranja s strani matične banke in
- dostopu do primarne likvidnosti centralne banke.

Spodnja tabela prikazuje denarne tokove finančnih sredstev in obveznosti glede na preostalo zapadlost ob koncu leta. Razkriti so pogodbeni nediskontirani denarni zneski. Finančne garancije so predstavljene kot bruto pogodbeni zneski po stanju na najbližji dan, na katerega se lahko uveljavljajo.

Bilančne postavke glede na rokovno neusklajenost, na dan 31. decembra 2010

v tisoč evrih

|                                                    | Na vpogled     | Do 30 dni      | Od 31 do 90 dni | Od 91 dni do 1 leta | Od 1 do 5 let  | Več kot 5 let  | Skupaj           |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|-----------------|---------------------|----------------|----------------|------------------|
| <b>Finančna sredstva</b>                           | <b>335.378</b> | <b>4.450</b>   | <b>192.174</b>  | <b>869.053</b>      | <b>685.182</b> | <b>478.290</b> | <b>2.564.527</b> |
| <b>Finančne obveznosti</b>                         |                |                |                 |                     |                |                |                  |
| Finančne obveznosti do centralne banke             | -              | -              | 40.010          | -                   | -              | -              | 40.010           |
| Finančne obveznosti, namenjene trgovanju           | 2.450.         | -              | -               | -                   | -              | -              | 2.450            |
| Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti | 145.021        | 209.914        | 218.943         | 248.827             | 886.512        | 321.636        | 2.030.853        |
| Druge finančne obveznosti                          | 14             | 5.279          | -               | 200                 | -              | -              | 5.493            |
| <b>Skupaj finančne obveznosti</b>                  | <b>147.485</b> | <b>215.193</b> | <b>258.953</b>  | <b>249.027</b>      | <b>886.512</b> | <b>321.636</b> | <b>2.078.806</b> |
| <b>Finančne garancije</b>                          | <b>-</b>       | <b>-</b>       | <b>3.880</b>    | <b>6.999</b>        | <b>14.439</b>  | <b>5.585</b>   | <b>30.903</b>    |
| <b>Potencialne obveznosti iz kreditnih poslov</b>  | <b>33.896</b>  | <b>-</b>       | <b>32.914</b>   | <b>35.437</b>       | <b>17.671</b>  | <b>4.189</b>   | <b>124.107</b>   |

Bilančne postavke glede na rokavno neusklajenost na dan 31.12. 2009

v tisoč evrih

|                                                    | Na vpogled     | Do 30 dni      | Od 31 do 90 dni | Od 91 dni do 1 leta | Od 1 do 5 let  | Več kot 5 let  | Skupaj           |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|-----------------|---------------------|----------------|----------------|------------------|
| <b>Finančna sredstva</b>                           | <b>244.985</b> | <b>76.596</b>  | <b>204.025</b>  | <b>641.239</b>      | <b>763.013</b> | <b>490.576</b> | <b>2.420.434</b> |
| <b>Finančne obveznosti</b>                         |                |                |                 |                     |                |                |                  |
| Finančne obveznosti do centralne banke             | -              | -              | -               | 80.407              | -              | -              | 80.407           |
| Finančne obveznosti, namenjene trgovanju           | 2.863          | -              | -               | -                   | -              | -              | 2.863            |
| Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti | 171.998        | 159.249        | 166.314         | 518.916             | 909.222        | 122.904        | 2.048.603        |
| Druge finančne obveznosti                          | -              | 2.979          | -               | 149                 | -              | -              | 3.128            |
| <b>Skupaj finančne obveznosti</b>                  | <b>174.861</b> | <b>162.228</b> | <b>166.314</b>  | <b>599.472</b>      | <b>909.222</b> | <b>122.904</b> | <b>2.135.001</b> |
| <b>Finančne garancije</b>                          | <b>-</b>       | <b>444</b>     | <b>8.591</b>    | <b>15.811</b>       | <b>3.489</b>   | <b>200</b>     | <b>28.535</b>    |
| <b>Potencialne obveznosti iz kreditnih poslov</b>  | <b>-</b>       | <b>67.765</b>  | <b>17.184</b>   | <b>68.735</b>       | <b>-</b>       | <b>-</b>       | <b>153.684</b>   |

Skladno s sklepom Banke Slovenije o minimalnih zahtevah za zagotavljanje ustrezne likvidnostne pozicije bank in hranilnic Banka dnevno izračunava količnike likvidnosti.

Količniki se izračunavajo kot razmerje med naložbami in obveznostmi po principu preostale zapadlosti. Količnik likvidnosti prvega razreda (zapadlosti od 0 do 30 dni) ne sme biti nižji od 1.

Po stanju na dan 31. decembra 2010 sta skupna količnika likvidnosti naslednja:

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| naložbe/sredstva prvega razreda (0–30 dni)   | 1,15 |
| naložbe/sredstva drugega razreda (0–180 dni) | 0,86 |

Po stanju na dan 31. decembra 2009 sta skupna količnika likvidnosti naslednja:

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| naložbe/sredstva prvega razreda (0–30 dni)   | 1,15 |
| naložbe/sredstva drugega razreda (0–180 dni) | 1,31 |

## Tržno tveganje

Tržno tveganje predstavlja potencialno izgubo, ki v povezavi z izpostavljenostjo banke do posameznih tržnih parametrov oziroma dejavnikov tveganja (devizni tečaji, obrestne mere, tečaji delnic, kreditni razpon) nastane zaradi sprememb tržnih razmer.

Upravljanje s tržnimi tveganji v Banki je proces, ki ga sestavljajo identifikacija, merjenje in spremljanje posameznih tržnih tveganj s ciljem minimiziranja potencialnih negativnih finančnih posledic. Sklop pravil, metodologij in odgovornosti pri upravljanju s tržnimi tveganji je zapisan v Krovni politiki in Krovnem priročniku upravljanja s tveganji.

Banka se pri svojem poslovanju izpostavlja tržnim tveganjem, med katera sodijo pozicijsko tveganje, valutno tveganje in obrestno tveganje, in ki jih glede na obseg tveganosti obvladuje s periodičnim poročanjem o izkoriščenosti limitov in doseženih rezultatih poslovanja.

Limiti za tržna tveganja se postavijo skladno z letnim načrtom in apetitom po prevzemanju tržnih tveganj ter jih vsaj enkrat letno v tesnem sodelovanju določijo pristojni oddelki matične banke in Banke. Proces potrjevanja limitov se formalno zaključi s sprejetjem predlaganih limitov s strani uprave matične banke in uprave Banke.

### a) Trgovalna knjiga

Trgovalna knjiga Banke je namenjena predvsem zagotavljanju storitev za stranke. Banka strankam nudi možnost sklenitve implementiranih izvedenih finančnih instrumentov, katere skladno s potrjenimi limiti za tržna tveganja nemudoma zapira in s tem tržna tveganja minimizira. Banka pa se s tem izpostavlja kreditnemu tveganju nasprotne stranke, ki ga omejuje z višino limita kreditne izpostavljenosti do vsake posamezne stranke, meri in poroča pa ga skladno s standardiziranim pristopom. Posle kupoprodaje tujih valut Banka opravlja za potrebe servisiranja strank in uravnavanje skupne devizne pozicije. Lastniški vrednostni papirji so večinoma termínsko prodani, manjšo neto pozicijo predstavljajo samo Hypo skladi, ki jih Banka drži v trgovalni knjigi za namen prodaje strankam.

Banka za merjenje pozicijskega tveganja v trgovalni knjigi uporablja metodo tvegane vrednosti (VaR), ki z določeno verjetnostjo (le-ta je opredeljena z intervalom zaupanja) daje informacijo, da maksimalna pričakovana izguba znotraj opredeljenega časovnega horizonta (obdobje držanja pozicije) ne bo večja od izračunanega zneska. Kot sistemsko podporo za kalkulacijo tvegane vrednosti Banka uporablja sistem PMS (Portfolio Risk and Management System), za razvoj in izpopolnjevanje katerega skrbi oddelk Informacijske tehnologije in upravljanja s tržnimi tveganji matične banke. Za določitev parametrov tveganja Banka uporablja lastno, 250-dnevno časovno vrsto in eskponentno tehtane dnevne donose. Uporabljena metodologija za izračun tvegane vrednosti je metoda Monte Carlo z 10.000 simulacijami in 99-odstotnim intervalom zaupanja (1-dnevno obdobje držanja pozicije).

Gibanje vrednosti VaR za leto 2010

|                               | Najvišja | Najnižja | Povprečna |
|-------------------------------|----------|----------|-----------|
| Lastniški vrednostni papirji  | 762      | 196      | 411       |
| Izvedeni finančni instrumenti | 616      | 329      | 445       |

Gibanje vrednosti VaR za leto 2009

|                               | Najvišja | Najnižja | Povprečna |
|-------------------------------|----------|----------|-----------|
| Lastniški vrednostni papirji  | 10.914   | 311      | 1.568     |
| Izvedeni finančni instrumenti | 1.688    | 144      | 350       |

Poleg limitov tvegane vrednosti pa celoten sistem limitov za pozicijsko tveganje dopolnjujejo še volumenski limiti, limiti največje dovoljene izgube ter limiti občutljivosti, med katere se npr. uvrščajo minimalni rating izdajatelja vrednostnega papirja, dovoljene oblike produktov, dovoljeni trgi trgovanja, ki skrbijo, da so pozicije skladne z začrtano strategijo poslovanja.

**b) Obrestno tveganje v bančni knjigi**

Predstavlja tveganje izgube, ki izhaja iz obrestno občutljivih sredstev, ki imajo različne zapadlosti oz. drugačno dinamiko spreminjanja variabilne obrestne mere kot ustrezni viri financiranja teh sredstev.

Upravljanje obrestnega tveganja, ki izhaja iz postavk trgovalne knjige, je vključeno že v upravljanje s pozicijskim tveganjem trgovalne knjige, za namen upravljanja z obrestnim tveganjem, ki pa izhaja iz postavk bančne knjige in zunajbilančnih postavk, pa Banka uporablja metodologijo obrestnih razmikov glede na datum naslednje spremembe obrestne mere.

Rezultat mesečnega merjenja izpostavljenosti banke obrestnemu tveganju je neto sedanja vrednost razlik med sredstvi in obveznostmi, ki so v danem obdobju podvrženi spremembi tržnih obrestnih mer. Glede na smernice Basel II Banka redno preverja vpliv obrestnega šoka v višini 200 bazičnih točk in interno zastruje 20 % učinek absorpcije neto kapitala banke ob predpisanem obrestnem šoku. Poleg predpisanega obrestnega šoka z linearnim premikom krivulje donosnosti pa Banka mesečno meri tudi učinek drugih obrestnih šokov.

Obrestni šok v višini 200 bazičnih točk bi konec leta 2010 absorbiral približno 5,95 % kapitala banke (konec leta 2009:6,57 %).

**Učinek premika krivulje donosnosti po posameznih scenarijih (brez obrestno neobčutljivih postavk, na dan 31.12.2010)**

| v tisoč evrih                                            |      |
|----------------------------------------------------------|------|
| Učinek premika krivulje donosnosti                       |      |
| vzporedni premik + 10 bazičnih točk                      | -774 |
| vzporedni premik - 10 bazičnih točk                      | 774  |
| vzporedni premik + 1 bazična točka                       | -77  |
| vzporedni premik - 1 bazična točka                       | 77   |
| Rotacija (0N-3M -> +60BP, 3M-5Y -> -20 BP, 5Y -> -50 BP) | 698  |
| Rotacija (0N-3M -> -60BP, 3M-5Y -> +20 BP, 5Y -> +50 BP) | -772 |

**Učinek premika krivulje donosnosti po posameznih scenarijih (brez obrestno neobčutljivih postavk, na dan 31. decembra 2009)**

| v tisoč evrih                                            |        |
|----------------------------------------------------------|--------|
| Učinek premika krivulje donosnosti                       |        |
| vzporedni premik + 10 bazičnih točk                      | -959   |
| vzporedni premik - 10 bazičnih točk                      | 959    |
| vzporedni premik + 1 bazična točka                       | -96    |
| vzporedni premik - 1 bazična točka                       | 96     |
| Rotacija (0N-3M -> +60BP, 3M-5Y -> -20 BP, 5Y -> -50 BP) | 4.282  |
| Rotacija (0N-3M -> -60BP, 3M-5Y -> +20 BP, 5Y -> +50 BP) | -4.372 |

**c) Valutno tveganje**

Valutno tveganje je tveganje nastanka izgube zaradi neusklajenosti devizne podbilance in nestanovitnosti deviznih tečajev.

Banka dnevno spremlja izpostavljenost valutnim tveganjem, ki jih omejuje s postavljenimi volumenskimi limiti po posameznih valutah, skupinah valut in skupne odprte pozicije. Metoda merjenja temelji na načelu neto odprte pozicije, ki se poroča v domači valuti. Skupino volumenski limitov zaokrožuje VaR limit na skupno odprto pozicijo. VaR metodologija je enaka metodologiji v trgovalni knjigi (250-dnevna časovna vrsta – fiksni tečaj ECB, eksponentno tehtane dnevne spremembe deviznega tečaja, 99-odstotni interval zaupanja in 1-dnevno obdobje držanja pozicije).

Ozki volumenski limiti po posameznih valutah, skupinah valut in celotni odprti poziciji nakazujejo na konzervativno upravljanje valutnega tveganja. Skladno z regulatorno kapitalsko zahtevo za valutno tveganje Banki ni potrebno izračunavati zahtevo za valutno tveganje, ker njena skupna neto pozicija v tujih valutah ne presega 2 % njenega kapitala.

**Gibanje VaR vrednosti za skupno odprto pozicijo v tuji valuti za leto 2010**

v evrih

|     | Najvišja | Najnižja | Povprečna |
|-----|----------|----------|-----------|
| VaR | 40.067   | 1.002    | 6.595     |

**Gibanje VaR vrednosti za skupno odprto pozicijo v tuji valuti za leto 2009**

v evrih

|     | Najvišja | Najnižja | Povprečna |
|-----|----------|----------|-----------|
| VaR | 48.738   | 2.394    | 17.832    |

## Izpostavljenost valutnemu tveganju na dan 31. decembra 2010

v tisoč evrih

|                                                           | USD          | CHF            | GBP        | Druge valute | Domača valuta    | Skupaj           |
|-----------------------------------------------------------|--------------|----------------|------------|--------------|------------------|------------------|
| <b>Finančna sredstva</b>                                  |              |                |            |              |                  |                  |
| Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki | 179          | 381            | 46         | 96           | 54.805           | 55.507           |
| Finančna sredstva, namenjena trgovanju                    | -            | 22             | -          | -            | 24.070           | 24.092           |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo               | -            | -              | -          | -            | 91.280           | 91.280           |
| Kredit                                                    | 5.155        | 373.695        | 808        | 185          | 1.574.909        | 1.954.752        |
| Finančna sredstva v posesti do zapadlosti                 | -            | -              | -          | -            | 42.315           | 42.315           |
| Druge finančna sredstva                                   | -            | -              | -          | -            | 783              | 783              |
| <b>Skupaj finančna sredstva</b>                           | <b>5.334</b> | <b>374.098</b> | <b>854</b> | <b>281</b>   | <b>1.788.162</b> | <b>2.168.729</b> |
| <b>Finančne obveznosti</b>                                |              |                |            |              |                  |                  |
| Finančne obveznosti do centralne banke                    | -            | -              | -          | -            | 40.010           | 40.010           |
| Finančne obveznosti, namenjene trgovanju                  | -            | 21             | -          | -            | 2.429            | 2.450            |
| Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti        | 5.890        | 370.168        | 761        | 63           | 1.588.587        | 1.965.469        |
| Druge finančne obveznosti                                 | -            | 2              | -          | -            | 3.870            | 3.872            |
| <b>Skupaj finančne obveznosti</b>                         | <b>5.890</b> | <b>370.191</b> | <b>761</b> | <b>63</b>    | <b>1.634.896</b> | <b>2.011.801</b> |

## Izpostavljenost valutnemu tveganju na dan 31. decembra 2009

v tisoč evrih

|                                                           | USD          | CHF            | GBP        | Druge valute | Domača valuta    | Skupaj           |
|-----------------------------------------------------------|--------------|----------------|------------|--------------|------------------|------------------|
| <b>Finančna sredstva</b>                                  |              |                |            |              |                  |                  |
| Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki | 150          | 166            | 56         | 117          | 112.633          | 113.122          |
| Finančna sredstva, namenjena trgovanju                    | -            | 20             | -          | -            | 38.042           | 38.062           |
| Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo               | -            | -              | -          | -            | 91.470           | 91.470           |
| Kredit                                                    | 3.935        | 380.936        | 514        | 731          | 1.644.896        | 2.031.012        |
| Finančna sredstva v posesti do zapadlosti                 | -            | -              | -          | -            | 42.112           | 42.112           |
| Druge finančna sredstva                                   | -            | -              | -          | -            | 1.285            | 1.285            |
| <b>Skupaj finančna sredstva</b>                           | <b>4.085</b> | <b>381.122</b> | <b>570</b> | <b>848</b>   | <b>1.930.438</b> | <b>2.317.063</b> |
| <b>Finančne obveznosti</b>                                |              |                |            |              |                  |                  |
| Finančne obveznosti do centralne banke                    | -            | -              | -          | -            | 80.276           | 80.276           |
| Finančne obveznosti, namenjene trgovanju                  | -            | 18             | -          | -            | 2.845            | 2.863            |
| Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti        | 4.388        | 441.418        | 535        | 512          | 1.597.224        | 2.044.077        |
| Druge finančne obveznosti                                 | 12           | 2              | -          | -            | 3.114            | 3.128            |
| <b>Skupaj finančne obveznosti</b>                         | <b>4.400</b> | <b>441.438</b> | <b>535</b> | <b>512</b>   | <b>1.683.459</b> | <b>2.130.344</b> |

Bilančna neto devizna pozicija v CHF je zaprta s terminsko pogodbo devizne zamenjave.



**Poštene vrednosti sredstev in obveznosti****a) Finančni instrumenti, ki niso merjeni po poštenu vrednosti**

Spodnja tabela prikazuje knjigovodske in poštene vrednosti tistih finančnih sredstev in finančnih obveznosti, ki v izkazu finančnega položaja Banke niso prikazane po poštenu vrednosti.

v tisoč evrih

|                                                                        | 2010                  |                  | 2009                  |                  |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|-----------------------|------------------|
|                                                                        | Knjigovodska vrednost | Poštena vrednost | Knjigovodska vrednost | Poštena vrednost |
| <b>Finančna sredstva</b>                                               |                       |                  |                       |                  |
| 1. Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki           | 55.507                | 55.507           | 113.122               | 113.122          |
| 2. Krediti bankam                                                      | 14.191                | 14.191           | 46.929                | 46.929           |
| 3. Krediti strankam, ki niso banke                                     | 1.940.561             | 1.929.810        | 1.984.083             | 1.993.814        |
| 4. Finančna sredstva v posesti do zapadlosti                           | 42.315                | 42.594           | 42.112                | 41.732           |
| 5. Druga finančna sredstva                                             | 783                   | 783              | 1.285                 | 1.285            |
| <b>Finančne obveznosti</b>                                             |                       |                  |                       |                  |
| 1. Finančne obveznosti do centralne banke                              | 40.010                | 40.010           | 80.276                | 80.276           |
| 2. Finančne obveznosti do bank, merjene po odplačni vrednosti          | 1.440.334             | 1.440.334        | 1.565.036             | 1.565.957        |
| 3. Finančne obveznosti do strank, ki niso banke, po odplačni vrednosti | 525.135               | 524.958          | 479.041               | 479.085          |
| 4. Ostale finančne obveznosti                                          | 3.872                 | 3.872            | 3.128                 | 3.128            |

- Finančna sredstva v posesti do zapadlosti: poštena vrednost temelji na objavljeni tržni ceni;
- Krediti (bankam in strankam, ki niso banke): za kratkoročna sredstva se poštena vrednost ne izračunava, saj se predpostavlja, da je knjigovodska vrednost dovolj natančen približek poštene vrednosti; knjigovodska vrednost sredstev z variabilnimi obrestnimi merami predstavlja tudi razumne približke poštenih vrednosti, če dan ponovne določitve cene nastopi pred potekom 12 mesecev; za dolgoročna sredstva s fiksnimi obrestnimi merami se izračuna poštena vrednost (za diskontiranje prihodnjih denarnih tokov se uporablja brezakuponska krivulja donosa).
- Obveznosti, merjene po odplačni vrednosti: ocenjena poštena vrednost temelji na diskontiranih pogodbenih zneskih. Pri tem se upoštevajo tržne obrestne mere, ki bi jih morala Banka trenutno plačati za nadomestitev teh virov z novimi s podobno preostalo zapadlostjo.
- Za kratkoročne terjatve in obveznosti se v skladu s standardom predpostavlja, da je knjigovodska vrednost dovolj natančen približek poštene vrednosti.

**b) Hierarhija poštene vrednosti**

MSRP 7 navaja hierarhijo tehnik vrednotenja na podlagi tega, ali so vnosi pri posamezni tehniki vrednotenja razvidni ali nerazvidni. Razvidni vnosi odražajo tržne podatke, ki so bili pridobljeni iz neodvisnih virov. Nerazvidni vnosi odražajo tržne predpostavke banke.

Ti dve vrsti vnosov sta ustvarili naslednjo hierarhijo poštenih vrednosti:

- Raven 1 – Objavljene cene (neprilagojene) na aktivnih trgih za identična sredstva ali obveznosti. Ta raven vključuje lastniške vrednostne papirje ter dolžniške instrumente, ki kotirajo na borzah (na primer borze v Londonu, Frankfurtu, New Yorku) ter trgovne izvedene instrumente, kot so terminski borzni posli (na primer Nasdaq, S&P 500).
- Raven 2 – Vnosi, ki niso objavljene cene, vključene na ravni 1; ti razvidni vnosi se nanašajo na sredstva ali obveznosti, bodisi neposredno (kot cene) bodisi posredno (kot izvedene vrednosti iz cen). Ta raven vključuje večino OTC izvedbenih pogodb, posojil, s katerimi se trguje, ter izdanih strukturiranih obveznic. Viri vnosnih parametrov, kot so različne krivulje donosov oziroma ustrezni pribitki za kreditna tveganja, sta Bloomberg in Reuters.
- Raven 3 – Vnosi za sredstva in obveznosti, ki ne temeljijo na razvidnih tržnih podatkih (nerazvidni vnosi). Ta raven vključuje kapitalske naložbe in dolžniške instrumente, ki vključujejo pomembno nerazvidne sestavine.

Ta hierarhija zahteva uporabo razvidnih tržnih podatkov, ko so le-ti na voljo. Banka pri svojih vrednotenjih upošteva pomembne in razvidne tržne cene kadar koli je to mogoče.

Prehodov med ravno 1 in 2 ni bilo.

**c) Finančni instrumenti merjeni po poštene vrednosti**

Ocena poštene vrednosti finančnih instrumentov, s katerimi se ne trguje na aktivnem trgu, temelji na oceni vrednosti zunanje strokovnjaka. Banka preveri oceno vrednosti zunanje strokovnjaka in v primeru potrditve tako oceno vrednosti upošteva. Ocene vrednosti naložb, ki so predstavljene v ravni 3, so pripravljene z uporabo standardnih metod vrednotenja, kot je model diskontiranih bodočih denarnih tokov, tržni način (metoda primerljivih podjetij, uvrščenih na borzo – neposredna primerjava z družbami, s katerimi se trguje na organiziranem trgu) ter metoda likvidacijske vrednosti. Dokončna ocena vrednosti finančnih instrumentov upošteva vse pristope, pri čemer pa se uporabijo ocene pomembnosti glede na dejavnost, finančno stabilnost družbe ter druge dejavnike, ki lahko vplivajo na pošteno vrednost finančnih instrumentov.

Efekt spremenjenih ključnih predpostavk ne bi imel pomembnega učinka na računovodske izkaze.

v tisoč evrih

| 31. December 2010                              | Raven 1 | Raven 2 | Raven 3 | Skupaj |
|------------------------------------------------|---------|---------|---------|--------|
| <b>Finančna sredstva</b>                       |         |         |         |        |
| 1. Finančna sredstva namenjena trgovanju       | 6.136   | 8.079   | 9.877   | 24.092 |
| 2. Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 80.356  | 9.292   | 1.632   | 91.280 |
| <b>Finančne obveznosti</b>                     |         |         |         |        |
| 1. Finančne obveznosti, namenjene trgovanju    | 2.450   | -       | -       | 2.450  |

v tisoč evrih

| 31. December 2009                              | Raven 1 | Raven 2 | Raven 3 | Skupaj |
|------------------------------------------------|---------|---------|---------|--------|
| <b>Finančna sredstva</b>                       |         |         |         |        |
| 1. Finančna sredstva namenjena trgovanju       | 22,774  | 4,274   | 11,014  | 38,062 |
| 2. Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo | 79,139  | -       | 12,331  | 91,470 |
| <b>Finančne obveznosti</b>                     |         |         |         |        |
| 1. Finančne obveznosti, namenjene trgovanju    | -       | 2,863   | -       | 2,863  |

## d) Analiza sprememb v poštenih vrednostih (raven 3)

## Leto 2010

v tisoč evrih

|                                                                | Otvoritveno stanje | Dobički / (izgube) obdobja pripoznani v poslovnem izidu | Spremembe vrednotenja | Nakup         | Prodaja       | Zaključno stanje |
|----------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------|---------------|---------------|------------------|
| <b>Finančna sredstva, namenjena trgovanju</b>                  |                    |                                                         |                       |               |               |                  |
| Delnice in drugi vrednostni papirji, ki nimajo fiksnega donosa | 11.014             | -                                                       | 3.484                 | 20.203        | 24.824        | 9.877            |
| <b>Skupaj finančna sredstva, namenjena trgovanju</b>           | <b>11.014</b>      | <b>-</b>                                                | <b>3.484</b>          | <b>20.203</b> | <b>24.824</b> | <b>9.877</b>     |
| <b>Finančna sredstva razpoložljiva za prodajo</b>              |                    |                                                         |                       |               |               |                  |
| Delnice in drugi vrednostni papirji, ki nimajo fiksnega donosa | 2.408              | -                                                       | (776)                 | -             | -             | 1.632            |
| Obveznice in drugi vrednostni papirji s fiksnim donosom        | 9.923              | -                                                       | (9.923)               | -             | -             | -                |
| <b>Skupaj sredstva razpoložljiva za prodajo</b>                | <b>12.331</b>      | <b>-</b>                                                | <b>(10.699)</b>       | <b>-</b>      | <b>-</b>      | <b>1.632</b>     |

## Leto 2009

v tisoč evrih

|                                                                | Otvoritveno stanje | Dobički / (izgube) obdobja pripoznani v poslovnem izidu | Spremembe vrednotenja | Nakup         | Prodaja         | Zaključno stanje |
|----------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------|---------------|-----------------|------------------|
| <b>Finančna sredstva, namenjena trgovanju</b>                  |                    |                                                         |                       |               |                 |                  |
| Delnice in drugi vrednostni papirji, ki nimajo fiksnega donosa | 12.801             | -                                                       | -                     | 26.709        | (28.496)        | 11.014           |
| <b>Skupaj finančna sredstva, namenjena trgovanju</b>           | <b>12.801</b>      | <b>-</b>                                                | <b>-</b>              | <b>26.709</b> | <b>(28.496)</b> | <b>11.014</b>    |
| <b>Finančna sredstva razpoložljiva za prodajo</b>              |                    |                                                         |                       |               |                 |                  |
| Delnice in drugi vrednostni papirji, ki nimajo fiksnega donosa | 2.600              | -                                                       | (192)                 | -             | -               | 2.408            |
| Obveznice in drugi vrednostni papirji s fiksnim donosom        | 9.875              | 48                                                      | -                     | -             | -               | 9.923            |
| <b>Skupaj sredstva razpoložljiva za prodajo</b>                | <b>12.475</b>      | <b>48</b>                                               | <b>(192)</b>          | <b>-</b>      | <b>-</b>        | <b>12.331</b>    |

## Tveganje kapitala

Banka mora vedno razpolagati z ustreznim kapitalom kot rezervo za različna tveganja, ki jim je izpostavljena pri poslovanju. Gre za stalen proces določanja in vzdrževanja zadostnega obsega in kvalitete kapitala, glede na prevzeta tveganja, ki ga ima Banka opredeljenega v politiki upravljanja s kapitalom.

Regulatorna kapitalska zahteva je opredeljena z razmerjem med lastnimi sredstvi in tvegano aktivo, ki ne sme biti nižja od 8 %. Spodnja tabela prikazuje izračun regulatornega kapitala in količnika kapitalske ustreznosti

| Postavka                                                                                  | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Vplačani osnovni kapital                                                                  | 174.037        | 174.037        |
| Kapitalske rezerve                                                                        | 2.696          | 2.696          |
| Rezerve in zadržani dobiček ali izguba                                                    | (11.883)       | 11.974         |
| – Neopredmetena osnovna sredstva                                                          | (4.216)        | (3.668)        |
| – Neizkazane oslabitve in rezervacije zaradi zamika v knjiženju                           | (307)          | (179)          |
| <b>KAPITAL I</b>                                                                          | <b>160.327</b> | <b>184.860</b> |
| Podrejeni dolg                                                                            | 73.000         | 73.000         |
| Popravek presežkov iz prevrednotenja v zvezi s fin. sredstvi RZP – delnice in deleži      | 1.850          | 2.758          |
| <b>KAPITAL II</b>                                                                         | <b>74.850</b>  | <b>75.758</b>  |
| <b>SKUPAJ KAPITAL (za namen kapitalske ustreznosti)</b>                                   | <b>235.177</b> | <b>260.618</b> |
| Kapitalska zahteva za kreditno tveganje, tveganje nasprotne stranke in tveganje poravnave | 158.318        | 165.464        |
| Kapitalska zahteva za tveganje poravnave                                                  | 3.109          | -              |
| Kapitalska zahteva za pozicijsko in valutno tveganje                                      | 406            | 975            |
| Kapitalska zahteva za operativno tveganje                                                 | 7.276          | 5.645          |
| Kapitalska zahteva za preseganje izpostavljenosti iz trgovalnega dela                     | -              | -              |
| <b>SKUPAJ KAPITALSKE ZAHTEVE</b>                                                          | <b>169.109</b> | <b>172.084</b> |
| <b>KOLIČNIK KAPITALSKE USTREZNOSTI (%)</b>                                                | <b>11,13</b>   | <b>12,11</b>   |

Kapital Banke se izračunava kot vsota temeljnega in dodatnega kapitala, pri čemer temeljni kapital sestavljajo: vplačani osnovni kapital, kapitalske rezerve, rezerve in zadržani dobiček, izguba poslovnega leta ter presežki iz prevrednotenja, dodatni kapital pa podrejeni dolg in popravek presežkov iz prevrednotenja v zvezi s finančnimi sredstvi razpoložljivimi za prodajo.

Banka je v letu 2010 v celoti izpolnjevala zakonske zahteve glede kapitala, ta je po stanju na konec leta 2010 znašal 235.177 tisoč EUR, temeljni kapital 160.327 tisoč EUR, presežek kapitala 66.068 tisoč EUR in količnik kapitalske ustreznosti 11,13 %.

Banka je v letu 2010 izračunavala kapitalske zahteve:

- za kreditno tveganje skladno s Sklepom o izračunu kapitalske zahteve za kreditno tveganje po standardiziranem pristopu za banke in hranilnice,
- za tržno tveganje skladno s Sklepom o izračunu kapitalske zahteve za tržna tveganja za banke in hranilnice, pri čemer ne uporablja notranjih modelov,
- za operativno tveganje skladno s Sklepom o izračunu kapitalske zahteve za operativno tveganje za banke in hranilnice, pri čemer uporablja enostavni pristop.

Višina posamezne kapitalske zahteve je razvidna iz izračuna regulatornega kapitala in količnika kapitalske ustreznosti.

Skladno s procesom ocenjevanja ustreznega notranjega kapitala Banke (ICAAP - Internal Capital Adequacy Assessment Process), znaša količnik kapitalske ustreznosti na dan 31. decembra 2010 8,44 %.

## Operativno tveganje

Banka v definicijo operativnega tveganja vključuje tudi zakonodajno tveganje in modelsko tveganje, prav tako pa je Banka vključila tveganje ugleda v področje operativnega tveganja.

Poslovno in strateško tveganje nista vključena v operativno tveganje in se obravnavata posebej.

Za izračun kapitalske zahteve za operativno tveganje Banka še vedno uporablja enostavni pristop, pri čemer je v letošnjem letu sprejela strategijo upravljanja operativnega tveganja, pri katerem planira, da bo v prihodnje zahtevo izračunavala na standardiziran pristop.

Ker se Banka zaveda pomembnosti upravljanja operativnega tveganja, se je odločila, da bo poleg izpolnjevanja zakonsko predpisanih splošnih standardov za upravljanje s tveganji, skladno s sklepom o upravljanju s tveganji, izvajala aktivnosti, ki se izvajajo pri naprednejših pristopih.

Ugotavljanje in merjenje operativnega tveganja sloni na zbiranju škodnih dogodkov, ki se beležijo v centralno bazo škodnih dogodkov. Tako je omogočeno učinkovito poročanje o nastalih škodnih dogodkih, njihovih vzrokih in predlaganih ukrepih.

Beležijo se vsi škodni dogodki, ki za Banko predstavljajo dejansko posredno ali neposredno finančno izgubo, ne glede na to, ali je finančna škoda nastala v času nastanka dogodka ali pozneje. Beležijo se tudi dogodki, ki bi lahko predstavljali potencialno izgubo za banko.

V letošnjem letu je Banka zaznala 44 škodnih dogodkov. Banka je opredelila kot škodni dogodek vsak dogodek, katerega bruto izguba presega 50 EUR. Stanje bruto izgub, ki niso povezane s slabitvami in rezervacijami iz naslova kreditnega tveganja, iz naslova škodnih dogodkov konec leta, znaša 361 tisoč EUR.

Preventivno ugotavljanje potencialnega operativnega tveganja se izvaja s postopkom zaznavanja scenarijev tveganj in z metodami samoocenjevanja kritičnih operativnih dejavnikov tveganja, katerih profil tveganja se letno preveri s prenovljeno oceno poslovnih vplivov v okviru rednega procesa načrtovanja neprekinjenega poslovanja.

Banka meri in spremlja posamezne kazalnike tveganj, na podlagi katerih v primeru nesprejemljivih odmikov načrtuje aktivnosti obvladovanja.

Na podlagi zaznanih in ocenjenih operativnih tveganj ter nastale škode Banka za bistvena tveganja načrtuje in izvede aktivnosti za preprečevanje, zmanjšanje, prenos ali sprejem tveganj.

V okviru razvoja aplikativne podpore je Banka nadgradila aplikacijo za upravljanje operativnih tveganj v skladu s prenovljeno politiko upravljanja.

Banka redno četrtletno poroča na odboru ICCO o vseh bistvenih zaznanih tveganjih, indikatorjih tveganj in škodnih dogodkih ter stanju uvajanja ukrepov obvladovanja. V primeru pomembnih izgub in izpostavljenosti pa sta uprava in višje vodstvo Banke obveščena nemudoma.

Banka je v letošnjem letu nadaljevala redno nadgradnjo politike varovanja informacij Skupine, hkrati pa je nadaljevala operativne procese posodabljanja varovanja informacij ter procese neprekinjenega poslovanja za najbolj kritične poslovne funkcije Banke. V letošnjem letu je Banka izvedla funkcionalne teste kritično poslovnih funkcij in preverila ažurnost obstoječih načrtov neprekinjenega poslovanja.

Banka je v okviru procesa ICAAP ocenila, da z vidika profila tveganja predstavlja največje tveganje nepravilno in neprimerno ravnanje zaposlenih, ki ga upravlja s postopki, opisanimi v poglavju Odgovornost do zaposlenih.

## 5 Koristne informacije

### Ljubljana

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. • Dunajska cesta 117 • SI-1000 Ljubljana • T +386 (0)1 580 40 00 • F +386 (0)1 580 40 01 • hypo-bank@hypo.si

Poslovalnica Center • Slovenska cesta 29 • SI-1000 Ljubljana • T +386 (0)1 580 41 40 • F +386 (0)1 425 50 38 • hypo-bank-ct@hypo.si

Poslovalnica Trg Osvobodilne fronte • Trg Osvobodilne fronte 12 • SI-1000 Ljubljana • T +386 (0)1 580 42 50 • F +386 (0)1 230 17 56 • hypo-bank-of@hypo.si

Poslovalnica Šiška • Trg komandanta Staneta 8 • SI-1000 Ljubljana • T +386 (0)1 580 48 00 • F +386 (0)1 518 18 80 • hypo-bank-tks@hypo.si

### Domžale

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. • Poslovalnica Domžale • Ljubljanska cesta 82 • SI-1230 Domžale • T +386 (0)1 580 42 44 • F +386 (0)1 721 17 32 • hypo-bank-do@hypo.si

### Maribor

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. • PE Maribor • Ptujška cesta 133 • SI-2000 Maribor • T +386 (0)2 450 39 30 • F +386 (0)2 450 39 31 • hypo-bank-mb@hypo.si

Poslovalnica Tyrševa • Tyrševa ulica 3 • SI-2000 Maribor • T +386 (0)2 450 39 49 • F +386 (0)2 234 79 01 • hypo-bank-mb@hypo.si

### Ptuj

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. • PE Maribor • Poslovalnica Ptuj • Minoritski trg 2 • SI-2250 Ptuj • T +386 (0)2 450 38 90 • F +386 (0)2 780 90 99 • hypo-bank-pt@hypo.si

### Murska Sobota

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. • PE Murska Sobota • Kocljeva ulica 2 • SI-9000 Murska Sobota • T +386 (0)2 530 81 80 • F +386 (0)2 530 81 90 • hypo-bank-ms@hypo.si

### Celje

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. • PE Celje • Ljubljanska cesta 20 • SI-3000 Celje • T +386 (0)3 425 73 30 • F +386 (0)3 425 73 31 • hypo-bank-ce@hypo.si

### Trbovlje

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. • PE Celje • Poslovalnica Trbovlje • Obrtniška c. 30 • SI-1240 Trbovlje • T +386 (0)3 425 73 53 • F +386 (0)3 562 84 82 • hypo-bank-tr@hypo.si

### Velenje

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. • PE Celje • Poslovalnica Velenje • Šaleška cesta 19 • SI-3320 Velenje • T +386 (0)3 425 73 58 • F +386 (0)3 587 16 81 • hypo-bank-ve@hypo.si

### Kranj

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. • PE Kranj • Koroška cesta 1 • SI-4000 Kranj • T +386 (0)4 201 08 80 • F +386 (0)4 201 08 81 • hypo-bank-kr@hypo.si

### Jesenice

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. • PE Kranj • Poslovalnica Jesenice • Delavska ulica 1 • SI-4270 Jesenice • T +386 (04) 201 08 70 • F +386 (0)4 583 14 16 • hypo-bank-je@hypo.si

### Nova Gorica

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. • PE Nova Gorica • Kidričeva ulica 20 • SI-5000 Nova Gorica • T +386 (0)5 335 47 00 • F +386 (0)5 335 47 01 • hypo-bank-ng@hypo.si

### Novo mesto

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. • PE Novo mesto • Rozmanova ulica 34a • SI - 8000 Novo mesto • T + 386 (0)7 371 90 60 • F + 386 (0)7 371 90 61 • hypo-bank-nm@hypo.si

### Brežice

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. • PE Novo mesto • Poslovalnica Brežice • Cesta Prvih borcev 29 • SI-8250 Brežice • T +386 (0)7 371 90 71 • F +386 496 66 81 • hypo-bank-br@hypo.si